

# Roman Malek

---

## Lista publikacji, wykładów i varia

---

Nurt SVD 48/1 (135), 370-437

---

2014

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

Roman Malek SVD

**Lista publikacji, wykładów i varia**  
**List of Publications, Lectures, and Varia**  
**Veröffentlichungen, Vorträge, Vorlesungen, Varia**

**Książki / Books / Bücher**

1. (Hrsg. mit B. Skóra, W. Wesoły), *Werbiści w służbie misji. W stulecie istnienia Zgromadzenia Słowa Bożego (1875-1975)* [Polnisch: Die Steyler im Dienste der Mission. Zum 100. Jubiläum der Gesellschaft des Göttlichen Wortes (1975-1975)], Pieniężno-Płock 1976, 166 s.
2. (Hrsg. mit W. Wesoły), *W służbie Słowa Bożego* [Polnisch: Im Dienste des Göttlichen Wortes], Pieniężno-Płock 1978, 338 s.
3. *Werbiści w Polsce* [Polnisch: Die Steyler in Polen], Pieniężno 1982, s. 284.
4. *Das Chai-chieh lu. Materialien zur Liturgie im Taoismus*. Würzburger Sino-Japonica, Bd. 14, Frankfurt a.M.-Bern-New York, Peter Lang Verlag 1985, 374 s.  
(Rez.) T.H. Barrett, *Orientalische Literaturzeitung* 84 (1989) 4, s. 477-479; L. Köhn, *Asian Folklore Studies* 45 (1986), s. 317-319.
5. *John Ching-hsiung Wu: O radości* [Polnisch: John Ching-hsiung Wu über die Freude], Warszawa, Verbinum 1986, 103 s. (3. Aufl. 1991).
6. (Hrsg. mit M. Plate), *Chinas Katholiken suchen neue Wege*, Freiburg, Herder 1987, 192 s.  
(Rez.) A.S., [in:] *Der Fels* 19 (1988) 2, s. 62; K. Domagalski, [in:] *Chrześcijanin w świecie* (1988) 177, s. 155-159; B.H. Willeke, [in:] *NZM* 44 (1988) s. 313; L.W., [in:] *KM* 107 (1988) 1, s. 34; J. Masson, [in:] „*Nouvelle Revue Théologique*“ 111 (1989) 5, s. 770.
7. (Hrsg. mit W. Prawdzik SVD), *Zwischen Autonomie und Anlehnung. Die Problematik der katholischen Kirche in China, theologisch und geschichtlich gesehen*, Nettetal, Steyler Verlag-Wort und Werk 1989 (Veröffentlichungen des Missionspriesterseminars Sankt Augustin, 37), 203 s.  
(Rez.) S. Baumann, *NZM* 45 (1989) 4, s. 308; F. Hamma, *KM* (1989) 6, s. 212; J. Masson, [in:] „*Nouvelle Revue Théologique*“ 111 (1989) 5, s. 771; „*Tripod*“ 52 (1989) 4, s. 66.
8. (Coms. and ed.) *Monumenta Serica. „Journal of Oriental Studies“*. *Index to Volumes I-XXXV (1935-1983)*, Sankt Augustin, Institut Monu-

- menta Serica 1993, 471 s. Partiiell übernommen [in:] 《華裔學志》中譯標題目錄. *A Catalogue of Titles and Contents of Monumenta Serica – Journal of Oriental Studies. Volumes 1-50 with Chinese Translation.* ed. by Zbigniew Wesolowski SVD (Taipei, Furen daxue 2004).
9. (Hrsg.) Donald MacInnis, *Religion im heutigen China. Politik und Praxis*, Deutsche Übersetzung herausgegeben im China-Zentrum von Roman Malek, Monumenta Serica Monograph Series, vol. XXXI, Nettetal, Steyler Verlag 1993.
  10. *Das Tao des Himmels. Die religiöse Tradition Chinas*, Freiburg i.Br., Herder 1996 (Kleine Bibliothek der Religionen), 226 s. Neue korrigierte Auflage 2003.
  11. (Hrsg.) „Fallbeispiel“ China. *Ökumenische Beiträge zu Religion, Theologie und Kirche im chinesischen Kontext*, Sankt Augustin-Nettetal 1996, 693 s.
  12. (ed. mit T. Lippiello), „Scholar from the West“. *Giulio Aleni S.J. (1582-1649) and the Dialogue between Christianity and China*, Sankt Augustin-Nettetal-Brescia 1997 (Fondazione Civiltà Bresciana, Annali IX – Monumenta Serica Monograph Series XLII), 671 s.
  13. (Hrsg.) Hongkong. *Kirche und Gesellschaft im Übergang. Materialien und Dokumente*, Sankt Augustin, China-Zentrum 1997, 557 s.
  14. (ed.) *Western Learning and Christianity in China. The Contribution and Impact of Johann Adam Schall von Bell (1592-1666)*, Monumenta Serica Monograph Series xxxv/1-2, Sankt Augustin-Nettetal 1998, 2 vols., 1297 s.
  15. (collab. with Irene Eber et al.), *Bible in Modern China. The Literary and Intellectual Impact*. Monumenta Serica Monograph Series XLIII, Sankt Augustin-Nettetal in collaboration with Harry S. Truman Institute, The Hebrews University Jerusalem 1999, 450 s.
  16. (Hrsg.) Beiheft zur Ausstellung Macau '99 „Herkunft ist Zukunft“. *Mit Malerei und Kalligraphie von Teresa Chiao (Trier) und Chen Yanlong (Beijing)*, Aula des Missionspriesterseminars, Sankt Augustin, 16. Juli bis 15. Dezember 1999 (Sankt Augustin 1999).
  17. (Hrsg.) *Macau. Herkunft ist Zukunft*. Eine gemeinsame Veröffentlichung des China-Zentrums und des Instituts Monumenta Serica, Sankt Augustin-Nettetal 2000, 666 s.
  18. (Hrsg.) *Gottfried von Laimbeckhoven SJ (1707-1787). Der Bischof von Nanjing und seine Briefe aus China mit Faksimile seiner Reisebeschreibung*. Transkribiert und bearbeitet von Stephan Puhl (1941-1997) und Sigismund Freiherr von Elverfeldt-Ulm unter Mitwirkung von Gerhard Zeilinger. Zum Druck vorbereitet und herausgegeben von Roman Malek SVD, Sankt Augustin-Nettetal 2000, 492 s. „Vorwort des Herausgebers“, s. 9-11.

19. (Hrsg. mit Arnold Zingerle), *Martino Martini S.J. (1614-1661) und die Chinamission im 17. Jahrhundert*, Sankt Augustin-Nettetal 2000, 260 s.
20. (ed.) *From Kaifeng... to Shanghai. Jews in China*. Monumenta Serica Monograph Series XLVI (Sankt Augustin-Nettetal 2000), 706 s.
21. (mit Georg Evers und Notker Wolf), *Christentum und Kirche in der Volksrepublik China*. Missio Pockets, Bd. 3 (München 2002). Polish translation / Polnische Übersetzung: *Chrześcijaństwo i Kościół w Chińskiej Republice Ludowej*, Warszawa 2003.
22. (ed.), *The Chinese Face of Jesus Christ* Volume 1. Monumenta Serica Monograph Series L/1 (Sankt Augustin-Nettetal 2001), 391 s. Volume 2. Monumenta Serica Monograph Series L/2 (Sankt Augustin-Nettetal 2003), 844 s.; Volume 3a. Monumenta Serica Monograph Series L/3a (Sankt Augustin-Nettetal 2005), s. 845-1311. Volume 3b. Monumenta Serica Monograph Series L/3b (Sankt Augustin-Nettetal 2007), 429 s. Rez. siehe die Aufstellungen in den Jahresberichten des IMS.
23. *Verschmelzung der Horizonte: Mozi und Jesus. Zur Hermeneutik der chinesisch-christlichen Begegnung nach Wu Leichuan (1869-1944)*. Studies in Christian Mission 29, Leiden-Boston, Brill 2004, 613 s.  
Rez. V. Liščák, [in:] *Archiv Orientální* 73 (2005), s. 270-271; Z. Wesolowski, [in:] „Shenxue lunji“ (2005) 144, s. 310-317; W.K. Müller, [in:] *Bibliographia missionaria* LXIX (2005), s. 285-287.
24. (ed., in connection with Peter Hofrichter) *Jingjiao. The Church of the East in China and Central Asia*. Collectanea Serica, Sankt Augustin-Nettetal 2006, 701 s.
25. (ed., with Gianni Criveller), *Light a Candle. Encounters and Friendship with China. Festschrift in Honour of Angelo S. Lazzarotto*, Collectanea Serica, Sankt Augustin-Nettetal 2010, 564 s.

### **Wydawca-Redaktor / Editor / Herausgeber und Redakteur**

1. *Kalendarz Słowa Bożego* [Polnisch: Kalender des Göttlichen Wortes], Sankt Augustin-Pieniężno, 10 Jahrgänge, 1979-1988.
2. *Monumenta Serica Monograph Series* (Chefredakteur 1985-2012). Editor of volumes IX (new, enlarged ed.), and XVII ff. Siehe Liste der Monographien / See the list of monographs.
3. *Collectanea Serica* (Chefredakteur 1986-2012). Siehe Liste der Bände / See the list.
4. „China heute“. *Informationen über Religion und Christentum im chinesischen Raum* (Chefredakteur 1984-2003; danach Redakteur 2011; 6 x jährlich). Hier auch verschiedene Informationen, Notizen, Berichte, Auflistungen etc.:

- Jg. III (1984), nr 4-6.  
Jg. IV (1985), nr 1-6.  
Jg. V (1986), nr 1-6.  
Jg. VI (1987), s. 1-96.  
Jg. VII (1988), s. 1-108.  
Jg. VIII (1989), s. 1-163.  
Jg. IX (1990), s. 1-176.  
Jg. X (1991), s. 1-172.  
Jg. XI (1992), s. 1-172.  
Jg. XII (1993), s. 1-196.  
Jg. XIII (1994), s. 1-196.  
Jg. XIV (1995), s. 1-184.  
Jg. XV (1996), s. 1-196.  
Jg. XVI (1997), s. 1-204.  
Jg. XVII (1998), s. 1-176.  
Jg. XVIII (1999), s. 1-188.  
Jg. XIX (2000), s. 1-224.  
Jg. XX (2001), s. 1-192.  
Jg. XXI (2002), s. 1-192.  
Jg. XXII (2003), s. 1-256.

5. „Monumenta Serica. Journal of Oriental Studies“ (1985-1991 co-editor mit H. Busch und W.K. Müller); 1992-2012 Chefredakteur.

- 1992, vol. 40, 483 s.  
1993, vol. 41, 427 s.  
1994, vol. 42, 625 s.  
1995, vol. 43, 534 s.  
1996, vol. 44, 570 s.  
1997, vol. 45, 542 s.  
1998, vol. 46, 540 s.  
1999, vol. 47, 608 s.  
2000, vol. 48, 550 s.  
2001, vol. 49, 641 s.  
2002, vol. 50, 724 s.  
2003, vol. 51, 673 s.  
2004, vol. 52, 422 s.  
2005, vol. 53, 540 s.  
2006, vol. 54, 566 s.  
2007, vol. 55, 576 s.  
2008, vol. 56, 554 s.  
2009, vol. 57, 582 s.

6. (Hrsg. mit dem China-Zentrum), „Tripod“ (1990) 3 (58): *China-Germany*.
7. (Hrsg.) *Index der Jahrgänge I-IX (1982-1990) von China heute. Informationen über Religion und Christentum im chinesischen Raum*, Sankt Augustin, China-Zentrum 1991, 45 s.
8. (Hrsg.) Stephan Puhl, Georg M. Stenz SVD (1869-1928). *Chinamissionar im Kaiserreich und in der Republik*. Mit einem Nachwort von R.G. Tiedemann (London), *Der Missionspolitische Kontext in Süd-Shantung am Vorabend des Boxeraufstands in China*, Nettetal 1994, 319 s.
9. (Hrsg.) *European Ecumenical China Communication 1* (Sankt Augustin 1992), 75 s. *Preliminaries*, s. 3.
10. (Hrsg.) *European Ecumenical China Communication 2* (Sankt Augustin 1994), 148 s. *Introduction*, s. 3-4.
11. (Hrsg.) *Papers and Materials of the Expanded IPC Meeting „Living the Gospel in Society Today“ (Manila, 15-18 November, 1993) and the Second European Ecumenical China Conference (London, 1-4 December, 1994)*, [in:] *European Ecumenical China Communication*, 3 (Sankt Augustin 1996), 217 s.
12. (Hrsg. mit Barbara Hoster und Katharina Wenzel-Teuber), *David Ludwig Bloch, Holzschnitte. Woodcuts. Shanghai 1940-1949*, Sankt Augustin-Nettetal 1997, 249 s.
13. (Hrsg.) *Papers and Materials of the European Catholic China Colloquium Europe-China Theological Exchanges (Paris, 6-9 November, 1995) and the Third European Ecumenical China Conference (Stavanger, 18-21 June, 1998)*, [in:] *European Ecumenical China Communication*, 4 (Sankt Augustin 1999), 279 s. *Introduction*, s. 3-4.
14. (Hrsg. mit Katharina Feith) *Papers and Materials of the Third European Catholic China Colloquium. The Catholic Church in China: Message, Response, and Commitment (Krynica Morska, Poland, 15-18 September, 1999) and the Fourth European Ecumenical China Conference: Spirituality and Values: An Exploration of Chinese and European Perspectives (Dalgan Park, Ireland, 13-17 June, 2002)*, [in:] *European Ecumenical China Communication*, 5 (Sankt Augustin 2003) 269 s. Hier auch *Introduction into the Conference*, s. 21-23.
15. Chefredakteur der Quartalschrift in polnischer Sprache: „Chiny dzisiaj“. *Religie – chrześcijaństwo – Kościół*, (2006-2011).  
Numer wstępny (2006), 1, 52 s. Hier auch Beiträge.  
Rok II (2007), 4 zeszyty, 52 s. Hier auch Beiträge.  
Rok III (2008), 4 zeszyty 52 s. Hier auch Beiträge.  
Rok IV (2009), 4 zeszyty 52 s. Hier auch Beiträge.  
Rok V (2010), 4 zeszyty 52 s. Hier auch Beiträge.

**Artykuły i przyczynki / Articles and contributions / Artikel und Beiträge**

1. *Przyszłość misji w Japonii i na Dalekim Wschodzie* (Polnisch: Die Zukunft der Missionen in Japan und im Fernen Osten), [in:] „Słowo Powszechnie“ (1973) 17.
2. *O. Henry van Straelen. Biografia*, Verbinum 6 (1974) 5, s. 33-35.
3. *Ks. Georg Otto Schurhammer SJ (1882-1971)*, [in:] „Collectanea Theologica“ 43 (1973), s. 159-160.
4. *Teologiczne czasopisma Afryki, Azji i Australii* (Polnisch: Theologische Zeitschriften Afrikas, Asiens und Australiens), [in:] ebd., 44 (1974) I, s. 164-168.
5. *Nowe drogi misji chrześcijańskich. Konferencja CWME, Bangkok 1973* (Polnisch: Neue Wege der christlichen Missionen. CWME-Konferenz, Bangkok 1973), [in:] ebd., 44 (1974) II, s. 155-159.
6. *Stulecie czasopisma „Die katholischen Missionen“* (Polnisch: Hundert Jahre der Zeitschrift *Die katholischen Missionen*), [in:] ebd., 44 (1974) II, s. 189-195.
7. *Misyjna funkcja Katolickiego Uniwersytetu Nanzan (Nagoya) 1949-1974* (Polnisch: Die missionarische Funktion der Katholischen Universität Nanzan), [in:] ebd., 45 (1975) I, s. 145-148.
8. *Nowe czasopisma misyjne i misjologiczne* (Polnisch: Neue Zeitschriften zu Mission und Missiologie), [in:] ebd., 45 (1975) IV, s. 201-208.
9. *Synod Biskupów 1974 w bibliografii* (Polnisch: Bibliographie der 1974 Synode), [in:] „Chrześcijanin w Świecie“ 39 (1976) 1, s. 97-104.
10. *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft w służbie idei misyjnej Kościoła (1945-1975)* (Polnisch: *NZM im Dienste der Mission, 1945-1975*), [in:] „Collectanea Theologica“, 46 (1976) I, s. 187-197.
11. *Federacja Azjatyckich Konferencji Biskupów (FABC)*, (Polnisch: Föderation der Asiatischen Bischofskonferenzen), [in:] ebd., 46 (1976) II, s. 203-207.
12. *Dialog religii i dydaktyka* (Polnisch: Dialog der Religionen und Didaktik), [in:] „Ateneum Kapłańskie“ 69 (1976) 406, s. 330-338.
13. *Chiny i Tajwan* (Polnisch: China und Taiwan), [in:] *Werbiści w służbie misji*, Pieniężno-Płock 1976, s. 98-105.
14. *Japonia* (Polnisch: Japan), [in:] ebd., s. 107-110.
15. *Periodyki, czasopisma i serie wydawnicze Zgromadzenia Słowa Bożego* (Polnisch: Periodica, Zeitschriften und Bücherreihen der Gesellschaft des Göttlichen Wortes), [in:] ebd., s. 148-152.
16. *Bibliografia pozycji książkowych poświęconych Zgromadzeniu Słowa Bożego* (Polnisch: Bibliographie der Bücher über die Gesellschaft des Göttlichen Wortes), [in:] ebd., s. 153-158.



17. *Religie i tradycje pozachrześcijańskie w świetle „Evangellii nuntiandi”* (Polnisch: Religionen und außerchristl. Traditionen nach *Evangellii Nuntiandi*), [in:] „Ateneum Kapłańskie” 70 (1977) 413, s. 348-360.
18. *Hundert Missionare in einem Jahr. Missionarisches Bewußtsein des polnischen Volkes*, [in:] „Wendekreis” 83 (1978) 4, s. 32.
19. *W poszukiwaniu podstaw dialogu z buddyzmem* (Polnisch: Auf der Suche nach Grundlagen des Dialogs mit dem Buddhismus), [in:] „Collectanea Theologica”, 48 (1978) II, s. 201-204.
20. *Koncepcja Boga w Tenri-kio* (Polnisch: Gottesidee in Tenri-kyo), [in:] *W służbie Słowa Bożego*, Pieniężno-Płock 1978, s. 221-239.
21. *Prace dyplomowe i publikacje polskich werbistów 1945-1975* (Polnisch: Diplomarbeiten und Publikationen der polnischen Steyler 1945-1975), [in:] ebd., s. 297-335.
22. *Zehn Jahre polnisches Missions – und religionswissenschaftliches Bulletin (1968-1978)*, [in:] „Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft” 34 (1978) 3, s. 224-231.
23. *Monumenta Serica. Journal of Oriental Studies*, [in:] „Collectanea Theologica” 48 (1978) III, s. 167-174.
24. (mit H. Zimoń) *Dialog z religiami pozachrześcijańskimi. Bibliografia teologiczno-religioznawcza* (Polnisch: Dialog mit nichtchristlichen Religionen. Eine theologisch-religionswissenschaftliche Bibliographie), [in:] „Zeszyty Misjologiczne ATK” (1979) II, s. 171-225.
25. *Tenri-kio: nowa religia Japonii* (Polnisch: Tenri-kyo: eine neue Religion Japans), [in:] ebd., (1979) III, s. 298-326.
26. *Kurozumi-kio: nowa religia Japonii* (Polnisch: Kurozumi-kyo: eine neue Religion Japans), [in:] „Collectanea Theologica” 49 (1979) I, s. 164-168. Repr. [in:] „Nurt SVD” 83 (1998) 4, s. 102-105.
27. *D.T. Suzuki i buddyzm Zen* (Polnisch: D.T. Suzuki und der Zen-Buddhismus), [in:] ebd., 49 (1979) III, s. 175-179.
28. *Nowe inicjatywy FABC* (Polnisch: Neue Initiativen der FABC), [in:] ebd., 49 (1979) IV, s. 171-176.
29. *Kościół katolicki na Tajwanie* (Polnisch: Die katholische Kirche in Taiwan), [in:] „Tygodnik Powszechny” 34 (1980) 21, s. 2-3.
30. *Jezus w twórczości Shusaku Endo* (Polnisch: Jesus im Schrifttum von Shusaku Endo), [in:] „Życie i myśl” 30 (1980) s. 79-95.
31. *Dialog z religiami pozachrześcijańskimi* (Polnisch: Dialog mit nichtchristlichen Religionen), [in:] „Collectanea Theologica” 50 (1980) III, s. 160-165.
32. *Zarys dziejów dialogu* (Polnisch: Abriß der Geschichte des Dialogs), [in:] ebd., 50 (1980) I, s. 148-153.



33. *Dialog zbawienia. Religie niechrześcijańskie jako wzbogacenie wiary w świetle wypowiedzi Jana Pawła II* (Polnisch: Dialog des Heiles. Nicht-christliche Religionen im Lichte der Aussagen von Papst Johannes Paul II), [in:] „Homo Dei“ 49 (1980) 1, s. 11-17.
34. *Religion und Religionen nach Blaise Pascal (1623-1662)*, [in:] „Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft“ 4 (1980) s. 300-301.
35. *Świat i człowiek w ujęciu Tenri-kio* (Polnisch: Die Welt und der Mensch nach Tenri-kyo), [in:] H. Zimoń (Hrsg.), *Działalność Instytutu Anthropos*, Pieniężno-Lublin 1980, s. 139-158.
36. *Teologia w kontekście* (Polnisch: Theologie im Kontext), [in:] „Collectanea Theologica“ 51 (1981) I, s. 123-126.
37. *Chrześcijaństwo i religie na Tajwanie* (Polnisch: Das Christentum und die Religionen in Taiwan), [in:] ebd., s. 126-130.
38. *Etyka Tenri-kio* (Polnisch: Die Ethik der Tenri-kyo), [in:] „Roczniki Teologiczno-Kanoniczne KUL“ 26 (1979) 3, s. 53-64.
39. *Działalność FABC na rzecz dialogu z religiami w Azji* (Polnisch: Die Tätigkeit von FABC im Bereich des Dialogs der Religionen in Asien), [in:] „Collectanea Theologica“ 51 (1981) III, s. 170-175.
40. *Für die Polen geschrieben?*, [in:] „Weltbild“ 21 (1981) s. 8.
41. *Królestwo Boże – Kościół – religie niechrześcijańskie* (Polnisch: Reich Gottes – Kirche – nichtchristliche Religionen), [in:] „Collectanea Theologica“ 51 (1981) IV, s. 155-161.
42. *Chung-kuo czyli Państwo Środka* (Polnisch: Chung-kuo, d.h. Reich der Mitte), [in:] „Papieskie Intencje Misyjne“ (listopad-grudzień 1981), s. 5-7.
43. *Studia nad taoizmem religijnym* (Studien zum religiösen Taoismus), [in:] „Studia Theologica Varsaviensia“ 19 (1981) 1, s. 259-269.
44. *Maurus Fang Hao (1910-1980). In memoriam*, [in:] „Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft“ 38 (1982) 1, s. 62-68.
45. *Wir beten, daß Gott dem chinesischen Volke ein immer tieferes Bewußtsein der geistigen Werte schenke. Missionsgebetsmeinung Februar 1982*, [in:] „Die Anregung“ 34 (1982) 2, s. 55-56.
46. *Nota redakcyjna* (Polnisch: Redaktionsnote), [in:] *Werbiści w Polsce*, Pieniężno-Essen 1982, s. 7-8.
47. *Znaki czasu: misje* (Polnisch: Zeichen der Zeit: Mission), [in:] ebd., s. 131-134.
48. *Mewa czy kondor?* (Polnisch: Möwe oder Kondor?), [in:] ebd., s. 143-144.
49. *Prace dyplomowe i publikacje polskich Werbistów II (1976-1981)* (Polnisch: Diplomarbeiten und Publikationen der polnischen Steyler II, 1976-1982), [in:] ebd., s. 223-263.
50. *Kraj Wschodzącego Słońca* (Polnisch: Das Land der aufgehenden Sonne), [in:] *Kalendarz Słowa Bożego*, Pieniężno 1983, s. 122-124.

50. *Kościół katolicki w Japonii* (Polnisch: Die katholische Kirche in Japan), [in:] ebd., s. 126-129.
51. *Werbiści w Japonii* (Polnisch: Steyler in Japan), [in:] ebd., s. 130.
52. *Nanzan*, [in:] ebd., s. 132-135.
53. *Zbawienie poza Kościołem?* (Polnisch: Heil außerhalb der Kirche?), [in:] „Ateneum Kapłańskie“ 74 (1982) 2, s. 364-368.
54. *In Memoriam S. Feliks Zapłata SVD (1914-1982). Ein Beitrag zur Geschichte der Missionswissenschaft in Polen*, [in:] „Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft“ 39 (1983) 3, s. 223-227.
55. *Pater Feliks Zapłata (1914-1982)*, [in:] *Steyler Missionschronik* (1983/84), s. 183-185. Dasselbe [in:] J. Fleckner SVD (Hrsg.), *So waren sie*, Sankt Augustin 1992, s. 77-83.
56. *Zur Priesterausbildung in der Volksrepublik China*, [in:] „China heute“ (1984) s. 5-11.
57. *Volksrepublik China: Familienplanung*, [in:] ebd., s. 11.
58. *Christliche Stiftungen in der VR China. Über Beihilfen an China von Kirchen und Christen in Übersee*, [in:] ebd. 3 (1985) s. 11-13.
59. *Die Zukunft der Kirche in Macao*, [in:] ebd. 4 (1985) s. 8.
60. *Ansätze zur chinesischen Religionswissenschaft*, [in:] ebd. 6 (1985) s. 8-11.
61. *Monumenta Serica (1935-1985)*, [in:] „Verbum SVD“ 26 (1985) 3, s. 261-276.
62. *Monumenta Serica (1935-1985). Bibliographie*, [in:] „Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft“ 42 (1986) 2, s. 129-136.
63. *Priesterseminare in der Volksrepublik China*, [in:] „Die Anregung“ 38 (1986) 12, s. 609-612; auch [in:] „Steyl Korrespondenz“ 11 (1986) s. 6-10.
64. *Ahnenverehrung (I. Allgemein)*, [in:] K. Müller u.a. (Hrsg.), *Lexikon missionstheologischer Grundbegriffe*, Berlin 1987, s. 19-22. Englisch: als „Ancestor Worship I (General)“, [in:] ders. et al. (eds.), *Dictionary of Mission. Theology, History, Perspectives*, Maryknoll, NY 1997, s. 17-20.
65. *Taoizm – rodzima religia Chin* (Polnisch: Taoismus – die einheimische Religion Chinas), [in:] *Religioznawstwo w katechezie. Materiały katechetyczne z religioznawstwa*. Praca zbiorowa, Kraków 1987, s. 127-139.
66. *Katholische Theologie im heutigen China*, [in:] „Steyl Korrespondenz“ XV 7 (1987) s. 1-10; auch [in:] *Schweizerische Katholische Wochenzeitung* (Zürich) 31. Juli 1987, 1; „Die Anregung“ 39 (1987) 9, s. 446-451.
67. *Nowi robotnicy do Winnicy Paskiej. Kształcenie kapłanów w Chińskiej Republice Ludowej* (Polnisch: Neue Arbeiter für den Weinberg des Herrn. Priesterausbildung in der VR China), [in:] „Misjonarz“ 2 (1987) s. 6-7.
68. *Vom Fasten des Herzens. Hinweise auf das Fastenverständnis im Taoismus*, [in:] „Christ in der Gegenwart“ 39 (1987) 12, s. 93.
69. *Theorie und Praxis der chinesischen Religionspolitik: frappierende Kontinuität*, [in:] „Steyl Korrespondenz“ XV 4 (1987) s. 1-10.

70. *Zur gesellschaftspolitischen und kirchlichen Lage in der VR China*, [in:] „Die Anregung“ 39 (1987) 7/8, s. 391-395.
71. *Ahnenkult in Ostasien*, [in:] F. König, H. Waldenfels (Hrsg.), *Lexikon der Religionen*, Freiburg i.Br. 1987, s. 16-18. Polnische Übers. *Kult przodków. W Azji Wschodniej*, [in:] F. König, H. Waldenfels (Hrsg.), *Leksykon religii. Zjawiska – dzieje – idee*, Warszawa 1997, s. 207-208. Portugiesische Übers. *Culto aos ancestrais*, [in:] *Léxico das religioes*, Petrópolis, RJ: Ed. Vozes 1998, s. 123-124.
72. *Christentum und Ahnenkult*, [in:] ebd., s. 18-19. Polnische Übers. *Chrześcijaństwo a kult przodków*, [in:] ebd., s. 208-209. Portugiesische Übers. *Cristianismo e culto aos ancestrais*, [in:] ebd., s. 124-125.
73. *Böses/Leid in China*, [in:] ebd., s. 67-68. Polnische Übers. *Zło/Cierpienie. W Chinach*, [in:] ebd., s. 554-555. Portugiesische Übers. *Mal/sofrimento. Na China*, [in:] ebd., s. 327-328.
74. *Heil/Heilsweg in chinesischen Religionen*, [in:] ebd., 250f. Polnische Übers. *Zbawienie/Droga do zbawienia. W religiach chińskich*, [in:] ebd., s. 546-547. Portugiesische Übers. *Salvação/caminho da salvação. Nas religiões chinesas*, [in:] ebd., s. 527-528.
75. *Heilsgestalten, chinesische Religionen*, [in:] ebd., s. 276-277. Polnische Übers. *Postacie zbawcze. W religiach chińskich*, [in:] ebd., s. 349-350. Portugiesische Übers. *Figuras salvíficas. Nas religiões chinesas*, [in:] ebd., s. 227-228.
76. *Himmel, chinesisch*, [in:] ebd., s. 287. Polnische Übers. *Niebo*, [in:] ebd., s. 283-284. Portugiesische Übers. *Céu. Na China*, [in:] ebd., s. 84-85.
77. *Kuan-yin*, [in:] ebd., s. 359. Polnische Übers. *Guanyin*, [in:] ebd., s. 138-139. Portugiesische Übers. *Kuan-yin*, [in:] ebd., s. 308-309.
78. *Kult/Gottesverehrung in China*, [in:] ebd., s. 363-364. Polnische Übers. *Kult/Cześć oddawana Bogu. W Chinach*, [in:] ebd., s. 201-202. Portugiesische Übers. *Culto/veneração de Deus. Na China*, [in:] ebd., s. 116.
79. *Mensch in China*, [in:] ebd., s. 409-411. Polnische Übers. *Człowiek. W Chinach*, [in:] ebd., s. 74-75. Portugiesische Übers. *Ser humano. Na China*, [in:] ebd., s. 544-545.
80. *Weltverständnis: China*, [in:] ebd., s. 705f. Polnische Übers. *Świat/Stworzenie. Rozumienie świata: Chiny*, [in:] ebd., s. 464-465. Portugiesische Übers. *Mundo/criação. Cosmvisão na China*, [in:] ebd., s. 387-388.
81. *Zukunft/Jenseits in chinesischer Kultur*, [in:] ebd., s. 722. Polnische Übers. *Przyszłość/Tamten świat. W kulturze chińskiej*, [in:] ebd., s. 375-376. Portugiesische Übers. *Futuro/além. Na cultura chinesa*, [in:] ebd., s. 238-239.
82. *Ehe/Familie in Ostasien*, [in:] ebd., s. 130. Polnische Übers. *Matżeństwo/Rodzina. W Azji Wschodniej (w innych religiach azjatyckich)*, [in:]

- ebd., s. 229-230. Portugiesische Übers. *Matrimonio/familia. Na Ásia Oriental (em outras religioes asiáticas)*, [in:] ebd., s. 342-344.
83. *Religiosität, chinesische*, [in:] ebd., s. 562-565. Polnische Übers. *Religijność chińska*, [in:] ebd., s. 416-418. Portugiesische Übers. *Religiosidade chinesa*, [in:] ebd., s. 491-493.
84. *Yin-yang*, [in:] ebd., s. 708. Polnische Übers. *Yin/Yang*, [in:] ebd., s. 535-536. Portugiesische Übers. *Yin – Yang*, [in:] ebd., s. 617-618.
85. *Zum Selbstverständnis der katholischen Kirche in der VR China (I), (II)*, [in:] „China heute“ VI (1987) s. 39-41, 69-72.
86. *Theorie und Praxis der chinesischen Religionspolitik. Eine frappierende Kontinuität*, [in:] B. Mensen (Hrsg.), *China, sein neues Gesicht*, Nettetal 1987, s. 151-179 (Erweiterte und ergänzte Version von nr 69).
87. *Teologia katolicka w dzisiejszych Chinach*, [in:] „Misjonarz“ 6 (1987) s. 5-7.
88. *Religion und Christentum in der Volksrepublik China*, [in:] „Eichholz Brief“ 3 (1987) s. 47-56.
89. *Der Neuaufbau der katholischen Kirche in der Volksrepublik China*, [in:] *Chinas Katholiken suchen neue Wege*, Freiburg-Basel-Wien 1987, s. 27-68.
90. *Neuere deutsche Literatur über die katholische Kirche in China*, [in:] ebd., s. 165-192.
91. *China (missionswissenschaftlich, kirchengeschichtlich)*, [in:] *Wörterbuch des Christentums*, Gütersloh 1988.
92. *Liturgia chai w taoinnie. Szkic problematyki* (Polnisch: Die Chai-Liturgie im Taoismus. Abriß der Problematik), [in:] *Z badań nad religią i religijnością ludową*. Praca zbiorowa pod red. H. Zimonia SVD, Warszawa, Verbinum 1988, s. 73-86 (Materiały i Studia Księży Werbistów, 24).
93. *Die Kirche in China – ein Bewährungsfall für die Universalkirche*, [in:] *Jahrbuch Mission* 1988 (Hamburg) s. 78-89.
94. *China-Zeitschriftenschau (Zur Situation der katholischen Kirche in der Volksrepublik China)*, [in:] ebd., s. 208-210.
95. *Katholische Theologie im Kontext der chinesischen Wirklichkeit*, [in:] W. Prawdzik (Hrsg.), *Wirklichkeit und Theologie. Theologische Versuche und pastorale Impulse aus der Weltkirche*, Nettetal 1988 (Veröffentlichungen des Missionspriesterseminars Sankt Augustin, 36) s. 103-132.
96. *Leben im staatlich vorgegebenen Rahmen. 30 Jahre Chinesische Katholische Patriotische Vereinigung*, [in:] „Die Anregung“ 40 (1988) s. 198-199.
97. *Bischof Zhang Jiashu (1893-1988)*, [in:] „China heute“ (1988) s. 18.
97. *Feng-szui*, [in:] *Encyklopedia Katolicka KUL*, tom 5, Lublin 1989, s. 118.
98. *Fo, Fo-t'o*, [in:] ebd., s. 352.
99. *Fu Jen*, [in:] ebd., s. 750.
100. *In Memoriam: Bischof M. Zhang Kexing (1914-1988) und S. A. Macheiner (1899-1988)*, [in:] „China heute“ (1988) s. 89.

101. *Zwischen Autonomie und Anlehnung. Einführung in die Problematik*, [in:] R. Malek, W. Prawdzik (Hrsg.), *Zwischen Autonomie und Anlehnung*, Sankt Augustin-Nettetal 1989, s. 13-17.
102. *Der traditionelle chinesische Staat und die Religion(en)*, [in:] ebd., s. 31-53.
103. *Ausgewählte internationale Bibliographie über die katholische Kirche in der Volksrepublik China*, [in:] ebd., s. 177-203.
104. *Noch immer ein Odium? Freiheit im chinesischen Denken*, [in:] *im Gespräch* 2 (1989) s. 34-36.
105. *Teoria i praktyka chińskiej polityki religijnej* (Polnisch: Theorie und Praxis der chinesischen Religionspolitik), [in:] *Kościół w Chinach. Przeszłość – terażniejszość – przyszłość*. Praca zbiorowa, Pieniężno 1988 (1989), s. 207-218.
106. *Mitgefühl und die Entschlossenheit, es sich nichts kosten zu lassen. Wir und China nach dem Juni-Massaker in Beijing. Versuch einer Collage*, [in:] „China heute“ VIII 4 (1989) s. 98-105.
107. *China-Aktivitäten in Sankt Augustin*, [in:] „Punkt. Sankt Augustin“ 5 (1989) s. 4-5.
108. *Verstärkte Kontrolle der Kirche*, [in:] „Die katholischen Missionen“ 109 (1990) s. 75-76.
109. *Die katholische Kirche in der Volksrepublik China*, [in:] „Stimmen der Zeit“ 208 (1990) 7, s. 471-481.
110. *Licht und Schatten in der chinesischen Kirche. Plädoyer für eine differenziertere Beurteilung*, [in:] „Steyl Korrespondenz“ 7 (1990) s. 1-5; *Ruhrwort* 28.07.1990, s. 5; *Petrusblatt* (Berlin) 22.07.1990, s. 11.
111. *Bibliographischer Nachtrag*, [in:] J. Ching, *Konfuzianismus und Christentum*, Mainz 1989, s. 220-226.
112. *Teologia katolicka w Chinach* (Polnisch: Katholische Theologie in China), [in:] „Collectanea Theologica“ 59 (1989) III, s. 128-133.
113. *China. II. Ordensgemeinschaften*, [in:] *Marienlexikon*, Sankt Ottilien 1989, s. 44.
114. *Das chinesische Weltverständnis und Weltoverhalten*, [in:] B. Mensen (Hrsg.), *Schöpfung in den Religionen*, Sankt Augustin-Nettetal 1990, s. 47-78.
115. *Vielfältige Katholizität. Notizen über die katholische Kirche in der Volksrepublik China*, [in:] „Zeitschrift für Missions- und Religionswissenschaft“ 74 (1990) 4, s. 275-297.
116. *Leben im vorgegebenen Rahmen. Die katholische Kirche in der Volksrepublik China und unsere Aufgaben*, [in:] *Steyler Missionschronik* (1990/1991) s. 9-15. Dasselbe als: *China Here and There. The Tangled Situation of the Church in China Calls for Compassion, Support and Encouragement*, [in:] *SVD Word in the World* (1990/91), s. 9-15.

117. *Chinesische Religiosität*, [in:] *Lexikon der Sekten, Sondergruppen und Weltanschauungen*, Freiburg i.Br. 1990, s. 138-145. Neue Ausgabe als Herder/Spektrum, Freiburg i.Br. 2000 (insgesamt sieben Auflagen). Neue, völlig überarbeitete Ausgabe, Freiburg i.Br. 2005.
118. *I Ging*, [in:] ebd., s. 478-480.
119. *Taoismus*, [in:] ebd., s. 1007-1011.
120. *China als Herausforderung. Zum Tod von S. Dr. Laszlo Ladany SJ*, [in:] „Steyl Korrespondenz“ XVIII 1 (1990) s. 14-15.
121. *Die Teilung schmerzt*, [in:] „Rheinischer Merkur/Christ und Welt“ 45 (9 November 1990) s. 32.
122. *In memoriam: Wolfram Eberhard (1909-1989) und Joseph J. Spae C.I.C.M. (1913-1989)*, [in:] „China heute“ (1990) s. 33-35.
123. (mit Manfred Plate), *Catholic China Initiatives in Germany*, [in:] „Tripod“ 57 (1990) 3, s. 49-54.
124. *In memoriam: S. Dr. Laszlo Ladany SJ (1914-1990)*, [in:] „China heute“ (1990) s. 116-117.
125. *S. Laszlo Ladany SJ (1914-1990): Bibliographie*, [in:] ebd., 1990, s. 172.
126. *Verfolgte Kirche in der Volksrepublik China*, [in:] *Gebetstag für die verfolgte Kirche* 1990, Bonn, Sekretariat der Deutschen Bischofskonferenz 1990 (Arbeitshilfen 78), s. 20-24.
127. *Sytuacja Kościoła katolickiego w ChRL (1949-1989)* (Polnisch: Die Situation der katholischen Kirche in der VR China, 1949-1989), [in:] „Znaki czasu“ 23 (1991) s. 160-175.
128. *Der Ignatius von China. Was bedeutet die Ernennung des Shanghaier Bischofs zum Kardinal?* [in:] „Rheinischer Merkur/Christ und Welt“ 25 (21 Juni 1991) s. 21.
129. *Die Orden und China: Einige vorläufige Bemerkungen*, [in:] „Verbum SVD“ 32 (1991) 4, s. 393-408. Slowakische Teilübersetzung [in:] „Čina dnes“ 2 (2002) s. 42-45.
130. *Zu einigen neueren Veröffentlichungen über die katholische Kirche in der Volksrepublik China*, [in:] ebd., s. 481-490.
131. *Im Dienst der Forschung und des Dialogs. Zeitschriften und Institute, die sich mit Religionen in China befassen*, [in:] ebd., s. 491-510.
132. *Index*, [in:] A. Váth S.J., *Johann Adam Schall von Bell S.J.* (siehe oben, Monumenta Serica Monograph Series) s. 397-421.
133. *In memoriam: Prof. Dr. Hellmut Wilhelm (1905-1990)*, [in:] „China heute“ (1991) s. 64.
134. *Kościół za chińskim murem* (Polnisch: Die Kirche hinter der chinesischen Mauer), [in:] „Głos św. Franciszka“ 34 (1992) 6, s. 5-7.
135. *Einige Bemerkungen zu unserer Verantwortung China gegenüber*, [in:] „Ordenskorrespondenz“ 33 (1992) 4, s. 432-445.



136. *The Catholic Church in China*, [in:] „Theology Digest” 39 (1992) 3, s. 223-228.
137. *Index*, [in:] N. Golvers, *The Astronomia Europaea of Ferdinand Verbiest* (siehe oben, Monumenta Serica Monograph Series) s. 529-547.
138. *In memoriam: John King Fairbank (1907-1991) und Edward Hetzel Schafer (1913-1991)*, [in:] „China heute” (1992) s. 5-6.
139. *Zum 400. Geburtstag von Johann Adam Schall von Bell, S.J. (1592-1666)*, [in:] „China heute” (1992) s. 15-17.
140. *In memoriam: S. Chang Shouyi (1903-1991); Bischof Philip Xu Lizhi (1917-1992); Bischof Paul Li Zhenrong (1919-1992); Bischof Peter Joseph Fan Xueyan (1907-1992)*, [in:] „China heute” (1992) s. 69-70.
141. *In memoriam: S. Ernst Böhm SVD (1912-1992)*, [in:] „China heute” (1992) s. 161.
142. *Neue Satzungen der katholischen Gremien in der VR China*, [in:] „China heute” (1992) s. 162-164.
143. *In memoriam: S. Dr. Fritz Bornemann SVD (1905-1993); S. Adolf Crepaz SVD (1912-1993); S. Norbert M. Pieracini OFM (1911-1993); S. Vincent Zhu Hongsheng SJ (1916-1993)*, [in:] „China heute” (1993) s. 107.
144. *Das Ethos des Konfuzianismus und Daoismus*, [in:] Adel Th. Houry (Hrsg.), *Das Ethos der Weltreligionen*, Freiburg-Basel-Wien 1993, s. 75-117.
145. *Zur Lage der katholischen Kirche in der Volksrepublik China. Das Leben einer leidenden Kirche*, [in:] *China. Gebetstag für die verfolgte Kirche* 1993, Bonn, Sekretariat der Deutschen Bischofskonferenz 1993, s. 15-29.
146. (mit B. Hoster) *Index*, [in:] M. Dorothea Reis-Habito, *Die Dharani* (siehe oben, Monumenta Serica Monograph Series) s. 433-466.
147. *Aurora*, [in:] LThK, 3. Auflage, Freiburg i.Br. 1993, Bd. I, s. 1258.
148. *Przedmowa: Obserwował ludzi rzetelnie religijnych* (Polnisch: Vorwort zum Buch), [in:] John C.H. Wu, *Ponad Wschodem i Zachodem*, Verbinum, Warszawa 1994, s. 7-9.
149. *Katolícka cirkev v Cinskiej Ludovej Republike a nase úlohy* (Slowakisch: Die katholische Kirche in VR China und unsere Verantwortung), [in:] *Misyjny kalendár* (Nitra, 1994) s. 54-60.
150. *Cultural Exchange Europe-China*, [in:] „European Ecumenical China Communication” 2 (1994) s. 63-66.
151. (mit J.W. Witek und B. Hoster), *Index with Glossary*, [in:] J.W. Witek (ed.), *Ferdinand Verbiest* (siehe oben, Monumenta Serica Monograph Series) s. 563-602.
152. *Marcel Granet*, [in:] *Encyklopedia Katolicka*, tom 6, Lublin 1993-1994, s. 46.
153. *Hou T'u*, [in:] *Encyklopedia Katolicka*, tom 6, Lublin 1993-1994, s. 1254.
154. *Hung Siu-cüan (Hong Xiuquan)*, [in:] *Encyklopedia Katolicka*, tom 6, Lublin 1993-1994, s. 1322-1333.



155. *Idu (Iduhsien)*, [in:] *Encyklopedia Katolicka*, tom 6, Lublin 1993-1994, s. 1429.
156. *China. Allgemeine Einführung*, [in:] LThK, 3. Auflage, Freiburg i.Br. 1994, Bd. 2, s. 1052-1054.
157. *China. Religionsgeschichte*, [in:] ebd. s. 1055-1057.
158. *China. Kirche und Theologie in der Gegenwart*, [in:] ebd. s. 1063-1066.
159. *China. Statistik*, [in:] ebd., s. 1066-1075.
160. *China. Verzeichnis der Bistümer*, [in:] ebd., s. 1066-1070.
161. *China-Inland-Mission*, [in:] ebd., s. 1075.
162. *Chinesische Martyrer*, [in:] ebd., s. 1076.
163. *Die Kirche in China und unsere missionarische Verantwortung. Bemerkungen und Vorschläge*, [in:] „Ordenskorrespondenz“ 36 (1995) 1, s. 31-47. Auch als Sonderdruck: *Chancen der Kirche in einem sich wandelnden China. Referate und Statements der Mitgliederversammlung des DKMR 1994*, s. 31-47.
164. *Taiwan*, [in:] *Evangelisches Kirchenlexikon. Internationale theologische Enzyklopädie*, 10. Lieferung, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1995, s. 643-646.
165. *Der lange Marsch in die Normalität* (Interview mit Bischof A. Jin Luxian), [in:] „Rheinischer Merkur“ (21 Juli 1995) 29, s. 22. Ursprüngliche Version *Auf dem Schwierigen Weg zur Versöhnung. Ein Gespräch mit dem Shanghaier Bischof Dr. Aloysius Jin Luxian S.J.*, [in:] „China heute“ (1995) s. 74-80. Abgedruckt auch [in:] *Der Selige von Abtei. S. Josef Freinademetz*, 39 III (1995) s. 10-12; „Čína dnes“ 2 (2002) s. 31-34.
166. *In memoriam: Erzbischof Tang Yee-ming (1908-1995)*, [in:] „China heute“ (1995) s. 130.
167. *Fan Xueyan*, [in:] LThK, 3. Aufl., Bd. 3, Freiburg 1995, s. 1177-1178.
168. *Fang Hao*, [in:] ebd., s. 1178.
169. *Hongkong 1997 und die Kirche in China. Anmerkungen zu einem bevorstehenden Übergang*, [in:] „Die katholischen Missionen“ 5 (1995) s. 154-159. Abgedruckt [in:] „VEM Mitarbeiterbrief“ (November 11 1995) s. 14-19.
170. *China im „Religionsfieber“? Bemerkungen zu einem Phänomen*, [in:] „Stimmen der Zeit Bd.“ 213 (1995) 12, s. 808-822. Polnische Übers. *Gorączka religijna w Chinach? Na marginesie pewnego zjawiska*, [in:] „Nurt SVD“ XXXI (1997) 2, s. 13-29.
171. *L'Etude du christianisme et de la théologie en Chine aujourd'hui par des intellectuels non baptisés*, [in:] „Eglises d'Asie“. Dossiers et documents nr 9/95, Document nr 9, s. 1-6. Als *Intellectuels non-baptisés. Christianisme et théologie en Chine aujourd'hui* auch [in:] „Spiritus“ XXXVII (1996) s. 205-211. Chin. Übers. *应重视中国教外学者对基督教及神学的研究成果*, [in:] *Tianzhujiao yanjiu ziliao huibian* 天主教研究资料汇编 (Shanghai 1996) 12, s. 19-22.

172. *Konfuzianismus als Religion. Neue Einsichten von Ren Jiyu*, [in:] „China heute“ 2 (1996) 84, s. 55-58.
173. In memoriam: Bischof Paul Song Weili (1913-1996), [in:] „China heute“ (1996) s. 104.
174. *Religiosität und Christentum im heutigen China. Notizen zum Buch All under Heaven*, [in:] NZM 52 (1996) 2, s. 127-133.
175. *Zur Neuauflage der Quellen zur Rechtsgeschichte der T'ang-Zeit*, [in:] Karl Büniger (siehe oben, Monumenta Serica Monograph Series) s. XI-XVIII.
176. (mit B. Hoster) *Ausgewählte Literatur zur chinesischen Rechtsgeschichte*, [in:] Karl Büniger (siehe oben, Monumenta Serica Monograph Series) s. 487-502.
177. (mit B. Hoster) *Generalindex zur Neuauflage*, [in:] Karl Büniger (siehe oben, Monumenta Serica Monograph Series) s. 503-535.
178. *Verschärfung der Religionspolitik*, [in:] „Die katholischen Missionen“ 115 (1996) 4, s. 114-115.
179. *Zwei Hongkonger Institute für Religion und Kultur*, [in:] „Christ in der Gegenwart im Bild“ 7 (1996) 7, s. 100-103.
180. *„Kleine Herde“ und Brücken des Dialogs. China im „Christentumfiebert“, [in:] Zeichen unter den Völkern. Die prophetische Kraft christlicher Minderheiten*, München 1996, s. 52-56.
181. *Die Verehrung des Geldes ist in China allgegenwärtig*, [in:] „Wendekreis“ 10 (1996) s. 4-6.
182. *Zwischen Anpassung und Inkulturation. Bemerkungen zur Geschichte und Gegenwart des Christentums in China*, [in:] „Lebendiges Zeugnis“ 51 (1996) 4, s. 270-285.
183. *Aus für Kolonialzeit! – und die Menschenrechte?*, [in:] *Steyler Missionschronik 1996-1997* (Nettetal 1996), s. 35-41. Dasselbe in Englisch als *Hongkong 1997 and the Church in China. Questions and Perspectives*, in der englischen Ausgabe *SVD Word in the World* (Nettetal 1996) s. 35-40.
184. *Hunger nach Transzendenz. Religion, Theologie und Kirche in China*, [in:] „Frankfurter Allgemeine Zeitung“ 16 (Januar 1997) 13, s. 7. Ungarische Übers. *Sóvárgás a transzcendencia után. Vallás, teológia és egyház Kínában*, [in:] „Mérleg“ 1 (Budapest 1997) s. 41-47.
185. *Religion – Ideologie – Kultur. Bemerkungen zum Religionsverständnis im traditionellen und heutigen China*, [in:] G. Wieland (Hrsg.), *Religion als Gegenstand der Philosophie*, Paderborn 1997, s. 11-47.
186. *China: „Fallbeispiel“, „Gegenbild“, „Testfall“. Eine Einführung*, [in:] R. Malek (Hrsg.), „Fallbeispiel“ *China. Ökumenische Beiträge zu Religion, Theologie und Kirche im chinesischen Kontext*, Steyler Verlag, Sankt Augustin-Nettetal 1996, s. 11-26.

187. *I-Ging*, [in:] LThK, Bd. 5, Freiburg i.Br. 1996, s. 407.
188. *Kanton*, [in:] ebd., s. 1204.
189. *Hongkong und die Kirchen. Politische Fragen und pastorale Perspektiven angesichts des Übergangs in die Volksrepublik China*, [in:] „*Stimmen der Zeit*“ 6 (1997) s. 399-410.
190. *Rückschau in die Missionsgeschichte Chinas: 1946-1996*, [in:] „*China heute*“ (1996) s. 186-193. Polnische Übers. *Spojrzenie na historię misji w Chinach (1946-1996)*, [in:] „*Nurt SVD*“ XXXI (1997) 1, s. 90-104.
191. *Hongkong aus einer anderen Perspektive. Eine Einführung mit bibliographischen Hinweisen*, [in:] *Hongkong. Kirche und Gesellschaft im Übergang. Materialien und Dokumente*, Sankt Augustin 1997, s. 19-32.
192. (mit K. Feith) *Aus der Geschichte Hongkongs*, [in:] ebd., s. 35-82.
193. *Hongkong heute*, [in:] ebd., s. 153-190. Polnische Übers. *Kościół w Hongkongu*, [in:] „*Nurt SVD*“ XXXI (1997) 1, s. 133-141.
194. *Das christliche Zentrum Tao Fong Shan und das Institut für sino-christliche Studien*, [in:] ebd., s. 205-212.
195. *Katholisches Institut für Religion und Gesellschaft (Catholic Institute for Religion and Society)*, [in:] ebd., s. 233-238.
196. *General Index with Glossary*, [in:] „*Scholar from the West*“. *Giulio Aleni (1582-1649) and the Dialogue between Christianity and China*, Sankt Augustin-Nettetal-Brescia 1997, s. 617-671.
197. *China in einer christlichen Perspektive*, [in:] „*Glaube in der 2. Welt*“ 25 (1997) 6, s. 22-27.
198. *In memoriam: Bischof Liu Huanbo (1910-1997); Bischof Wang Xueming (1910-1997); S. Zhang Gangyi OFM (1907-1997); Prälat Norbert Herkenrath (1929-1997)*, [in:] „*China heute*“ (1997) s. 40-41.
199. *Korea. II. Religionsgeschichte*, [in:] LThK, 3. Aufl., Bd. 6, Freiburg 1997, s. 373-375.
200. *Li, Andreas*, [in:] ebd., s. 875.
201. *Li Gi*, [in:] ebd., s. 875.
202. *Macao*, [in:] ebd., s. 1161-1162.
203. *In memoriam: Stephan Puhl (1941-1997)*, [in:] „*China heute*“ (1997) s. 173-174.
204. *In memoriam: Bischof Zong Huaide (1917-1997) und S. Raphael Zhao Yongrang (1915-1997)*, [in:] „*China heute*“ (1997) s. 79.
205. (mit B. Hoster) *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China*, [in:] *China heute* XI (1992) s. 31-32, 88-91, 118-119, 150-151; XII (1993) s. 28-31, 93-96, 153-155, 194-196; XIII (1994) s. 30-32, 63-64, 95-96, 125-128, 189-192; XIV (1995) s. 25-27, 56-60, 89-92, 121-124, 149-152, 182-184; XV (1996) s. 29-32, 60-64, 92-96, 129-132, 161-164; XVI (1997) s. 124-127, 163-166, 203-204; XVII (1998) s. 28-31, 77-79, 106-112, 174-176.

206. *China. Reaktion auf Papstbotschaft*, [in:] „Die katholischen Missionen“ 2 (1997) s. 41-42.
207. *Johann Adam Schall von Bell und sein 400. Geburtsjubiläum 1992*, [in:] *Archivum Historicum Societatis Iesu LXVI* (1997) s. 51-74.
208. *Absage an das ungerechte Nehmen. Hinweise auf die „verpflichtende Gerechtigkeit“ (yi) im chinesischen Kontext“*, [in:] „*Verbum SVD*“ 39 (1998) 2, s. 165-187.
209. *In memoriam S. Edward J. Malatesta SJ (1932-1998)*, [in:] „*Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft*“ 54 (1998) 3, s. 217-220. Auch [in:] „*China heute*“ (1998) s. 10-11.
210. *Die Kirchen und die chinesische Religionspolitik. Versuch eines Rück- und Ausblicks 1997-1998*, [in:] „*China heute*“ (1998) s. 2-4. Abgedruckt [in:] „*Die Anregung*“ 50 (1998) 7/8, s. 321-324.
211. (mit D.D. Leslie) *General Index*, [in:] D.D. Leslie, *Jews and Judaism in Traditional China. A Comprehensive Bibliography*. Monumenta Serica Monograph Series XLIV, Sankt Augustin-Nettetal 1998, s. 253-291.
212. *In memoriam: S. Franz Grimm SVD (19109-1997); S. Accursius Yang (1918-1998); Bischof Philip Yang Libo (1919-1998)*, [in:] „*China heute*“ (1998) s. 41-42.
213. *Johann Adam Schall von Bell and His 1992 Anniversary*, [in:] R. Malek (ed.), *Western Learning and Christianity in China. The Contribution and Impact of Johann Adam Schall von Bell (1592-1666)*. Monumenta Serica Monograph Series XXXV/1, Sankt Augustin-Nettetal 1998, vol. 1, s. 3-31.
214. *General Index with Glossary*, [in:] ebd., vol. 2, s. 1207-1259.
215. *Präsent trotz Abwesenheit oder verpasste Chance? China, die römische Asiensynode und einige Aspekte der sino-vatikanischen Beziehungen*, [in:] „*China heute*“ (1998) s. 49-53.
216. *General Index with Glossary*, [in:] I. Eber et. al. (eds.), *Bible in Modern China. The Literary and Intellectual Impact*. Monumenta Serica Monograph Series XLIII, Sankt Augustin-Nettetal in collaboration with Harry S. Truman Institute, The Hebrew University Jerusalem 1998, s. 429-450.
217. *Die vergessene Mutter der fernöstlichen Diözesen – Macau vor dem Übergang in die Volksrepublik China*, [in:] „*Steyl Korrespondenz*“ XXVI 12 (1998) s. 7-9.
218. *Zongjiao chuantong yu xiandaihua. Lun wenti de ruogan fangmian*, [in:] „*Zhongguo wenhua*“ 15-16 (1997 [publ. 1998]) s. 195-204.
219. *Alphabetische Liste der Komposita, monomorphematisch-polysyllabischen Begriffe, phonetischen Transkriptionen, Kurzwörter, Wiederholungen, Hybrid-Bildungen, Flexion, Derivationsformen, Besonderheiten/Zweifelsfälle in dem untersuchten bianwen-Korpus*, [in:] T. Zimmer,

- Baihua. Zum Problem der Verschriftung gesprochener Sprache im Chinesischen. Dargestellt anhand morphologischer Merkmale in den bianwen aus Dunhuang.* Monumenta Serica Monograph Series XL (Sankt Augustin-Nettetal 1999) s. 269-287.
220. *Erneute Verschärfung der Religionspolitik in China*, [in:] „China heute“ XVIII (1999) 1, s. 2-4. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 417-420.
221. *Bewegung in den sino-vatikanischen Beziehungen?* [in:] „China heute“ XVIII (1999) 1, s. 4-6. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 397-402.
222. *Aktuelles zur Religionspolitik in der VR China*, [in:] „China heute“ XVIII (1999) 2, s. 34. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 420-422.
223. *Latente Religiosität und ihre religionspolitische Relevanz: die falungong-Bewegung*, [in:] „China heute“ XVIII (1999) 2, s. 35-36.
224. *Immer noch keine erkennbare Linie in den sino-vatikanischen Beziehungen*, [in:] „China heute“ XVIII (1999) 2, s. 36-38. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 402-405.
225. (mit Barbara Hoster und Elisabeth Kordecki), *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China*, (32) (33) (34) (35), [in:] „China heute“ (1999), s. 61-64, 126-128, 185-188; (2000) s. 60-64, 183-188.
226. *Falun gong: Chronik der Ereignisse – Restriktionen – Dokumente – Meinungen*, [in:] „China heute“ (1999) s. 66-72.
227. *In Memoriam: S. Yves Raguin (1912-1998); S. Dries van Collie, C.I.C.M. (1912-1998); Bischof Ma Ji (1918-1999)*, [in:] „China heute“ (1999) s. 78-80.
228. *Religionspolitik in der VR China: Deutliche Zäsur und andauernde Restriktionen*, [in:] „China heute“ (1999) 131-132. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 422-426.
229. *Falun gong: Der Tumor ist entfernt, das Virus aber geblieben*, [in:] „China heute“ (1999) s. 132-134.
230. *Sino-vatikanische Beziehungen: Spekulationen und Hoffnungen*, [in:] „China heute“ (1999) s. 137-139. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 405-408.
231. *Macau 1999*, [in:] „China heute“ (1999) s. 143-145.
232. *Auf verschlungenen Wegen zur chinesischen Seele: Manfred Plate zum 70. Geburtstag*, [in:] „China heute“ (1999) s. 152-154.
233. *Zapomniana Matka Kościołów*, [in:] „Tygodnik powszechny“ 51-52 (26.12.1999) s. 11.

234. *Warum interessieren sich moderne Chinesen für das Christentum?*, [in:] Johannes Röser (Hrsg.), *Mehr Himmel wagen. Spurensuche in Gesellschaft, Kultur, Kirche*, Freiburg i.Br. 1999, s. 206-211.
235. *Übersetzte Hoffnung. C.K. Yang und seine Sicht der chinesischen Religiosität*, [in:] *Jahrbuch für Religionswissenschaft und Theologie der Religionen* (Altenberge) 7-8 (1999) s. 385-414.
236. *Christen in der Volksrepublik China*, [in:] *Verfolgte Christen heute. Christen in den Ländern Afrikas, Asiens, des Nahen Ostens und Lateinamerikas. Dokumentation*, Sankt Augustin, Konrad-Adenauer-Stiftung 1999, s. 51-59. Englisch: *Christians in the People's Republik of China*, [in:] *Persecution of Christians Today. Documentation*, Sankt Augustin 1999, s. 50-60.
237. *The Study of Christianity and Theology in China Today by Non-Christian („Non-Churched“) Scholars. Preliminary Remarks*, [in:] „European Ecumenical China Communication“ 4 (1999) s. 42-46.
238. *Preliminary List of „Non-Churched“ Publications on Religion, Christianity and Theology*, [in:] „European Ecumenical China Communication“ 4 (1999) s. 108-119.
239. *Macau – der letzte „Außenposten“ Ostasiens geht an China übere*, [in:] „Wendekreis“ 11 (1999) s. 30-31.
240. *Leuchtturm für den Fernen Osten. Macau wird Teil von China*, [in:] „Stadt Gottes“ 11 (1999) s. 8-9.
241. *Kościół cierpienia i ubóstwa. Losy katolików w Chińskiej Republice Ludowej (1949-1999)*, [in:] „Tygodnik Powszechny“ 41 (1999), s. 10.
242. *Peking*, [in:] *Lexikon für Theologie und Kirche*, Bd. 8, Freiburg i.Br. 1999, kol. 4-5.
243. *Własnymi drogami. Kościół katolicki w Chińskiej Republice Ludowej*, [in:] „Wiadomości KAI“ 39 (1999) s. 29-30.
244. *Das Ende der portugiesischen Herrschaft. Macau und der Übergang in die Volksrepublik China*, [in:] „KM Forum Weltkirche“ (1999) 6, s. 9-13.
245. *Religion: Der sekundäre Dorn im Auge und die aktuelle chinesische Religionspolitik*, [in:] „China heute“ (2000) s. 2-4. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 427-433.
246. *Falun gong: Der Kampf um die Seele der Nation geht weiter*, [in:] „China heute“ (2000) s. 4-6.
247. *Bischofsweihe in Beijing: Weitere Versklavung der katholischen Kirche in der VR China*, [in:] „China heute“ (2000) s. 6-7. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 411-414.



- 247a. *Sino-vatikanische Beziehungen: Fortsetzung*, [in:] „China heute“ (2000) 1-2, s. 9. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 408-410.
- 247b. *Das Heilige Jahr in China*, [in:] „China heute“ (2000) 1-2, s. 12. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 436-438.
248. (edition with ed. note) J. Dehergne, *Catéchismes et catéchèse des Jésuites de Chine de 1584 à 1800*, [in:] „Monumenta Serica“ 47 (1999) s. 397-478.
249. *General Index with Glossary*, [in:] I. Eber et al., *Bible in Modern China. The Literary and Intellectual Impact*, Monumenta Serica Monograph Series XLIII, Sankt Augustin-Nettetal in collaboration with Harry S. Truman Institute, The Hebrew University Jerusalem 1999, s. 429-450.
250. *Die katholische Kirche in China und ihre dramatische persona: Kardinal Ignatius Gong Pinmei (1901-2000)*, [in:] „China heute“ (2000) s. 98-103.
251. *Religionspolitik im Schatten von falun gong*, [in:] „China heute“ (2000) s. 66-68.
252. *Shanghai*, [in:] *Lexikon für Theologie und Kirche*, 3. Aufl., Freiburg i.B. 2000, s. 540-541.
253. *Sianfu*, [in:] ebd., s. 551.
254. *Sinologie*, [in:] ebd., s. 624-625.
255. *Taiping*, [in:] ebd., s. 1241-1242.
256. *Taoismus*, [in:] ebd., s. 1261-1263.
257. *Macau: Herkunft ist Zukunft. Eine Einführung*, [in:] R. Malek (Hrsg.), *Macau. Herkunft ist Zukunft*, Sankt Augustin-Nettetal 2000, s. 1-16.
258. (mit S. Raabe), *Macau: Chronologie mit besonderer Berücksichtigung der Missions – und Religionsgeschichte*, [in:] ebd., s. 21-140.
259. *Die vergessene Mutter der fernöstlichen Lokalkirchen. Macau und der Übergang in die Volksrepublik China*, [in:] „Ordenskorrespondenz“ 41 (2000) 1, s. 23-32.
260. *Am Himmel gibt es keine zwei Sonnen! Christen in der Volksrepublik China*, [in:] „Glaube in der 2. Welt“ (Zollikon) 28 (2000) 4, s. 11-15.
261. (mit A. Zingerle) *Vorwort der Herausgeber*, [in:] R. Malek und A. Zingerle (Hrsg.), *Martino Martini (1614-1661) und die Chinamission im 17. Jahrhundert*, Sankt Augustin-Nettetal 2000, s. 9-12.
262. *Martino Martini. Bibliographie*, [in:] ebd., s. 15-24.
263. *Generalindex*, [in:] ebd., s. 253-260.
264. *Taoizm – rodzima religia Chin*, [in:] H. Zimoń SVD (red.), *Religia w świecie współczesnym. Zarys problematyki religiologicznej*, Lublin 2000, s. 307-323.
265. *Wejście smoka. W Chinach Ludowych zaczyna się nowa walka o rząd dusz*, [in:] „Tygodnik Powszechny“ (2000) 16, s. 7.



266. *Dramatis persona chińskiego Kościoła. Kardynał Ignacy Gong Pinmei (1901-2000)*, [in:] „Tygodnik Powszechny” 19 (2000) s. 10.
267. *Chrześcijaństwo – nadzieja dla Chin?*, [in:] „Więź” 7 (2000), s. 67-78. Slowakische Übersetzung [in:] „Čina dnes” 2 (2002) s. 35-38.
268. *W cieniu kolonializmu*, [in:] „Gazeta Wyborcza” (21-22 X 2000) s. 23-24.
269. *Męczeństwo i polityka: sprzężenie zwrotne*, [in:] „Tygodnik Powszechny” 40 (2000) s. 7. Abgedruckt [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 491-492.
270. *O znaki bardziej czytelne. Konflikt Watykan – Pekin wokół chińskich męczenników*, [in:] „Tygodnik Powszechny” 42 (2000) s. 7. Abgedruckt [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 493-497.
271. *Facetten der aktuellen chinesischen Religionspolitik*, [in:] „China heute” (2000) s. 130-132.
272. *Kardinal Roger Etchegaray in China*, [in:] „China heute” (2000) s. 133. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 438-440.
273. *Eine kontroverse Heiligsprechung mit schwerwiegenden Konsequenzen*, [in:] „China heute” (2000) s. 134-137, 140-142. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 444-447, 488-490.
274. *Kościół zniewolony w Chinach na drodze pojednania. Ostatnia taka ofiara?*, [in:] „Tygodnik powszechny” 3 (2000) s. 4.
275. *Intercultural Encounters. From Kaifeng... to Shanghai. Jews in China. An Introduction*, [in:] R. Malek (ed.), *From Kaifeng... to Shanghai. Jews in China*. Monumenta Serica Monograph Series XLVI, Sankt Augustin-Nettetal 2000, s. 1-16.
276. *General Index with Glossary*, [in:] ebd., s. 683-706.
277. *Die religionspolitische Lage in der VR China: Der Sturm ist vorüber, die Schäden sind geblieben*, [in:] „China heute” XIX (2000) s. 195.
278. (mit Elisabeth Kordecki), *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (35) (36), [in:] „China heute” (2000) s. 60-64, 183-188.
279. *Tian Gengxin*, [in:] *Lexikon für Theologie und Kirche*, Bd. 10, Freiburg i.Br. 2001, s. 19.
280. *Tornay Maurice*, [in:] ebd., s. 114.
281. *Untergrundkirche. 3. China*, [in:] ebd., s. 437. Abgedruckt [in:] *Lexikon der Kirchengeschichte*, Bd. 1, Freiburg i.Br. 2001, s. 286-288.
282. *Xu Guangqi*, [in:] ebd., s. 1346.
283. *Yang Tingyun*, [in:] ebd., s. 1348.
284. *Yin und yang*, [in:] ebd., s. 1349.
285. *Yu Bin (Yü Pin)*, [in:] ebd., s. 1356.

286. Zhuangzi, [in:] ebd., s. 1447.
287. „China-Arbeit“ in Sankt Augustin, [in:] „Verbum SVD“ 41 (2000) s. 619-627. [Erschienen 2001]. Abgedruckt [in:] H. Bettscheider (ed.), *Reflecting Mission. Practicing Mission. Divine Word Missionaries Commemorate 125 Years of Worldwide Commitment*. Studia Instituti Missiologici SVD 76/I-II, Sankt Augustin-Nettetal 2001, s. 323-330.
288. Trotz internationaler Proteste: Alte, restriktive chinesische Religionspolitik am Anfang des neuen Jahrhunderts, [in:] „China heute“ 1 (2001) s. 2-5.
289. Einige statistische Angaben über die katholische Kirche in China für das Jahr 2000, [in:] ebd., s. 18-19.
290. In memoriam: Bischof Han Daoyi (1920-2000), Bischof Qu Tianxi (gest. 2000), Bischof Duan Yinming (1908-2001), [in:] ebd., s. 20-22.
291. (mit Anja Ruoß u.a.) *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (37) (38) (39), [in:] „China heute“ (2001) s. 6-63, 125-128, 185-191.
292. Na ceste do Činy..., [in:] „Čína dnes“ 1 (2001) s. 2.
293. „Olympische Perspektive“: Aussichten auf Normalität oder Fortsetzung der religionspolitischen Spannungen?, [in:] „China heute“ (2001) s. 66-70.
294. Matteo Ricci, Religionspolitik und die sino-vatikanischen Beziehungen: Falsche Hoffnungen?, [in:] ebd., s. 131-135.
295. Die Bischofssynode in Rom und China, [in:] ebd., s. 135-136.
296. Być księdzem w Chinach, [in:] „Misjonarz“ 2 (2001) s. 4-7. Abgedruckt [in:] *Stolica postolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 502-505.
297. Herausgeforderte Orthodoxy: Der chinesische Staat und die neue Religiosität. Ein altes Problem im neuen Gewand?, [in:] *Religion – Staat – Gesellschaft. Zeitschrift für Glaubensformen und Weltanschauungen* (Berlin) 2 (2001) s. 243-269 [veröffentlicht 2002].
298. China heute: Ein Land im Umbruch, [in:] „Stadt Gottes“ 125 (2002) s. 8, 10-13. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ II (2002) s. 76.
299. *Frapujące podobieństwa. Polityka tradycyjnego i współczesnego państwa chińskiego wobec religii*, [in:] *Problemy społeczno-religijne świata na progu trzeciego tysiąclecia*, red. W. Lizak i in., Warszawa-Krynica Morska 2002, s. 265-276.
300. Notizen zur Erforschung des Christentums in der Volksrepublik China, [in:] Georg Evers, Roman Malek, Notker Wolf, *Christentum und Kirche in der Volksrepublik China*. Missio Pockets, Bd. 3, München 2002, s. 41-66.
301. Religionspolitische Unsicherheit: Staat versus „Zitadellen der Hoffnung“, [in:] „China heute“ XXI (2002) s. 1-2, 2-8. Teilw. übersetzt ins Slowakische [in:] „Čína dnes“ 2 (2002) s. 27.
302. Der Papst, die Kirche in Taiwan und die sino-vatikanischen Beziehungen, [in:] *ibid.*, s. 12-14. Polnische Übers. [in:] *Stolica Apostolska a Chiny współczesne*, wyd. II, opr. B. Wodecki SVD, Pieniężno 2002, s. 517-521.

303. *Die katholische Kirche in China 2001: Einige statistische Angaben*, [in:] *ibid.*, s. 21. Übersetzt [in:] „Čína dnes“ 2 (2002), s. 48.
304. (unter Mitwirkung von Anja Ruoff) *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (40) (41) (42) (43), [in:] „China heute“ XXI (2002), s. 57-63, 88-96, 152-158, 189-192.
305. *Religion – ein anerkannter Faktor des sozio-politischen Lebens? Zur religionspolitischen Lage Chinas vor dem 16. Parteikongreß*, [in:] „China heute“ XXI 4-5 (2002) s. 98-102. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ II (2002) s. 54-57.
306. *Die katholische Kirche in Hongkong. Zum Tod von Kardinal John B. Wu (1925-2002)*, [in:] *ibid.*, s. 103-105. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ II (2002) s. 58-59.
307. *Session Summary*, [in:] Arthur H. Chen, *Culture of the Metropolis in Macau. An International Symposium on Cultural Heritage. Strategies for the Twenty-first Century*, Macau 2001, veröff. 2002, s. 233.
308. *Religionspolitik und der 16. Nationalkongreß der KP Chinas*, [in:] „China heute“ XXI 6 (2002) s. 162-163. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ II (2002) s. 59.
309. *Eine „papstlose“ Kirche? Bewußtsein und Dynamik der katholischen Kirche in der VR China*, [in:] *ebd.*, s. 163-165. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ II (2002) s. 60-62.
310. *Die Kirchen in Hongkong und Macau und das Anti-Subversionsgesetz*, in: *ebd.*, s. 165. Slowakische Übers. in: „Čína dnes“ II (2002), s. 62.
311. *Faces and Images of Jesus Christ in Chinese Context. Introduction*, [in:] R. Malek (ed.), *The Chinese Face of Jesus Christ*, Vol. 1, Monumenta Serica Monograph Series L/1, Sankt Augustin-Nettetal 2001, s. 19-53.
312. *Labbé Vincent-Frédéric-Marie*, [in:] „Religion in Geschichte und Gegenwart“ 4 Aufl., Bd. 5 (Tübingen 2002) s. 133.
313. *Macao*, [in:] *ebd.*, s. 634.
314. *Notatki na temat aktualnej sytuacji Kościoła w Chinach*, [in:] „Przegląd powszechny“ 12 (2002) s. 349-362.
315. „*Zitadellen der Hoffnung*“. *Entwicklungstendenzen der Religiosität in der Volksrepublik China*, [in:] „KM. Forum Weltkirche“ 122 (2003) 1, s. 14-19. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 20-24.
316. „*Papstlose Kirche*“ *hiang Bemerkungen zur Lage der katholischen Kirche in der Volksrepublik China*, [in:] „Missio Korrespondenz“ 3 (2003) s. 4-5.
317. *Tianzhu shiyi*, [in:] *Lexikon der theologischen Werke*. Hrsg. von M. Eckert et al., Stuttgart 2003, s. 744-745.
318. *Wanwu zhenyuan*, [in:] *ebd.*, s. 802-803.
319. „*Begrenztes Bündnis*“: *Religion, Patriotismus und Religionspolitik*, [in:] „China heute“ XXII 1-2 (2003) s. 2; Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 4-5.

320. *Falungong: VR China – Hongkong – Taiwan*, [in:] ebd., s. 3; Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 5.
321. *Dramatische Lage der katholischen Kirche*, [in:] ebd., s. 6; Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 5-6.
322. *Sino-vatikanische Beziehungen: Neue Zeichen?* [in:] ebd., s. 6-7; Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 6-7.
323. *Hongkong: Bischof Zen, Anti-Subversions-Gesetz und Kritik aus Beijing*, [in:] ebd., s. 8-9; Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 7-8.
324. *Die katholische Kirche in der VR China im Jahre 2003. Einige Statistiken*, [in:] ebd., s. 15-16; Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 42-44.
325. (unter Mitwirkung von Anja Ruoß) *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China (44)*, [in:] „China heute“ XXII (2003) s. 60-64.
326. *Hoffnung und Sorge. Das Christentum und seine Erscheinungsformen in der Volksrepublik China*, [in:] „Zur Debatte“ 33 (2003) 2, s. 37-38.
327. *Christentum*, [in:] Brunhild Staiger et al. (Hrsg.), *Das große China-Lexikon*, Darmstadt 2003, Sonderausgabe, Primusverlag 2008, s. 140-144. Englische Übers. (*Christianity*), [in:] *Brill's Encyclopedia of China*. Ed. by Daniel Leese, Leiden, Brill 2009, Online Edition 2003.
328. *Konfuzianismus*, [in:] *Handbuch Religionswissenschaft. Religionen und ihre zentrale Themen*. Hrsg. von Johann Figl, Innsbruck-Wien-Göttingen 2003, s. 298-306.
329. *Daoismus*, [in:] *Handbuch Religionswissenschaft. Religionen und ihre zentrale Themen*. Hrsg. von Johann Figl, Innsbruck-Wien-Göttingen 2003, s. 307-314.
330. *Interpretation als Dialog. Der christliche Hanlin-Gelehrte Wu Leichuan (1869-1944) und einige Elemente der Hermeneutik der chinesisch-christlichen Begegnung*, [in:] Karl-Heinz Pohl, Dorothea Wippermann (Hg.), *Brücke zwischen Kulturen. Festschrift für Chiao Wie zum 75. Geburtstag. Ostasien-Pazifik. Trierer Studien zu Politik, Wirtschaft, Gesellschaft, Kultur*, Bd. 17, Münster 2003, s. 77-105.
331. *Postrzeganie chrześcijaństwa przez współczesnych intelektualistów chińskich*, [in:] *Chrześcijaństwo i Kościół w Chińskiej Republice Ludowej*, Warszawa 2003, s. 35-43.
332. *Religionspolitische und kirchliche Fragen im Schatten von SARS*, [in:] „China heute“ XXII 3 (2003) s. 66-68. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 47-50.
333. *Die Religionen und SARS*, [in:] ebd., s. 68-70. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 50-51.
334. *Sino-vatikanische Beziehungen in Geschichte und Gegenwart. Ein internationales Symposium in Taipei*, [in:] ebd., s. 73-74.

335. (unter Mitwirkung von Anja Ruoß) *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (45) (46) (47) [in:] „China heute“ XXII 3 (2003) s. 123-127; nr 4-5, s. 187-192; nr 6, s. 248-255.
336. *Die religionspolitische Nach-SARS-Zeit*, [in:] „China heute“ XXII 4-5 (2003) s. 130-133. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 77-80.
337. *Taiwan – Vatikan – Europa*, [in:] ebd., s. 135-137. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 81.
338. *Die Erforschung des Nestorianismus in China. Eine Internationale Konferenz in Salzburg*, [in:] ebd., s. 137-138. Slowakische Teilübers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 82.
339. „Begleitung und Erziehung“: *Die Kirchen und die religionspolitische Lage in China am Ende des Jahres 2003*, [in:] „China heute“ XXII (2003) 6, s. 195-199. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ IV (2004) 1, s. 5-8.
340. Fortsetzung der Maßnahmen gegen falungong, [in:] ebd., s. 199-200.
341. *Heiligsprechung von Josef Freinademetz SVD (1852-1908)*, [in:] ebd., s. 201-203. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ IV (2004) 1, s. 9-10.
342. *Konfucjanizm*, [in:] *Encyklopedia Katolicka*, tom IX, Lublin 2002 [veröffentlicht 2004] s. 598-600.
343. *Konfuciusz*, [in:] ebd., s. 600-601.
344. „Revolution des Glaubens“, Internet und die chinesische Religionspolitik, [in:] „China heute“ XXIII (2004) s. 2-6.
345. *Falungong: Li Hongzhi, David Bowie und Waterloo*, [in:] ebd., s. 7-8.
346. *Zu den sino-vatikanischen Beziehungen*, [in:] ebd., s. 8-9. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ IV (2004) 2-3, s. 38.
347. *Die katholische Kirche in der VR China im Jahre 2003. Einige Statistiken*, [in:] ebd., s. 20-21. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ IV (2004) 1, s. 22-23.
348. (unter Mitwirkung von Anja Ruoß und Eveline Warode), *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (48) (49) (50) (51), [in:] ebd., s. 57-64, 124-127, 189-192, 250-256. Teilweise abgedruckt auch [in:] „Čína dnes“ IV (2004) 1, s. 23-24; nr 2-3, s. 72; nr 4, s. 95.
349. *Im Schatten von Tian'anmen. Renquan ru xian – Und die Wirklichkeit?* [in:] „China heute“ XXIII (2004) 3, s. 66-70. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ IV 2-3 (2004) s. 31-35.
450. *Fortdauernde Bekämpfung von falungong*, [in:] ebd., s. 70-71.
451. *Hongkong und der Patriotismus*, [in:] ebd., s. 71-72. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ IV 2-3 (2004) s. 36-37.
452. *Das Christentum und seine Erscheinungsformen in der Volksrepublik China*, [in:] Konrad Brandt, Thomas Schirmacher (Hrsg.), *Herausforderung China. Ansichten, Einsichten, Aussichten*. Studien zur Religionsfreiheit, Bd. 6. Idea-Dokumentation 6/2004, Wetzlar-Bonn-Hamburg 2004, s. 129-153.



453. *Geduldiges Warten auf bessere Zeiten? Chinesische Religionspolitik zwischen Deng Xiaoping und der Olympiade*, [in:] „China heute“ XXIII 4-5 (2004) s. 130-132. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ IV (2004) 4, s. 76-79.
454. *Vollversammlung der katholischen Gremien in der VR China*, [in:] ebd., s. 132-134. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ IV (2004) 4, s. 78-81.
455. *Zum Status der Russisch-Orthodoxen Kirche in der VR China*, [in:] ebd., s. 134. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ IV (2004) 4, s. 75.
456. *Hongkong, Bibel und Politik*, [in:] ebd., s. 137-138.
457. *Marxismus und Atheismus versus Religionsfreiheit. Tendenzen in der chinesischen Religionspolitik*, [in:] „China heute“ XXIII (2004) 6, s. 195-198.
458. *Ethnische und soziale Unruhen in China*, [in:] ebd., s. 198-200.
459. *Islam in China: „Wartemodus“?* [in:] ebd., s. 200-202.
460. *Jüdische Spuren in China: Shanghai und Harbin*, [in:] ebd., 209-210.
461. *Vorwort („Xu bian er“ 序編二)*, [in:] 《華裔學志》中譯標題目錄. A Catalogue of Titles and Contents of Monumenta Serica – „Journal of Oriental Studies“, Volumes 1-50 with Chinese Translation. Ed. by Zbigniew Wesolowski SVD, Taipei, Furen daxue 2004, s. 7-8.
462. *Chinesische Religiosität*, [in:] *Lexikon neureligiöser Gruppen, Szenen und Weltanschauungen. Orientierungen im religiösen Pluralismus*. Hrsg. Von H. Baer et al. (Freiburg-Basel-Wien 2005) s. 195-203.
463. *Daoismus*, [in:] *Lexikon neureligiöser Gruppen, Szenen und Weltanschauungen. Orientierungen im religiösen Pluralismus*, Hrsg. Von H. Baer et al. (Freiburg-Basel-Wien 2005) s. 224-233.
464. *Falungong*, [in:] *Lexikon neureligiöser Gruppen, Szenen und Weltanschauungen. Orientierungen im religiösen Pluralismus*, Hrsg. Von H. Baer et al. (Freiburg-Basel-Wien 2005) s. 351-355.
465. „Yijing (I Ging)“, „Daoismus“, [in:] *Lexikon neureligiöser Gruppen, Szenen und Weltanschauungen. Orientierungen im religiösen Pluralismus*, Hrsg. Von H. Baer et al. (Freiburg-Basel-Wien 2005) s. 1390-1393.
466. *Neue Religionsvorschriften und keine religionspolitische Wende*, [in:] „China heute“ XXIV 1-2 (2005) s. 2-5.
467. *Religionen und Kirchen in der VR China im Jahre 2004. Einige statistische Angaben*, [in:] „China heute“ XXIV 1-2 (2005) s. 17-19. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ V (2005) 1-4, s. 20-23.
468. *Neue Vorschriften für religiöse Angelegenheiten in der Volksrepublik China (Einführung und Übersetzung)*, [in:] „China heute“ XXIV (2005) 1-2, s. 22-31.
469. (unter von Eveline Warode), *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (52) (53) (54) (55), [in:] „China heute“ XXIV (2005) 1-2, s. 59-63; nr 3, s. 121-128; nr 4-5, s. 186-192; nr 6, s. 252-256. Teilweise [in:] „Čína dnes“ V (2005) 1-4, s. 55-56. Teilweise in „Čína dnes“ (2005) 1-4, s. 55-56.

470. *Jidu zongjiao: Expressões e situação atual do cristianismo no contexto da política religiosa da República Popular da China*, [in:] *Cadernos Ade-nauer* (Rio de Janeiro) V (2004 [veröffentlicht 2005]) 4, s. 27-47.
471. *China nach dem Tod von Johannes Paul II*, [in:] „China heute“ XXIV (2005) 3, s. 66-69. Abgedruckt [in:] *Heiland der Welt* (Passau 2006) 1, s. 2-3. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ V (2005) 1-4, s. 7-10. Polnisch [in:] „Chiny dzisiaj“ (2006) s. 6-9.
472. *China und der neue Papst Benedikt XVI*, [in:] ebd., s. 69-72. Slowaki-sche Übersetzung [in:] „Čína dnes“ V (2005) 1-4, s. 10-13.
473. *Diverse Signale in den sino-vatikanischen Beziehungen*, [in:] ebd., s. 72-73. Slowakische Übersetzung [in:] „Čína dnes“ V (2005) 1-4, s. 13-14.
474. *Editorial Note* [in:] *The Chinese Face of Jesus Christ* Volume 3a. Mono-menta Serica Monograph Series L/3a (Sankt Augustin-Nettetal 2005) s. XI-XII.
475. *Der Sozialreformer Jesus. Das Leben Jesu nach Wu Leichuan (1869-1944)*, [in:] *The Chinese Face of Jesus Christ* Volume 3a. Monumenta Serica Monograph Series L/3a (Sankt Augustin-Nettetal 2005) s. 959-1038.
476. *Ein Land auf der Suche nach Harmonie und Stabilität. Religionspolitik in China*, [in:] „KM. Forum Weltkirche“ (2005) 5, s. 8-13.
477. *Das Ethos des Konfuzianismus und Daoismus*, [in:] A.Th. Houry (Hg.), *Die Weltreligionen und die Ethik*. Herder Spektrum 5648 (Freiburg i.Br. 2005) s. 75-117.
478. *Chiny – duchowym olbrzymem?* [in:] „Wiadomości KAI“ 46 (2005) s. 27-29.
479. *Zugang auf Umwegen. Vorläufige Bemerkungen zur Rezeption des II. Vatikanums in China*, [in:] „Verbum SVD“ 46 (2005) 3, s. 239-259.
480. *K voprosy ob issledovanii christianstva w Kitajskoj Narodnoj Respublike*, [in:] *Kitajskij blagoviestnik* (Moskva 2003-2004) [veröffentlicht 2005] s. 42-60.
481. *Kumaradziwa*, [in:] *Encyklopedia Katolicka*, t. 10, Lublin 2004 [veröf-fentlicht 2005] s. 220.
482. *Laimbeckhoven, Gottfried Xaver*, [in:] ebd., s. 398-399.
483. *Lao-cy, Laozi*, [in:] ebd., s. 479.
484. *Legge, James*, [in:] ebd., s. 655-656.
485. *Legizm, legalizm*, [in:] ebd., s. 673.
486. *Lo Pa-hong, Lu Baihong*, [in:] ebd., s. 1365-1366.
487. *Lo Wencao, Lopez Gregorio OP*, [in:] ebd., s. 1419.
488. *Hexie shehui: Eine neue Utopie? Der Aufbau einer harmonischen und sta-bilen Gesellschaft und die Rolle der Religionen*, [in:] „China heute“ XXIV (2005) 6, s. 195-198. Polnisch [in:] „Chiny dzisiaj“ (2006) s. 16-19.
489. *Normalisierung de jure und de facto. Zum aktuellen Stand der sino-vatiani-schen Beziehungen*, [in:] „China heute“ XXIV (2005) 6, s. 216-222. Franzö-sische Übersetzung: *La normalisation de jure et de facto: L'état des relations*



- entre la Chine et le Vatican*, [in:] „Eglises d'Asie". Dossiers et documents (2006) 5. Supplément EDA nr 441, s. 10-16. Englische Übersetzung (in Teilen): *Normalization de jure and de facto: Remarks on the Sino-Vatican Relations*, [in:] „Tripod" XXVI (2006) 141, s. 30-44. Reprinted [in:] „European Ecumenical China Communication" (2008) 6, s. 469-477. Chinesische Version: 中梵關係的法律層面和實質層面修好, [in:] ebd., s. 8-19. Auch mehrere Internetveröffentlichungen dieses Artikels.
490. *China: Ein Land auf der Suche nach Harmonie und Stabilität*, [in:] Heinrich Geiger (Hrsg.), *An der Schwelle. Gesellschaft und Religion im Transformationsprozess Chinas* (Bonn 2005) s. 65-74.
491. „Introduction" to *Special Section: Fascination and Understanding. The Spirit of the Occident and the Spirit of China in Reciprocity (I)*, [in:] „Monumenta Serica" LIII (2005) s. 246-248.
492. *China – ein Ort des interreligiösen Dialog? Bemerkungen zur chinesischen Heterotopie*, [in:] L. Bertsch SJ, M. Evers, M. Moerschbacher (Hrsg.), *Viele Wege – ein Ziel. Herausforderungen im Dialog der Religionen und Kulturen. Festgabe für Georg Evers zum 70. Geburtstag* (Freiburg i. Br. 2006) s. 285-315.
493. *Religionspolitik und harmonische Gesellschaft: Maßnahmen, Pläne und Befürchtungen*, [in:] „China heute" XXV (2006) 1-2, s. 2-5.
494. *Partei und Religionszugehörigkeit: ein ständig wachsendes „Problem"*, [in:] „China heute" XXV (2006) 1-2, s. 5-6.
495. *Christentum in der VR China im Jahre 2005. Einige statistische Angaben*, [in:] „China heute" XXV (2006) 1-2, s. 17-19. Polnisch [in:] „Chiny dzisiaj" (2006) s. 13-16.
496. *Doch ein „Kanon des Konfuzianismus"? Zu den Bemühungen um eine konfuzianische Orthodoxie*, [in:] „China heute" XXV (2006) 1-2, s. 48-53.
497. *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (56) (57) (58) (59), [in:] „China heute" XXV (2006) 1-2, s. 59-64; nr 3, s. 122-128; nr 4-5, s. 188-191; nr 6, s. 251-256.
498. *Editorial Introduction*, [in:] R. Malek (ed. in connection with Peter Hofrichter), *Jingjiao. The Church of the East in China and Central Asia. Collectanea Serica* (Sankt Augustin-Nettetal 2006) s. 15-19.
499. (with Matteo Nicolini-Zani and Dirk Kuhlmann), *Preliminary Bibliography on the Church of the East in China and in Central Asia*, [in:] R. Malek (ed. in connection with Peter Hofrichter), *Jingjiao. The Church of the East in China and Central Asia. Collectanea Serica* (Sankt Augustin-Nettetal 2006) s. 499-698.
450. *In memoriam: Kardinal Giuseppe Caprio (1914-2005)*, [in:] „China heute" XXV (2006) 3, s. 73-74. Slowakisch [in:] „Čína dnes" (2007) 3-4, s. 83-84.

451. *Sino-vatikanische Beziehungen. Pingpong und Karussell von Aktionen und Reaktionen*, [in:] „China heute“ XXV (2006) 3, s. 82-90. Slowakisch [in:] „Čína dnes“ (2007) 3-4, s. 96-108.
452. *Index der Biographien in Fang Haos Zhongguo Tianzhujiào shi renwu zhuan* 中國天主教史人物傳, [in:] „Sino-Western Cultural Relations Journal“ XXVIII (2006) s. 37-64.
453. *Chinese Religious Policy. Perspectives on Its Invariable Constants and Striking Continuity*, [in:] *The Catholic Church in China. Today and Tomorrow*. Ed. by Rachel Lu Yan et al. (Leuven 2006) s. 99-126. The same article in the Chinese ed.: *Zhongguo jiaohui de jintian yu mingtian* 中國教會的今天與明天, ed. by Ku Wei-ying 古偉瀛 et al. (Taipei 2006) s. 99-136.
454. *Christliche Erziehung in China und in Taiwan*, [in:] „China heute“ XXV (2006) 4-5, s. 138-140.
455. *In memoriam: Donald E. MacInnis (1920-2005)*, [in:] ebd., s. 141-142.
456. *Wiederbelebung der orthodoxen Kirche in China. Einige Fakten und Zeichen*, [in:] ibid., s. 149-153. Abgedruckt in „Glaube in der 2. Welt“ (2007) 2, s. 28-29.
457. *Inkulturacja bez misjonarzy?* [in:] *Kalendarz Słowa Bożego* (2007) s. 7.
458. *Renge: Ergänzung oder Ersatz der konfuzianischen Konzeption des jun-zi? Zu einem Versuch aus den ersten Dekaden des 20. Jahrhunderts*, [in:] Z. Wesołowski, *Symposiums-Beiträge: Drittes Internationales Sinologisches Symposium der Katholischen Fu Jen Universität. Personen- und Individuumsbegriff in China und im Westen. Der Beitrag der Bonner Sinologischen Schule um Professor Rolf Trauzettel, 25. und 26. November, 2005* (Taipei 2006) s. 189-228. Chinesische Version: 「人格」是否對儒家「君子」這一概念的補充或替代20世紀初葉的嘗試, s. 229-257.
459. *Otwieranie drzwi. Chiny dzisiaj. Religie – chrześcijaństwo – Kościół. Słowo wstępne*, [in:] „Chiny dzisiaj“ (2006) s. 4-5.
459. *Kilka uwag na temat Kościoła katolickiego w Chinach*, [in:] „Chiny dzisiaj“ (2006) s. 34-39. Abgedruckt in *Passagen als Fenomen Kościoła w Chinach und Chiny w dobie przemian społecznych i religijnych*, [in:] „Misjonarz“ (2007) 5, s. 3-5, 6-8.
460. (Bearb. der Übers. von Heinrich Busch), *Fang Hao (1910-1980), Franz Xaver (Fangjige Shawulüe) (1506-1552)*, [in:] „China heute“ XXV (2006) 6, s. 230-233.
461. *Mao Ce-tung, Mao Zedong, Mao Tse-tung*, [in:] *Encyklopedia Katolicka*, tom 11, Lublin 2006, s. 1204-1205.
462. *Maoizm*, [in:] ibid., s. 1205-1207.
463. *Religionen und Kirchen in der VR China. Einige statistische Angaben 2006/2007*, [in:] „China heute“ XXVI (2007) 1-2, s. 2-6. Slowakisch [in:] „Čína dnes“ (2007) 3-4, s. 76-80.

464. *Die Quadratur des Kreises. Zum status quo der chinesischen Religionspolitik und der vatikanischen Kirchenpolitik*, [in:] „China heute“ XXVI (2007) 1-2, s. 6-13. Slowakisch [in:] „Čína dnes“ (2007) 3-4, s. 96-108.
465. *Zweite internationale Konferenz über jingjiao in Salzburg*, [in:] „China heute“ XXVI (2007) 1-2, s. 18-19.
466. (Bearb. der Übers. von Heinrich Busch), Fang Hao (1910-1980), *Biographien von Persönlichkeiten aus der Geschichte der katholischen Kirche in China (I)* [„Die Überlieferung bezüglich des Apostels Thomas“; „Aluoben“], [in:] „China heute“ XXVI (2007) 1-2, s. 52-54.
467. (unter Mitwirkung von Eveline Warode) *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China (60) (61) (62) (63)*, [in:] „China heute“ XXVI (2007) 1-2, s. 56-62; nr 3, s. 123-128; nr 4-5, s. 186-192; nr 6, s. 249-255.
468. *In memoriam Heinrich Busch (1912-2002) und Eugen Feifel (1902-1999)*, [in:] „Monumenta Serica“ LIV (2006) s. 491-518.
469. *Hundun de wenti – Juwairan dui Zhong – Fan guanxi de pinglun* 渾沌的問題 – 一局外人對中梵關係的評論, [in:] „Tripod / Ding 鼎“ (2007) 144, s. 38-49.
470. „*In memoriam Manfred Plate (1929-2007)*, [in:] „China heute“ XXVI (2007) 3, s. 75-77.
471. *Die katholische Kirche in der Volksrepublik China und ihre dramatis personae. Nach dem Tod von Bischof Fu Tieshan (Beijing) und Bischof Dong Guangqing (Wuhan)*, [in:] „China heute“ XXVI (2007) s. 80-89. Slowakisch [in:] „Čína dnes“ (2007) 3-4, s. 68-75. Polnische überarbeitete Version *Biskup Michał Fu Tieshan (1931-2007)* [in:] „Chiny dzisiaj“, II (2007) 2, s. 17-20, und: *Biskup Dong Guangqing (1917-2007)* [in:] *ibid.*, s. 20-21.
472. (Bearb. der Übers. von Heinrich Busch), Fang Hao (1910-1980), *Biographien von Persönlichkeiten aus der Geschichte der katholischen Kirche in China (II). Jingjing und Aluohan*, [in:] „China heute“ XXVI (2007) 3, s. 110-114.
473. *Religie, chrześcijaństwo i Kościół w Chinach: Kronika – Notatki (marzec-lipiec)*, [in:] „Chiny dzisiaj“ II (2007) 2, s. 3-11. Slowakisch [in:] „Čína dnes“ (2007) 1-2, s. 2-7.
474. *Wprowadzenie i adnotacje do Listu Benedykta XVI o Chinach*, [in:] *ibid.*, s. 22-38.
475. Mit A. Koszorz und M. Połomski, *Temat Specjalny z okazji 10-lecia powrotu Hongkongu pod zwierzchnictwo Chin (1997)*, [in:] *ibid.*, s. 45-50.
476. *Kościóły w Chinach (3). Kościół północny (Beitang)*, [in:] *ibid.*, s. 51-52.
477. *Der Weg zu einer weltkatholischen Identität. Notizem zum Brief von Papst Benedikt XVI. an die Kirche in der Volksrepublik China*, [in:] „China heute“ XXVI (2007) 4-5, s. 159-175. Slowakisch [in:] „Čína dnes“ (2007) 1-2, s. 30-44.

478. *Religion, Religiosität und Religionspolitik in China*, [in:] D. Fischer, M. Lackner (Hrsg.), *Länderbericht China. Geschichte – Politik – Wirtschaft – Gesellschaft* (Bonn, Bundeszentrale für politische Bildung 2007) s. 542-567.
479. *Religie, chrześcijaństwo i Kościół w Chinach: Kronika – Notatki (lipiec-październik)*, [in:] „Chiny dzisiaj” II (2007) 3, s. 3-8. Slowakisch [in:] „Čína dnes” (2007) 3-4, s. 63-68.
480. *Kościół w Chinach (4). Katedra pw. Niepokalanego Poczęcia NMP w Hongkongu*, w: „Chiny dzisiaj” II (2007) s. 51-52.
481. *Christian Education and the Transfer of Ideas on a Local Level. Catholic Schoolbooks and Instructional Material from Shandong (1882-1950)*, [in:] Jiang gen za hao, *Jidu zongjiao zai Hua jiaozu de jiantao 將根紮好基督教在華教育的檢討. Setting the Roots Right – Christian Education in China and Taiwan*, ed. by Wang Chengmian (Taipei, Liming 2007) s. 79-155.
482. *Religie, chrześcijaństwo i Kościół w Chinach: Kronika – Notatki (grudzień 2007-luty 2008); (marzec-maj 2008); (kwiecień-wrzesień 2008); (wrzesień-grudzień 2008)*, [in:] „Chiny dzisiaj” III (2008) 1, s. 3-10; III (2008) 2, s. 7-11; III (2008) 3, s. 3-10; III (2008) 4, s. 3-8.
483. *Shengjing: Pismo Święte w Chinach*, [in:] „Chiny dzisiaj” II (2007) 4, s. 10.
484. *Kościół w Chinach (5). Pekin: Kościół Wschodni (Dongtang) – pw. św. Józefa*, [in:] „Chiny dzisiaj” II (2007) 4, s. 51.
485. *Chińskie oblicza Jezusa Chrystusa. Przegląd problematyki i impresje ikonograficzne*, [in:] *Oblicza Jezusa Chrystusa w kulturach i religiach świata*, Warszawa 2007, s. 113-139, 191-224.
486. *The Question of hundun. Outsider Remarks on the Sino-Vatican Relations*, [in:] „European Ecumenical China Communication” 6 (2009) s. 458-468.
487. (mit Murray A. Rubinstein), *Taiwan*, [in:] *The Encyclopedia of Christianity*, vol. 5 (Si-Z), (Grand Rapids, MI – Cambridge 2008) s. 302-306.
489. *Od redakcji*, [in:] „Chiny dzisiaj” I (2008) 1, s. 3; II (2008) 2, s. 3; III (2008) 3, s. 2; IV (2008) 4, s. 2.
490. *Kościół w Chinach (6). Pekin: Kościół zachodni (Xitang) – pw. Matki Bożej z Góry Karmel*, [in:] „Chiny dzisiaj” III (2008) 1, s. 51.
491. *Katholische Kirche in der VR China. Einige statistische Angaben 2007/2008*, [in:] „China heute” XXVII (2008) 1-2, s. 2-5. Polnisch (erweitert) [in:] „Chiny dzisiaj” III (2008) 2, s. 3-7.
492. „*Uwagi wstępne*” do „*Chińska*” *Droga Krzyżowa w Koloseum* (Rzym 2008), [in:] „Chiny dzisiaj” III (2008) 2, s. 18.
493. *Zarys dziejów kultu maryjnego na świętej górze She k. Szanghaju*, [in:] „Chiny dzisiaj” III (2008) 2, s. 38-49.
494. *Kościół w Chinach (7). Xujiahui – katedra w Szanghaju pw. Matki Bożej i św. Ignacego Loyoli*, [in:] „Chiny dzisiaj” III (2008) 2, s. 50-51.

495. *Ku pojednaniu w Chinach*, [in:] „Pastores”. Kwartalnik poświęcony formacji kapłańskiej 40 (2008) 3, s. 124-138.
496. *Erneuerung durch Religionen? Das „komplexe“ Phänomen der Religion im heutigen China*, [in:] „Forum Weltkirche“ (2008) 4, s. 18-21.
497. *Meandry religii i polityki w Chinach*, [in:] „Znak” 638-639 (2008) s. 52-64.
498. *Marienverehrung auf dem Sheshan bei Shanghai (I) (II)*, [in:] „China heute“ XXVII (2008) 3, s. 100-109; nr 4-5, s. 171-176.
499. (mit Piotr Adamek) *Odrodzenie Cerkwi Prawosławnej w Chinach. Fakty i znaki*, [in:] „Chiny dzisiaj” III (2008) 4, s. 27-32.
500. *Mencjusz, Meng-cy*, [in:] *Encyklopedia Katolicka*, t. XII (Lublin 2008) s. 527-528.
501. *Mo-cy, Mo Ti, Mo-tzu*, [in:] *Encyklopedia Katolicka*, t. XII (Lublin 2008) s. 1473-1474.
502. *Elementy chińskiego kontekstu Chrystologii. Fang Dongmei (1899-1977) o naturze ludzkiej*, [in:] D. Klejnowski-Różycki (red.), *Chrystologia chińska*, seria: Ekumenizm i integracja, 17 (Opole 2008) s. 11-41.
503. *W Chinach nie ma wolności religijnej*, [in:] „Wiadomości KAI” 50 (14 grudnia 2008) s. 26-28. Abgedruckt unter dem Titel *Nawiązujcie trwałe kontakty z Kościołem w Chinach*, [in:] „Misyjne drogi” 27 (2009) 1, s. 14-18.
504. *Catechisms and Catechetical Material Published by Divine Word Missionaries in China (1882-1950). Preliminary Bibliographical Remarks*, [in:] Staf Vloebergh (1934-2004) et al., *History of Catechesis in China*. Leuven Chinese Studies, vol. 18 (Leuven 2008) s. 171-221.
505. *Religionen und Kirchen in der VR China. Einige statistische Angaben 2008/2009*, [in:] „China heute“ XXVIII (2009) 1, s. 7-12. Erweiterte polnische Version: *Religie i Kościoły w Chinach. Kilka danych statystycznych 2008/2009*, [in:] „Chiny dzisiaj” IV (2009) 1, s. 3-9.
506. Erik Zürcher, *mysterium tremendum et fascinatum. Il lavoro editoriale sull'opera de Aleni*, [in:] Centro Giulio Aleni per i rapporti Europa-China (ed.), *Padre Giulio Aleni S.J. il Confucio d'Occidente. Atti del convegno nazionale di studi (Brescia, 12 settembre 2007)* (Brescia: Fondazione Civiltà Bresciana 2009) s. 39-42.
507. *Das Jahr 1989 in China. Eine religionspolitische Betrachtung mit besonderer Berücksichtigung des Christentums / The Year 1989 in China. A Religio-Political Analysis with Special Emphasis on Christianity*, [in:] Klaus Koschorke (Ed.), *Falling Walls. The Year 1989/90 as a Turning Point in the History of World Christianity / Einstürzende Mauern. Das Jahr 1989/90 als Epochenjahr in der Geschichte des Weltchristentums*. Studien zur Außereruropäischen Christentumsgeschichte 15 (Wiesbaden 2009), s. 215-242. Veränderte Fassung [in:] „China heute“ XXVIII (2009) 2, s. 97-110.



508. *Od redakcji*, [in:] „Chiny dzisiaj” IV (2009) 1, s. 3; *Od redakcji: W cieniu Tian’anmen*, [in:] „Chiny dzisiaj” IV (2009) 2, s. 3; *Od redakcji*, *ibid.*, 3, s. 3; *Od redakcji*, *ibid.*, 4, s. 3.
509. *Religie, chrześcijaństwo i Kościół w Chinach. Kronika – Notatki (grudzień 2008-marzec 2009) (marzec-czerwiec 2009) (lipiec-październik 2009) (październik-grudzień 2009)*, [in:] „Chiny dzisiaj” IV (2009) 1, s. 9-16; nr 2, s. 4-14; nr 3, s. 3-13; nr 4, s. 3-5.
510. *Elementarz chiński (1). Człowiek (ren 人)*, [in:] „Chiny dzisiaj” IV (2009) 1, s. 41-43; (2) *Mao Zedong (1883-1976) i maoizm*, nr 2, s. 36-38; (3) *Pojęcia i kategoria yin i yang*, nr 3, s. 30-31; (4) *Kardynał Tomasz Tian Gengxin SVD (1890-1967)*, nr 4, s. 43-46.
511. *Kościół w Chinach (10). Katedra w Chengdu (Sichuan) pw. Niepokalanego Poczęcia NMP*, [in:] „Chiny dzisiaj” IV (2009) 1, s. 50-51; (12) *Dziesięć najpiękniejszych kościołów w ChRL*, *ibid.*, 3, s. 51; (13) *Fasada kościoła Matki Bożej w Makao*, *ibid.*, 4, s. 49-51.
512. *Aus den Institutionen: Monumenta Serica*, [in:] „Steyler Missionare. Provinznachrichten“ (2009) 3, s. 7-9.
513. *Hexie shehui: Nowa utopia? Budowa harmonijnego i stabilnego społeczeństwa chińskiego oraz rola religii*, [in:] „Azja-Pacyfik. Społeczeństwo – Polityka – Gospodarka” (2008) 11, s. 201-208.
514. *China im Lexikon für Theologie und Kirche (LThK)*, [in:] „Sino-Western Cultural Relations Journal” XXXI (2009), s. 15-55.
515. *Gesta Dei per Sinenses. Reminiscencje na temat chrześcijaństwa i Nowych Chin w latach 70. XX w.*, [in:] „Chiny dzisiaj” IV (2009) 2, s. 43-48.
516. *350. rocznica śmierci Michała Boyma SJ. Międzynarodowe sympozjum w Krakowie*, [in:] „Chiny dzisiaj” IV (2009) 3, s. 13-15.
517. *Historiography and Spirituality of Religious Orders and Congregations in the Chinese Context*, [in:] *History of Catholic Religious Orders and Missionary Congregations in Hongkong. Volume Two: Research Papers*, ed. by Louis Ha, Patrick Taveirne (Hong Kong: The Chinese University Press 2009) s. 1-26.
518. *Religion – Atheismus – Marxismus. Zum Tod von Ren Jiyu (1916-2009)*, [in:] „China heute” XXVIII (2009) 4, s. 256-258.
519. *Kilka danych dotyczących Kościoła w Makao*, [in:] „Chiny dzisiaj” IV (2009) 4, s. 33-34.
520. *W cieniu przeszłości. Z problematyki Kościoła katolickiego na Tajwanie*, *ibid.*, s. 35-39.
521. *Jesus Christus und die „Gestalt seines Angesichts“ im chinesischen Kontext. Ein Überblick*, [in:] ZMR 93 (2009) s. 264-293.
522. *„Marginal Religion” – Remarks on Judaism in the Context of the History of Chinese Religions*, [in:] *At Home in Many Worlds. Reading, Writing and Trans-*

- lating from Chinese and Jewish Cultures. Essays in Honour of Irene Eber, ed. By Raoul David Findeisen et al. Veröffentlichungen des Ostasien-Instituts der Ruhr-Universität Bochum, Bd. 56 (Wiesbaden 2009 [ausgeliefert 2010]) s. 81-101. Deutsche veränderte Fassung: *Tiaojinjiao* 挑筋教: „Die Religion, welche die Sehnen entfernt“. *Judentum als „Fallbeispiel“ einer marginalen Fremdreigionen im traditionellen China*, [in:] „Minima sinica“ (2010) 2, s. 16-52.
523. *Konfessionalismus und die chinesische Kritik am Christentum im 19. Jahrhundert. Bemerkungen zu einem verkannten Aspekt der Christentumsgeschichte in China*, [in:] M. Delgado, H. Waldenfels (Hrsg.), *Evangelium und Kultur. Begegnungen und Brüche. Festschrift für Michael Sievernich*. Studien zur christlichen Religions- und Kulturgeschichte 12 (Fribourg-Stuttgart 2010) s. 163-189.
524. (with Gianni Criveller S.I.M.E.), *Light a Candle. Encounters and Friendship with China. Introduction to the Festschrift*, [in:] *Light a Candle. Encounters and Friendship with China. Festschrift in Honour of Angelo S. Lazarotto S.I.M.E. Collectanea Serica* (Sankt Augustin-Nettetal 2010) 1-4.
525. *Chinesische Religiosität*, [in:] Harald Baer et al. (Hrsg.), *Lexikon nicht-christlicher Religionsgemeinschaften* (Freiburg i.Br. 2010) s. 73-77.
526. *Daoismus*, [in:] *ibid.*, s. 77-79.
527. *Falun Gong*, [in:] *ibid.*, s. 87-89.
528. *Yijing*, [in:] *ibid.*, s. 232-234.
529. *Volksrepublik China: Kirche und Religionen in Zahlen. Statistiken 2009/2010*, [in:] „China heute“ XXIX (2010) 1, s. 22-33. Erweiterte polnische Version: *Religie i Kościoły w Chinach. Kilka danych statystycznych 2009/2010*, [w:] „Chiny dzisiaj“ V (2010) 1, s. 4-16.
530. *Od redakcji: Islam w Chinach*, [w:] „Chiny dzisiaj“ V (2010) 1, s. 3-4; *Od redakcji: Rocznica śmierci Matteo Ricci*, nr 2, s. 3; *Od redakcji: Chińscy święci męczennicy*, nr 3, s. 3; *Od redakcji: Turbulencje polityczne i rocznice*, nr 4, s. 3.
531. *Religie, chrześcijaństwo i Kościół w Chinach. Kronika – Notatki (grudzień 2009-marzec 2010) (marzec-czerwiec 2010) (październik-grudzień 2010)*, [w:] „Chiny dzisiaj“ V (2010) 1, s. 16-22; nr 2, s. 3-13; nr 3, s. 3-10; nr 4, s. 3-12.
532. *Einführung in den Beitrag Pasquale M. D’Elia (1890-1963) Eine kleine Geschichte der katholischen Kirche in China. Teil I*, [in:] „China heute“ XXIX (2010) 2, s. 106-107; nr 4, s. 262-266.
533. *The Legacy of Pasquale d’Elia SJ 德禮賢 (1890-1963): Mission Historian and Sinologist*, [in:] „Sino-Western Cultural Relations Journal“ XXXII (2010) s. 18-62.
534. *Elementarz chiński (5). Tian – Niebiosa i teologia harmonii; Elementarz chiński (6). Dao, Logos i Słowo*, [in:] „Chiny dzisiaj“ V (2010) 2, s. 38-39; nr 3, s. 33-34.



535. *Kościoty w Chinach (14) (15). Architektura sakralna na Tajwanie; Kościoty w diecezji Taiyuan*, [in:] „Chiny dzisiaj” V (2010) 2, s. 50-51; nr 3, s. 51.
536. *Institut Monumenta Serica*, [in:] „Provinznachrichten” (4 Oktober 2010) s. 5-6.
537. *Kanonizacja chińskich męczenników w roku 2000 i jej historyczne znaczenie*, [in:] „Chiny dzisiaj” V (2010) 3, s. 18-26.
538. (oprac.) *Chińscy męczennicy św. Augustyn Zhao Rong i 119 towarzyszy. Tło historyczne*, [in:] „Chiny dzisiaj” V (2010) 3, s. 35-49.
539. *Verdammt oder heilig? Die ambivalente Haltung der katholischen Kirche zu Konfuzius und Konfuzianismus*, [in:] zur debatte (2010) 8, s. 20-22.
540. *Matteo Ricci (1552-1610) i jego aforyzmy o przyjaźni (Jiaoyou lun / Dell'amicizia)*, [in:] „Chiny dzisiaj” V (2010) 4, s. 26-32.
541. *Religia i krytyka religii w karykaturze chińskiej (1)(2)*, [in:] „Chiny dzisiaj” V (2010) 3, s. 17; nr 4, s. 34.
542. *The Christian Carrière of King Cheng Tang. Notes and Preliminary Remarks*, [in:] Denise Aigle et al. (eds.), *Miscellanea Asiatica. Mélanges en l'honneur de Françoise Aubin*. Monumenta Serica Monograph Series LXI (Sankt Augustin-Nettetal 2010) s. 719-752.
543. *Volksrepublik China: Kirchen und Religionen. Statistischer Jahresüberblick 2010/2011*, [in:] „China heute” 1 (2011) s. 27-40.
544. *Zhongguo Tianzhujiao 中國天主教 (Catholic Church in China) 2010*, [in:] „China heute” 1 (2011) s. 62-63.
545. *Das Christentum und seine Manifestationen in China. Versuch einer Typologie*, [in:] Iwo Amelung, Thomas Schreijäck (Hrsg.), *Religionen und gesellschaftlicher Wandel in China*, München: IUDICIUM Verlag 2012, s. 90-128 (Frankfurt East Asian Studies Series 2).
546. *New and Enlarged Access to the History of Christianity in China*, [in:] „Journal of Chinese Religions” 38 (2010) s. 66-73. (erschieden 2011).
547. *Zur Heterotopie der Konversion im chinesischen Kontext. Skizziert am Beispiel des Christentums*, [in:] *Religiöse Grenzüberschreitungen. Studien zu Bekehrung, Konfessions- und Religionswechsel / Crossing Religious Borders. Studies on Conversion and Religious Belonging*, herausgegeben von / edited by Christine Lienemann-Perrin und Wolfgang Lienemann (Wiesbaden: Harrassowitz, 2012) s. 632-679.
548. *Jianshu Shengyanhui zai Zhongguo dui Shengjing fanyi de gongxian (1882-1950) 簡述聖言會在中國對聖經翻譯的貢獻, übersetzt von Li Haiyan 李海艷*, [in:] „Tianzhujiao sixiang yu wenhua 天主教思想與文化” 1 (2012) s. 296-343.
549. (together with Z. Wesolowski), *Vorwort zur deutschen Neuausgabe: Paradigmenwechsel in der Historiographie des Christentums in China*, [in:] Jacques Gernet, *Die Begegnung Chinas mit dem Christentum*, Sankt Augustin, Institut Monumenta Serica 2012, s. XI-XV.

## Tłumaczenia / Translations / Übersetzungen

1. Georg Gemeinder, *Czego brakuje misjom w Japonii i na Dalekim Wschodzie* (Was fehlt den Missionen in Japan und im Fernen Osten), [in:] „Collectanea Theologica“ 43 (1973) IV, s. 135-139. Zusammenfassung: „Słowo Powszechnie“ (1973) s. 17.
2. Patrick Riley, *Misje są nadal konieczne* (Mission ist immer notwendig), [in:] ebd. 44 (1974) II, s. 161-165.
3. Karl Müller, *Postannictwo misjonarza dzisiaj* (Die Sendung des Missionars heute), [in:] ebd., 45 (1975) I, s. 145-148; auch [in:] „Verbinum“ 7 (1974) 4, s. 209-216; und [in:] „W drodze“ 4 (1976) 1, s. 47-52. Abgedruckt [in:] J.J. Pawlik (ed.), *W trosce o głoszenie Ewangelii. Karl Müller SVD – warmiński misjolog i ekumenista*, Warszawa 2002, s. 119-122.
4. D.S. Lourdasamy, *Obecność – przepowiadanie – nawrócenie* (Präsenz-Verkündigung-Bekehrung), [in:] „Collectanea Theologica“ 46 (1976) I, s. 197-201.
5. Horst Rzepkowski, *Kamień wrzucony do wody* (Ein Stein ins Wasser geworfen), [in:] *Kalendarz Słowa Bożego*, Pieniężno 1979, s. 124-128.
6. Yves Raguin, *Ewangelizacja a wielkie religie świata* (Evangelisierung und die großen Religionen der Welt), [in:] „W drodze“ 6 (1979) s. 15-22.
7. Werner Prawdzik, *Zdolność do uwierzenia i kształt wiary u młodzieży* (Glaubensfähigkeit und -gestalt bei den Jugendlichen), [in:] „Ateneum Kapłańskie“ 424/425 (1979) s. 279-291.
8. A.A. Roest Crollius SJ, *O konieczności i niemożliwości dialogu między religiami* (Über die Notwendigkeit und Unmöglichkeit des Dialoges mit den Religionen), [in:] „Collectanea Theologica“ 50 (1980) IV, s. 144-149.
9. J.C.H. Wu, *Radość w filozofii chińskiej* (Freude in der chinesischen Philosophie), [in:] „W drodze“ (113-114), s. 10-23.
10. Joseph Spae CICM, *Dialog buddyjsko-chrześcijański* (Der buddhistisch-christlicher Dialog), [in:] „Zeszyty Misjologiczne ATK“ V (1983) s. 304-372.
11. Hans Waldenfels, *Współczesne ruchy religijne w Japonii* (Neue religiöse Bewegungen in Japan), [in:] ebd., VII (1986) s. 190-203.
12. Hans Waldenfels, *Duchowość chrześcijańska a duchowość wschodnia* (Die christliche und östliche Spiritualität), [in:] ebd., s. 205-221 (mit B. Wodecki).
13. Hans Waldenfels, *Nowa religijność w Europie – wyzwanie dla chrześcijaństwa* (Neue Religiosität in Europa – eine Herausforderung für das Christentum), [in:] ebd., s. 224-234.

14. *Die Satzung der Patriotischen Vereinigung der Chinesischen Katholischen Kirche* (aus dem Chin.), [in:] R. Malek, W. Prawdzik (Hrsg.), *Zwischen Autonomie und Anlehnung*, Sankt Augustin-Nettetal 1989, s. 155. Ursprünglich in „China heute“ (1987) s. 39.
15. *Die Satzung der Administrativkommission der Chinesischen Katholischen Kirche* (aus dem Chin.), [in:] ebd., s. 156. Ursprünglich [in:] „China heute“ (1987) s. 40.
16. *Einige Vorschriften des Chinesischen Bischofskollegiums und der Administrativkommission der Chinesischen Katholischen Kirche bezüglich einiger Kirchenangelegenheiten* (aus dem Chin.), [in:] ebd., s. 159-161. Ursprünglich in „China heute“ (1987) s. 70-72.
17. Jeroom Heyndrickx CICM, *Sytuacja i problematyka Kościoła katolickiego w ChRL* (Situation und Problematik der katholischen Kirche in der VR China), [in:] *Kościół w Chinach. Przeszłość – terażniejszość – przyszłość*, praca zbiorowa, Pieniężno 1988 (1989) s. 172-185.
18. Hans Waldenfels SJ, *Kościóły lokalne w społeczeństwie a Kościół powszechny. Tożsamość i napięcie ukazane na przykładzie Chin* (Lokalkirchen in der Gesellschaft und die Universalkirche. Identität und Spannung am Beispiel Chinas), [in:] ebd., s. 187-207.
19. Karl Müller SVD, *Nowe tendencje w misjologii w dwudziestoleciu posoborowym* (Neue Tendenzen in der Missiologie zwanzig Jahre nach dem Konzil), [in:] „Nurt SVD“ 3-4 (1991) s. 7-28. Nachdruck [in:] J.J. Pawlik (ed.), *W trosce o głoszenie Ewangelii. Karl Müller SVD – warmiński misjolog i ekumenista*, Warszawa 2002, s. 183-197.
20. *Der Daoismus im heutigen China*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 287.
21. J. Baum, *Der altertümliche Daoismus im modernen China*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 288-290.
22. *Wiederbelegung des Daoismus in China*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 290-291.
23. *Auszüge aus einem Interview mit Abt Puyu, Yongquan-Tempel, Fujian*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 292.
24. *Interview mit einer älteren Nonne im Qingyanggong-Tempel in Chengdu, Provinz Sichuan*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 292-294.
25. *Daoisten erneuern ihre Vergangenheit*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 294-296.
26. *Hundert Klöster geöffnet*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 297.
27. *Priester werden aufgefordert, auf dem Feld zu arbeiten*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 297.

28. *Aktuelle Situation des Daoismus in Qingchengshan, Provinz Sichuan*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 298-300.
29. *Wiederkehr der Religion als eine Lebensweise*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 304-305.
30. *Über hundert daoistische Tempel wiedereröffnet*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 305.
31. *Mao-Philosophie vom Daoismus beeinflusst*, [in:] D. MacInnis, *Religion im heutigen China* (siehe oben) s. 306.
32. D. Becker, *Guru*, [in:] *Leksykon religii. Zjawiska – dzieje – idee*, Warszawa 1997, s. 139.
33. R. Hummel, *Postacie zbawcze. W nowych religiach* (Heilsgestalten. In den neuen Religionen), [in:] ebd., s. 351.
34. M. Schneider, *Post* (Fasten), [in:] ebd., s. 347-348.
35. M. Fuß, *New Age*, [in:] ebd., s. 281-282.
36. Th. Birkheuser, *Kaodaizm*, [in:] ebd., s. 181.
37. Th. Birkheuser, *Chiliazm*, [in:] ebd., s. 57.
38. K. Hoheisel, *Przepowiedanie. Wróżbiarstwo* (Wahrsagerei), [in:] ebd., s. 366.
39. H. Waldenfels, *Oświecenie* (Erleuchtung), [in:] ebd., s. 319-320.
40. D. Becker, *Ezoteryka*, [in:] ebd., s. 122.
41. H. Waldenfels, *Inkulturacyja*, [in:] ebd., s. 156-158.
42. K. Kim, *Religie koreańskie* (Koreanische Religionen), [in:] ebd., s. 408-409.
43. F. Steinbauer, *Kulty kryzysowe. Kulty mesjańskie* (Krisenkulte), [in:] ebd., s. 214-216.
44. Chr. Dröge, *Libacja*, [in:] ebd., s. 218-219.
45. J. Ching, A. Chan, *Laozi*, [in:] ebd., s. 218.
46. G. Onyeke, *Maska*, [in:] ebd., s. 240.
47. R. Hummel, *Nowe ruchy religijne* (Neue religiöse Bewegungen), [in:] ebd., s. 287-293.
48. Ch. Dröge, *Wyrocznia* (Orakel), [in:] ebd., s. 530.
49. J. Kreiner, *Religia Noro*, [in:] ebd., s. 403-404.
50. G. Wiessner, *Objawienie. Zjawiska pochrześcijańskie* (Offenbarung. Nachchristliche Phänomene), [in:] ebd., s. 300-301.
51. J. Kreiner, *Shinto*, [in:] ebd., s. 433-435.
52. F. Stolz, *Świątynia* (Tempel), [in:] ebd., s. 468-469.
53. K. Hoheisel, *Synkretyzm*, [in:] ebd., s. 447-448.
54. H. Pfeiffer, *Tybetańska księga umarłych* (Tibetanisches Totenbuch), [in:] ebd., s. 198.
55. K. Hoheisel, *Kult II. Fenomeny*, [in:] ebd., s. 199-200.
56. K. Richter, *Kult XI. Kult i kultura*, [in:] ebd., s. 205.
57. J. Ching, *Taoizm*, [in:] ebd., s. 475-476.

58. J. Ching, *Konfucjanizm*, [in:] ebd., s. 190-191.
59. J. Ching, *Konfucjusz*, [in:] ebd., s. 191-192.
60. H. Waldenfels, *Kontekstualność*, [in:] ebd., s. 192.
61. J. Ching, *Dao*, [in:] ebd., s. 82.
62. M. Fuß, *Yijing*, [in:] ebd., s. 535.
63. J. Ching, *Pismo (Pisma) święte. W Chinach* (Hl. Schriften in China), [in:] ebd., s. 332-333.
64. H. Waldenfels, *Droga (Weg)*, [in:] ebd., s. 90.
65. *Die Methode der jährlichen Überprüfung religiöser Versammlungsstätten. Ein neues Dokument des Büros für Religiöse Angelegenheiten* (aus dem Chin.), [in:] „China heute“ (1997) s. 13-14.
66. *Neue Satzungen der katholischen Gremien in der VR China* (aus dem Chin.), [in:] „China heute“ (1998) s. 117-119.
67. *Vorschriften für religiöse Angelegenheiten 宗教事物条例*, [in:] „China heute“ XXIV (2005) 1-2, s. 24-31.
68. Aloysius Zhang Chunshen SJ, *Papież i communio Kościoła katolickiego a Kościół w Chinach*, [in:] „Chiny dzisiaj“ II (2007) 3, s. 27-35.
69. Hans Waldenfels SJ, *Jezus i Budda, dogmat i dharma, Kościół i sangha. Chrytologia kenotyczna*. Wybrał, tłum. i oprac. Roman Malek SVD, [in:] *Oblicza Jezusa Chrystusa w kulturach i religiach świata*. Praca zbiorowa pod red. Tomasza Szyszki SVD i Adama Wąsa SVD. Dialog Kultur i Religii 2 (Warszawa 2007) s. 55-80.
70. (mit Piotr Adamek) Jean-Paul Wiest, *Październikowe refleksje o Kościele katolickim w Chińskiej Republice Ludowej*, [in:] „Chiny dzisiaj“ III (2008) 3, s. 29-37.
71. (Übers. mit Piotr Adamek) Zhang Wenju, *Nowa ocena misji chrześcijańskich w nowożytnych Chinach*, [in:] „Chiny dzisiaj“ III (2008) 4, s. 33-37.
72. *The Year 1989 in China: A Religio-Political Analysis with Special Emphasis on Christianity*, [in:] „Lumen“ 1 (2013) 1, s. 75-114.
73. *Matteo Ricci (1552-1610) in the Historiography of the People's Republic of China – Some Remarks on the Reciprocity between Politics and Scholarship*, [in:] „La famiglia nelle culture et nelle societa dell'Asia / Family in Asian Culture and Societies, a cura di Maria Angelillo, Academia Ambrosiana, Classe di Studi sull'Estremo Oriente, Sezioni Cinese, Giapponese, Indiana (Milano, Biblioteca Ambrosiana, 2013), s. 319-345.
74. *Shaping Reciprocity. Some Remarks on Orders Congregations in History of Christianity in China*, [in:] „Verbum SVD“ 54 (2013) 4, s. 424-450.

## Recenzje i notatki bibliograficzne / Reviews and Bibliographical Notes Rezensionen und bibliographische Notizen

1. H. van Straelen, *Japonia w oczach misjonarza* (Warszawa 1973), [in:] „Collectanea Theologica” 44 (1974) III, s. 176-178.
2. N.I. Konrad, *Zapad i Wostok. Stati’i* (Moskwa 1972), [in:] „Anthropos” 69 (1974) 3-4, s. 638.; erweitert in Polnisch: „Przegląd Orientalistyczny” 1 (1975) s. 88.
3. J. Fleckner, *Thomas Kardinal Tien* (Sankt Augustin 1975), [in:] „Chrześcijanin w świecie” 9 (1977) 51, s. 90-95.
4. *Handbuch der Religionsgeschichte* (Göttingen 1971-1975), [in:] „Collectanea Theologica” 47 (1977) I, s. 184-193.
5. G. Evers, *Mission – nichtchristliche Religionen – weltliche Welt* (Münster 1974), [in:] ebd., 47 (1977) II, s. 160-164.
6. *Istoria i kultura Kitaja* (Moskwa 1974), [in:] „Anthropos” 72 (1977) 3-4, s. 634-635.
7. B. Bejze, J. Gucwa, A. Koszorz, *Maria Teresa Ledóchowska i misje* (Warszawa 1977), [in:] „Steyl Korrespondenz” (1978) 2, s. 12.
8. H. Waldenfels, *Absolutes Nichts* (Freiburg 1976), [in:] „Collectanea Theologica” 48 (1978) II, s. 201-204.
9. J. Needham, *Chinas Bedeutung für die Zukunft der westlichen Welt* (Köln 1976), [in:] „Przegląd Orientalistyczny” (1978) 3, s. 287.
10. *Collectanea Theologica Universitatis Fu-Jen*, [in:] „Collectanea Theologica” 50 (1980) II, s. 222.
11. *Tian feng* (Chin.: Himmlischer Wind. Zeitschrift der chin. Protestanten, Nanjing) (1981) 4-5; (1982) 3, [in:] „China heute” (1982) 1, s. 6-8.
12. *Tian feng* (1982) 1-2, [in:] „China heute” (1982) 3, s. 4.
13. *Tian feng* (1982) 3-5, [in:] „China heute” (1982) 4, s. 7-9.
14. *Tian feng* (1982) 6, [in:] „China heute” (1983) 2, s. 9; Überarbeitet [in:] „Die Anregung” 35 (1983) 9, s. 450.
15. *Tian feng* (1983) 1-2, [in:] „China heute” (1983) 3, s. 5-6.
16. *Tian feng* (1983) 3-5, [in:] ebd. (1983) 5, s. 7.
17. *Zhongguo tianzhujiao* (Chin.: Die Chinesische Katholische Kirche) (1983) 7, [in:] ebd. (1983) 6, s. 6-8.
18. M. Miyuki, *Die Erfahrung der Goldenen Blüte* (Bern 1984), [in:] „Die Anregung” 37 (1985) s. 200.
19. C. von Collani, *S. Joachim Bouvet S.J.* (Nettetal 1985), [in:] „Verbum SVD” 27 (1986) 1, s. 96.
20. J. De Francis, *The Chinese Language* (Honolulu 1984), [in:] „Anthropos” 81 (1986) s. 713-715.



21. N.J. Girardot, *Myth and Meaning in Early Taoism* (Berkeley-Los Angeles 1983), [in:] „Monumenta Serica“ XXXVI (1984-1985) s. 646-650.
22. U. Franz, *Gebrauchsanweisung für China* (München-Zürich 1987), [in:] „Steyl Korrespondenz“ XV (1987) 6, s. 16.
23. *Tianzhujiao yanjiu ziliao huibian* (Chin.: Materialien zur Erforschung der katholischen Kirche, Shanghai) (1986) 3, [in:] „China heute“ VI (1987) 3, s. 47.
24. *Shijie zongjiao yanjiu* (Chin.: Studien zu Weltreligionen, Beijing) (1989) 1, [in:] „China heute“ (1989) s. 83-84, 132.
25. *Shijie zongjiao yanjiu* (1989) 2-3, [in:] „China heute“ (1990) s. 53-54.
26. *Jidujiao wenhua pinglun* (Chin.: Zeitschrift für christliche Kultur, Beijing), [in:] „China heute“ (1990) s. 109-110.
27. *Tibet Studies und Zhongguo wenhua* (Chin.: Chinesische Kultur, Beijing), [in:] „China heute“ (1990) s. 143-144.
28. *Christian Culture Review*, [in:] „China heute“ (1991) s. 22-23.
29. *Shijie zongjiao yanjiu* (1991) 1-2, [in:] „China heute“ (1991) s. 141-142.
30. (mit L. Leeb) *Tianzhujiao yanjiu ziliao huibian* nr 20 und 21, [in:] „China heute“ (1993) s. 58.
31. *Zhongguo Tianzhujiao* (1993) 44, [in:] „China heute“ (1993) s. 58-59.
32. (mit L. Leeb) *Tianzhujiao yanjiu ziliao huibian* nr 22, [in:] „China heute“ (1993) s. 91.
33. *Shijie zongjiao yanjiu* (1993) 1, [in:] „China heute“ (1993) s. 151.
34. *Zhongguo Tianzhujiao* (1993) 45, [in:] „China heute“ (1993) s. 153.
35. *Shijie zongjiao yanjiu* (1993) 2, [in:] „China heute“ (1993) s. 191-192.
36. *Zhongguo Tianzhujiao* (1993) 46, [in:] „China heute“ (1993) s. 192.
37. *Zhongguo Tianzhujiao* (1993) 47, [in:] „China heute“ (1994) s. 29-30.
38. *Zhongguo Tianzhujiao* (1993) 48, [in:] „China heute“ (1994) s. 59-60.
39. *Shijie zongjiao yanjiu* (1993) 3, [in:] „China heute“ (1995) s. 24-25.
40. *Zhongguo Tianzhujiao* (1994) 49, [in:] „China heute“ (1995) s. 25.
41. *Zhongguo Tianzhujiao* (1994) 50, [in:] „China heute“ (1995) s. 120-121.
42. *Shijie zongjiao wenhua*. Neue Zeitschrift für „religiöse Kultur“, [in:] „China heute“ (1995) s. 146.
43. *Zhongguo Tianzhujiao* (1994) 53, [in:] „China heute“ (1995) s. 147.
44. *Chinesische „nichtkirchliche“ Literatur zu Religion und Christentum*, [in:] „China heute“ (1995) s. 147-148, 181.
45. *Shijie zongjiao yanjiu* (1994) 1, [in:] „China heute“ (1995) s. 179.
46. *Zhongguo Tianzhujiao* (1994) 54, [in:] „China heute“ (1995) s. 181.
47. *China Catholic News*, [in:] „China heute“ (1996) s. 59.
48. *Shijie zongjiao wenhua* (Die religiöse Kultur der Weltreligionen, Beijing) (1995) 1, [in:] „China heute“ (1997) s. 29-30.
49. *Zhongguo Tianzhujiao* (1995) 55 und 56, [in:] „China heute“ (1997) s. 30-31.

50. *Missio-Aktion und Materialien zu China*, [in:] „China heute“ (1997) s. 161-162.
51. *Zhongguo zongjiao* (Religionen in China), [in:] „China heute“ (1998) s. 26-27.
52. *Zhongguo Tianzhujiao* (Die Chinesische Katholische Kirche), [in:] „China heute“ (1998) s. 27-28.
53. *Shaanxi minzu zongjiao* (1998) 1, [in:] „China heute“ (1998) s. 105-106.
54. *Shijie zongjiao wenhua* (Die religiöse Kultur der Weltreligionen), [in:] „China heute“ (1998) s. 106.
55. *Zhongguo zongjiao* (Religions in China), [in:] „China heute“ (1998) s. 106.
56. *Zhongguo dao jiao* (Der chinesische Daoismus): [in:] „China heute“ (1998) s. 143.
57. *Zhongguo zongjiao* (Religions in China), [in:] „China heute“ (1998) s. 143-144.
58. *Zongjiao* (Religion), [in:] „China heute“ (1998) s. 144.
59. *Zhongguo Tianzhujiao* (Die Chinesische Katholische Kirche), [in:] „China heute“ (1998) s. 173-174.
60. *Shijie zongjiao wenhua* (Die religiöse Kultur der Weltreligionen), [in:] „China heute“ (1999) s. 29.
61. *Sichuan zongjiao* (Religionen in Sichuan), [in:] „China heute“ (1999) s. 30.
62. *Zhongguo Tianzhujiao* (Die Chinesische Katholische Kirche), [in:] „China heute“ (1999) s. 30, 61, 125.
63. *Zhongguo zongjiao* (Religions in China), [in:] „China heute“ (1999) s. 30.
64. *Zongjiaoxue yanjiu* (Religionswissenschaftliche Studien), [in:] „China heute“ (1999) s. 31.
65. „Neue theologische Zeitschrift in der VR China [*Shenxue yanjiu*]“, [in:] „China heute“ (1999) s. 124.
66. „Neue Zeitschrift der Russisch-Orthodoxen Kirche in China“ [*Ki-tajskij blagowjestnik*], [in:] „China heute“ (1999) s. 124.
67. *Die Rolle der Missionare in China, 1945-1952* [Rez. von: Oi Ki Ling, *The Changing Role of the British Protestant Missionaries in China, 1945-1953*, Madison-London 1999]“, [in:] „China heute“ (1999) s. 183-185.
68. *Shijie zongjiao wenhua* (Die religiöse Kultur der Weltreligionen), [in:] „China heute“ (2000) s. 57, 181.
69. *Zhongguo zongjiao* (Religions in China), [in:] „China heute“ (2000) s. 58, 123.
70. *Eine neue missionshistorische Zeitschrift in China: Jindai Zhongguo Jidujiao shi yanjiu jikan. Journal of the History of Christianity in Modern China*, [in:] „China heute“ (2000) s. 121-122.
71. *Shijie zongjiao yanjiu* (Studien zu den Weltreligionen), [in:] „China heute“ (2000) s. 123-126, 182.

72. *Zhongguo Tianzhujiào* (Die Chinesische Katholische Kirche), [in:] „China heute“ (2000) s. 126, 182.
73. Rez. von: Oi Ki Ling, *The Changing Role of the British Protestant Missionaries in China, 1945-1953* (Madison-London 1999), [in:] *The China Quarterly* 164 (London 2000) s. 1097-1098.
74. *Shijie zongjiao wenhua* (Religiöse Kultur der Weltreligionen) [1998-2000 bis 2001, nr 1(25)], [in:] „China heute“ (2001) s. 56-57, 181-182.
75. *Shijie zongjiao yanjiu* (Studien zu den Weltreligionen) [1998/1-1999/1 und 2000/1-2000/3], [in:] „China heute“ (2001) s. 57-59, 123-125, 182-184.
76. *Zhongguo Tianzhujiào* (Die Chinesische Katholische Kirche) [1999/6-2000/5; 2000/6-2001/5], [in:] „China heute“ (2001) s. 59-60, 184-185.
77. *Authentic Chinese Christianity: Preludes to its Development (Nineteenth and Twentieth Centuries)*. Ed. by Ku Wei-ying and Koen De Ridder (Leuven 2001), [in:] *The China Quarterly* 169 (London 2002) s. 233-234.
78. *Shijie zongjiao wenhua* (Religiöse Kultur der Weltreligionen) [2001, nr 2 (26)-2001, nr 3 (27)], [2001, nr 4(28)], [in:] „China heute“ XXI 1-2 (2002) s. 54; nr 3, s. 87.
79. *Shijie zongjiao yanjiu* (Studien zu den Weltreligionen) [2001, nr 2 (84)-2001, nr 3 (85)], [2001, nr 4 (86)], [in:] *ibid.*, s. 55, 88.
80. *Zhongguo Tianzhujiào* (Die Chinesische Katholische Kirche) [2001, nr 6 (96)-2002, nr 1 (97)], [2002, nr 2 (98)], [in:] *ibid.*, s. 56.
81. Albert Chan, *Chinese Books and Documents in the Jesuit Archives in Rome: A Descriptive Catalogue, Japonica-Sinica I-IV* (Armonk, NY-London 2002), [in:] *The China Quarterly* 173 (London 2003) s. 250-251.
82. *Shijie zongjiao yanjiu* (Studien zu den Weltreligionen) [2001/87-2002/88], [2002/89-2002/90], [in:] „China heute“ XXII (2003) 3, s. 121; nr 45, s. 186-187.
83. *Zhongguo Tianzhujiào* (Die Chinesische Katholische Kirche) [2002/99-002/102], [2003/103], [in:] „China heute“ XXII (2003) 3, s. 121-122; nr 45, s. 187.
84. *Zhongguo zongjiao* (Chinesische Religionen) [1998/1-], [in:] „China heute“ XXII (2003) 3, s. 122-123.
85. *Shijie zongjiao wenhua* (Religiöse Kultur der Weltreligionen) [2002/1], [in:] „China heute“ XXII (2003) 6, s. 246.
86. *Shijie zongjiao yanjiu* (Studien zu den Weltreligionen) [2002/4 ], [in:] *ebd.*, s. 246.
87. *Zhongguo zongjiao* (Chinesische Religionen) [1999/1-2001/4], [in:] *ebd.*, 5, s. 246-248.
88. *Religionen in China*, [in:] *Religionen unterwegs*, Wien 2003/4, s. 3-30. Besprechung von Florian Reiter, *Religionen in China. Geschichte, Alltag, Kultur*. becksche reihe 1490, München 2002.

89. *Shijie zongjiao wenhua* (Religiöse Kultur der Weltreligionen) [2002/2-2003/1] [2003/2-2003/4], [in:] „China heute“ XXIII (2004) 1-2, s. 54-55, 122.
90. *Zhongguo zongjiao* (Chinesische Religionen) [2001/5-2003/2] [2003/3-6] [2003/7-2004/6], [in:] ebd., s. 55-56; 123; 187-189.
91. *Jindai Zhongguo Jidujiao shi yanjiu jikan. Journal of the History of Christianity in Modern China* [vol. III (2000)], [in:] ebd., s. 52-53.
92. „Neue Publikationen zu chinesischen Minderheiten“, [in:] ebd. 53.
93. *Zhongguo Tianzhujiao* (Die Chinesische Katholische Kirche) [2003/2-6], [in:] ebd., s. 56-57.
94. *Shijie zongjiao yanjiu* (Studien zu den Weltreligionen) [2002/4], [in:] ebd., s. 123.
95. Kwong Chunwah, *The Public Role of Religion in Post-Colonial Hong Kong. An Historical Overview of Confucianism, Taoism, Buddhism, and Christianity* (New York 2002), [in:] *Orientalistische Literaturzeitung* 99 (2004) 4-5, s. 511-515.
96. „*Zhongguo Tianzhujiao* (Die Chinesische Katholische Kirche)“ [2004/1-6], [in:] „China heute“ XXIV (2005) 1-2, s. 58-59.
97. D.L. Overmyer, Chi-Tim Lai (eds.), *Interpretations of Hope in Chinese Religions and Christianity* (Hong Kong 2002), [in:] „*Journal of Chinese Religions*“ 32 (2004 [veröffentlicht 2005]) s. 250-255.
98. *Renlai Monthly. A Chinese Monthly of Cultural, Spiritual and Social Concerns*, [in:] „China heute“ XXIV (2005) 3, s. 119-120.
99. *Zhongguo zongjiao* (Chinesische Religionen), [in:] „China heute“ XXIV (2005) 3, s. 120-121.
100. *Shijie zongjiao wenhua* (Religiöse Kultur der Weltreligionen) [2004/1-4], [in:] „China heute“ XXIII (2004) 4-5, s. 185-186.
101. *Zhongguo Tianzhujiao* (Die Chinesische Katholische Kirche) [2005/1-3] [2005/4-5], [in:] „China heute“ XXIV (2005) 4-5, s. 184-185; nr 6, s. 252.
102. *Shijie zongjiao wenhua* (Religiöse Kultur der Weltreligionen) [2005/1-4; 2006/1], [in:] „China heute“ XXV (2006) 1-2, s. 58-59; nr 3, s. 121.
103. *Yihetuan yundong yu Zhongguo jidu zongjiao (The Boxer Movement and Christianity in China)* (Taipei: furen daxue 2004), [in:] „China heute“ XXV (2006) 3, s. 118-120.
104. *Zhongguo Tianzhujiao* (Die Chinesische Katholische Kirche) [2005/6-2006/1-2; 2006/3-2006/6], [in:] „China heute“ XXV (2006) 3, s. 121; XXVI (2007) 1-2, s. 55-56.
105. *Stolica Apostolska a Chiny współczesne. Dokumenty i wypowiedzi papieży dotyczące Chin czasów najnowszych* oprac. B. Wodecki, Pieniężno 2002, [in:] „China heute“ (2006) s. 52.
106. Huang Yilong 黃一農, *Liang tou she. Ming mo qing chu de di yi dai*

- tianzhujiaotu* 兩頭蛇。明末清初的第一代天主教徒 [Xinzhū 2005] 557, [in:] *Hanxue yanjiu* 漢學研究 / *Chinese Studies* 24 (2006) s. 497-510 (Englisch). Gekürzte deutsche Version *Geschichte des Christentums am Ende der Ming- und Anfang der Qing-Zeit*, [in:] „China heute“ XXV (2006) 6, s. 245-249.
107. *Shijie zongjiao wenhua* 世界宗教文化 (The Religious Culturs in the World) [2006/2-2006/4], [in:] „China heute“ XXVI (2007) 3, s. 122.
108. *Zhongguo Tianzhujiao* 中国天主教 (Catholic Church in China) [2007/1] [2007/2-4], [in:] „China heute“ XXVI (2007) 3, s. 122; nr 4-5, s. 185.
109. Joseph A. Adler, *Chinesische Religion. Religiöse und ethische Ideale einer großen Kultur* (Freiburg i.Br.: Herder 2007), [in:] „Stimmen der Zeit“ (2007) 11, s. 790-792.
110. Stephan Schmidt, *Die Herausforderung des Fremden. Interkulturelle Hermeneutik und konfuzianisches Denken* (Darmstadt 2005), [in:] „Religionen unterwegs“ 13 (Wien 2007) 3, s. 33-35.
111. *Zhongguo Tianzhujiao* 中国天主教 (Catholic Church in China) [2007/5-2008/1], [in:] „China heute“ XXVII (2008) 1-2, s. 56-58.
112. Margareta Griessler, *China. Eine Annäherung* (Wien 2007), [in:] „Stimmen der Zeit“ (2008) 6, s. 425-427.
113. *Notatki bibliograficzne*, [in:] „China heute“ III (2008) 2, s. 37.
114. Jean Charbonier MEP, *Guide to the Catholic Church in China 2008* (Singapore 2008), [in:] „China heute“ III (2008) 3, s. 49.
115. *Zu der Zeitschrift Yage. The Journal of Christian Art and Architecture* 2008/1, [in:] „China heute“ III (2008) 4, s. 48.
116. (unter Mitwirkung von Eveline Warode) *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (64) (65)(66)(67), [in:] „China heute“ XXVII (2008) 1-2, s. 58-63; nr 3, s. 121-128; nr 4-5, s. 187-192; nr 6, s. 251-156.
117. *Sakrale Architektur und Kunst in China. Yage – yishu shijie. The Journal of Christian Art and Architecture*, [in:] „China heute“ XXVIII (2009) 1, s. 57-60.
118. *Zhongguo tianzhujiao* (Catholic Church in China) 2008 [nr 2-6], [in:] „China heute“ XXVIII (2009) 1, s. 60-62.
119. (unter Mitwirkung von E. Warode) *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (68) (69) (70)(71), [in:] „China heute“ XXVIII (2009) 1, s. 62-67; nr 2, s. 129-135; nr 3, s. 195-203; nr 4, s. 264-271.
120. *Nowsze publikacje o Chinach*, [in:] „China heute“ IV (2009) 1, s. 49; nr 2, s. 49.
121. *Shijie zongjiao wenhua* (The Religious Cultures in the World) 2007, [in:] „China heute“ XXVIII (2009) 2, s. 127-129.
122. *Shijie zongjiao wenhua* (The Religious Cultures in the World) 2008, [in:] „China heute“ XXVIII (2009) 3, s. 193-195.

123. *Notatki bibliograficzne*, [in:] „China heute” IV (2009) 3, s. 50.
124. *Collectanea Theologica Universitatis Furen (Shenxue lunji); Suma teologiczna po chińsku*, [in:] „China heute” IV (2009) 4, s. 48.
125. *Zhongguo Tianzhujiao (Catholic Church in China) 2009* [nr 1-6], [in:] „China heute” XXIX (2010) 1, s. 57-58.
126. *Shijie zongjiao wenhua (The Religious Cultures in the World) 2009* [nr 1-4], [in:] „China heute” XXIX (2010) 1, s. 58-60.
127. (unter Mitwirkung von E. Warode) *Bibliographie zur Religion und Religionspolitik in China* (72) (73) (74)(75), [in:] „China heute” XXIX (2010) 1, s. 60-67; nr 2, s. 126-135; nr 3, s. 196-203; nr 4, s. 268-271.
128. *Polskie publikacje o Matto Ricci SJ. Nowsze publikacje o Chinach*, [in:] „China heute” V (2010) 2, s. 49.
129. *Notatki bibliograficzne*, [in:] „China heute” V (2010) 3, s. 50.
130. *Notatki bibliograficzne: Jan Mikołaj Smogulecki w bibliografii; Nowsze publikacje o Chinach*, [in:] „China heute” V (2010) 4, s. 49.
131. *Yage – yishu shijie (The Journal of Christian Art. And Architecture)*, 2009, nr 1/2, [in:] „China heute” XXIX (2010) 4, s. 267-268.

### Wykłady / Lectures / Vorlesungen und Vorträge

1. *Katholische Theologie im Kontext des traditionellen chinesischen Denkens*, Vorlesung, Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Augustin 1986.
2. *Die Entwicklung einer „autonomen“ Kirche in der Volksrepublik China*, Vorlesung, Phil.-Theol. Hochschule Sankt Augustin 1986-1987.
3. *Grundsätze der chinesischen Religionspolitik*, Katholische Hochschulgemeinde Bonn, Mai 1986.
4. *Marxismus – eine ethische Grundlage der Modernisierung in der VR China?* Katholische Hochschulgemeinde Bonn, Mai 1986.
5. *Die katholische Kirche in der Volksrepublik China. Ein Reisebericht mit besonderer Berücksichtigung der Priesterseminare*, Katholische Hochschulgemeinde Bonn, Januar 1987.
6. *Theorie und Praxis der chinesischen Religionspolitik*, Akademie Völker und Kulturen Sankt Augustin, 6. März 1987.
7. *Chinesische Religionspolitik. Das 2. Treffen der Sinologiestudenten*, Kreuth, 27. Februar 1987.
8. *Begegnung der Religionen in China*, Vorlesung, Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Augustin 1987.
9. *Die Situation und Problematik der katholischen Kirche in der VR China*, Ohlstadt 25. März 1987 („Theologia Mundi“).



10. *Religion und Kultur in der VR China*, Bad Honnef, DSIE, Zentralstelle für Auslandskunde, 27. Mai 1987 (27 August 1987).
11. *Taoismus: Religion – Philosophie*, Düsseldorf, Mittwochgespräche, 3. Juni 1987.
12. *Katholische Theologie im Kontext der chinesischen Wirklichkeit*, Sankt Augustin, Studientagung, 11. Juni 1987.
13. *Die Steyler Missionare und die Kirche in China*, Sankt Augustin, Arnold-Janssen-Haus, 2. September 1987.
14. *Religionen im Reich der Mitte*, Mönchengladbach, Bischöfliche Akademie des Bistums Aachen, 12. September 1987.
15. *Die Problematik der katholischen Kirche in der VR China*, ebd., 13. September 1987.
16. *Theorie und Praxis der chinesischen Religionspolitik*, Düsseldorf, Mittwochgespräche, 14. Oktober 1987.
17. *Der traditionelle chinesische Staat und die Religion(en)*, China-Kolloquium Sankt Augustin, November 1987.
18. *Religie Chin*, Vorlesung, Katolicki Uniwersytet Lubelski, Lublin 1987-1988.
19. *Kościół katolicki w Chinach*, Seminarium Duchowne Księży Marianów, Lublin, Blockvorlesung, November 1987.
20. *Spoleczno-polityczny kontekst religijności chińskiej*, Towarzystwo Naukowe KUL, Lublin, 27. November 1987.
21. *Problematyka Kościoła katolickiego w Chinach*, Seminarium Duchowne Księży Werbistów, Pieniężno, Blockvorlesung, Januar 1988.
22. *Die Kirche Chinas: Geschichte und Gegenwart*, Sankt Pius-Kolleg, München, 22.-23. Januar 1988.
23. *Zwischen Akkommodation und Inkulturation*, Missio München – IMG, 27. Januar 1988.
24. *Die „autonome“ katholische Kirche Chinas*, ebd., 10. Februar 1988.
25. *Chinesische Religiosität. Eine phänomenologische Einführung*, Vorlesung, Phil.-Theol. Hochschule Sankt Augustin, 1988-1989.
26. *Die katholische Kirche im Umfeld der chinesischen Religionspolitik. Vortrag im Rahmen der Studienwoche*, Sankt Augustin 25. Mai 1988.
27. *Teoria i praktyka chińskiej polityki religijnej*. Vortrag im Rahmen des Kolloquiums über die Kirche in China im Missionspriesterseminar Sankt Adalbert Pieniężno (Polen), 24. September 1988.
28. *Chinesische Religiosität*. Vortrag an der Theologischen Fakultät Fulda, 14. Juni 1988.
29. *Einige Bemerkungen zur Frage der Orthodoxie und Heterodoxie in China*. Vortrag vor dem Ökumenischen China-Arbeitskreis, Sankt Augustin, 20. Januar 1989.

30. *Die aktuelle Situation der katholischen Kirche in der VR China*. Vortrag im Rahmen des Vorbereitungsseminars der Zentralstelle Weltkirche der Deutschen Bischofskonferenz, Sankt Augustin 17. Februar 1989.
31. *Orthodoxie und Heterodoxie in China. Die katholische Kirche in China. Religionspolitik in China*. Blockseminar in der Missionsakademie an der Universität Hamburg, 1. März 1989.
32. *Kościół katolicki w Chińskiej Republice Ludowej jako model Kościoła lokalnego* (Die katholische Kirche in der VR China als Modell der Lokalkirche), Warszawa, Akademie der Katholischen Theologie, 20. Mai 1989.
33. *KAAD-Seminar: Religionen und Kirchen in der VR China*, Sankt Augustin, 2.-4. Juni 1989.
34. *China auf „neuen“ Wegen*, Neustadt 17. November 1989.
35. *Die katholische Kirche Chinas – Situation und Problematik*, Neustadt, 18. November 1989.
36. *Religionen und Religionspolitik Chinas*, Neustadt, 18. November 1989.
37. *Das chinesische Weltverständnis und Weltoverhalten*, Akademie Völker und Kulturen, Sankt Augustin, 12. Januar 1990.
38. *Die chinesische Religiosität und ihre Erscheinungsformen*, Hospitalhof, Stuttgart, 17. Januar 1990.
39. *Die aktuelle Situation der Kirche, insbesondere der Orden in der VR China (mit Dias)*, Provinzhaus SSpS Wimbern, 19. Januar 1990.
40. *Die chinesischen Religionen: Taoismus, Konfuzianismus, Buddhismus*, Blockvorlesung, Groot-Seminarie Rolduc, 2. Februar 1990.
41. *Lao-tzu und der Taoismus*. Kolloquium, Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Augustin, 1990.
42. *SVD-Mission in China heute*, Sankt Augustin, Arnold-Janssen-Haus, 28. August 1990.
43. *China im Kontext. Theologie Interkulturell 1990*. J.W. Goethe-Universität Frankfurt a.M., Eröffnungskolloquium (zusammen mit Prof. Th. Hang), 15. September 1990.
44. *Einführung in die Religionswissenschaft(en)*. Vorlesung, Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Augustin, 1990-1991.
45. *Religiöse Tradition(en) und Modernisierung. Zu einigen Aspekten des Problems*, International Conference on China's Modernization and Traditional Culture, Xi'an, VR China, 6. November 1990.
46. *Die Orden und ihre Projekte in China*, China-Europe Institut, Katholische Universität Löwen, 21. Dezember 1990.
47. *Welt der Religionen: Der Taoismus Chinas (1. Taoismus: Philosophie, Religion, Weltanschauung; 2. Taoismus als Wurzel der chinesischen Kultur: Praxis und Lebensführung)*, Seminar, Bischöfliche Akademie des Bistums Aachen (August-Pieper-Haus), 19.-20. Januar 1991.

48. *Meinungs- und Glaubensfreiheit in der Volksrepublik China nach der Niederschlagung der Studentenproteste*, Akademische Verbindung Zollern, Münster, 23. Januar 1991.
49. *Das Alter in der chinesischen Kultur*, Karl-Rahner-Akademie Köln, 19. Februar 1991.
50. *Zur aktuellen Religionspolitik in der VR China*, Deutsche China-Gesellschaft Köln, Maternushaus, 20. Februar 1991.
51. *Chinesische Religionsgeschichte*. Seminar, Phil.-Theol. Hochschule Sankt Augustin, 1991.
52. *China heute – Die Situation der katholischen Kirche in China*. Wilhelm-Böhler-Klub. Katholisches Büro, Bonn, 11. Juni 1991.
53. *China – eine Herausforderung auch an die Orden*, Sankt Paul, Wittlich, 25. Juni 1991.
54. *Was können wir von der Kirche in China lernen?* Sankt Augustiner Missionswoche, Sankt Augustin, 28. Juni 1991.
55. *Zur Lage der Religionen und Kirchen in der VR China*, Düsseldorf, KKV, 24. Oktober 1991.
56. *Religion und Politik in China. Zu einigen Aspekten der Problematik*, Seminar, Sankt Augustin, AJH, 22. November 1991.
57. *Research Projects, Initiatives, and Events Connected with the 400<sup>th</sup> Anniversary of Johann Adam Schall von Bell (1592-1666)*, Vortrag, International Conference in Memory of the 400th Anniversary of the Birth of Johann Adam Schall von Bell and the Historiography of the Catholic Church in China, Fu Jen Catholic University, Taipei, 22-24 October, 1992.
58. *The German Historiography of Christianity in China*, Vortrag, International Conference in Memory of the 400<sup>th</sup> Anniversary of the Birth of Johann Adam Schall von Bell and the Historiography of the Catholic Church in China, Fu Jen Catholic University, Taipei, 22-24 October, 1992.
59. *Die Situation von Minderheiten in der VR China am Beispiel von Katholiken*, Freudenberg, Amnesty International und Friedrich Ebert Stiftung, 6. November 1992.
60. *Begegnung der Religionen in China*, Seminar, Phil.-Theol. Hochschule SVD, Sankt Augustin, 1992-1993.
61. *Christen im heutigen China. Kolpingbildungswerk*, Wipperfürth, 7. Januar 1994. Siehe hierzu: „Kirchenzeitung Köln“ 6 (1994) s. 26.
62. *Christentum in der VR China: Entwicklungen, Probleme, Terminologie*, Seminar, Johannes Gutenberg-Universität Mainz, Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaft, Germersheim, 8. Februar 1994.

63. *Aspekte chinesischer Religiosität*. Bischöfliche Akademie des Bistums Aachen. Tagung des Führungsstabes der Marine im Bundesverteidigungsministerium Mönchengladbach (Brunnenhof), 3. Mai 1994.
64. *Bemerkungen zur Lage der katholischen Kirche in China im Lichte der China-Reisen 1993-1994*. Vor der Mitgliederversammlung des China-Zentrums e.V., Sankt Augustin, 19. Mai 1994.
65. *Zu einigen Fragen der Akkommodation und Inkulturation in der chinesischen Missions- und Religionsgeschichte*. Vortrag in polnischer Sprache anlässlich des 25. Jubiläums der Missionswissenschaftlichen Sektion der Akademie der Katholischen Theologie, Warszawa, 21. Mai 1994.
66. *Religion und Kirche in China*. Vor einer katholischen Reisegruppe nach China. Sankt Augustin, 29. Mai 1994.
67. *Die Lage der Kirche in China*, Mitgliederversammlung des DKMR, 16. Juni 1994, Würzburg.
68. *Perspektiven des Christentums im sich wandelnden China*, Sankt Augustiner Missionswoche, Sankt Augustin, 1. Juli 1994.
69. *Manifestationen der traditionellen chinesischen Religiosität in der VR China*. Vor Journalisten im Internationalen Institut für Politik und Wirtschaft, Hamburg, 8. September 1994.
70. *Die Begegnung der traditionellen Religionen mit dem Christentum in China*. Das 5. Seminar für chinesische Studierende und Wissenschaftler, Missionskolleg der Evang.-Luth. Kirche in Bayern, Neuendettelsau, 5. November 1994.
71. *Zum Verhältnis von Religion und Politik am Beispiel Chinas*, Vorlesung, Phil.-Theol. Hochschule SVD, Sankt Augustin, 1995.
72. *Aktuelle Lage der katholischen Kirche in China mit besonderer Berücksichtigung der China-Projekte*. Missio München, 5. April 1995.
73. *Hongkong 1997. Zur Partnerschaft des Bistums Essen mit der Diözese Hongkong*. Vortrag vor den Bischöfen und Dezernten der Diözese Essen, 1. Juni 1995.
74. *Hongkong 1997 und die Kirche in der VR China*. Vortrag vor der Mitgliederversammlung des China-Zentrums e.V., Sankt Augustin, 1. Juni 1995.
75. Internationales Symposium *Laozi: Rezeption und Wirkung*. Chinesische Akademie der Sozialwissenschaften und das Institut Monumenta Serica, Xi'an, Oktober 1995. Eröffnungsrede (vorgelesen von Dr. G. Wäadow) – Begrüßungsworte anlässlich des *International Symposium on Laozi, Xi'an, 1995, Congratulatory Address and Message by Roman Malek*, [in:] *Zhongguo zhaxue shi* (History of Chinese Philosophy), Heft 3-4, 1995, s. 9.

76. *Christentum in China und die Wirtschaft*. 3. Kölner China-Tag, Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft mbH (DEG), Köln, Kölner Bank, 8. November 1995.
77. *The Study on Christianity by Non-Christian Scholars in China*, Colloque Européen *L'échange théologique Chine-Europe*, Paris, 6-9 novembre 1995.
78. *Versöhnungsbedürftige Konfliktsituationen im heutigen China*, 11. Steyler-China-Treffen, Steyl, 21. November 1995.
79. *Religion – Ideologie – Kultur. Bemerkungen zum Religionsverständnis im traditionellen und heutigen China*, Vortrag vor der Konferenz der Philosophieprofessoren an den Theologischen Fakultäten, Stuttgart, Katholische Akademie, 3. Januar 1996.
80. *Religion und Religionen in China*, Vortrag vor dem Berliner Kreis der WCRP, Berlin, Katholische Akademie, 27. Februar 1996.
81. *Hongkong 1997 und die Kirche in China*, Vortrag vor der Kommission Weltkirche der VDO, Sankt Augustin, 28. Februar 1996.
82. *Chinesische Religiosität. Eine phänomenologische Einführung*, Vorlesung 1996, Universität Münster. Dasselbe an der Philosophisch-Theologischen Hochschule Sankt Augustin, 1996.
83. *Zur Situation Hongkongs im Jahre 1997*, Sankt Augustiner Missionsswoche, 3. Juli 1996, Sankt Augustin, Arnold-Janssen-Haus.
84. *Das Christentum in China angesichts der gesellschaftlichen Veränderungen*, Arbeitskonferenz der Kommission X der Deutschen Bischofskonferenz, Bonn, 10. Oktober 1996.
85. *Die katholische Kirche in China und die Missionsorden*, 9. November 1996, SSpS/Steyl und 16. November 1996, SSpS/Belgien.
86. *Einführung in die China-Problematik mit besonderer Berücksichtigung der katholischen Kirche*, Tagung der Missio-Referenten, Rudolf-Pesch-Haus, Ludwigshafen, 12. November 1996.
87. *Ansätze chinesischer Theologie*, Seminar, Phil.-Theol. Hochschule SVD, Sankt Augustin, 1997-1998.
88. *Hinführung zum wissenschaftlichen Arbeiten*, Proseminar (mit J. Piepke und S. Ramers), Phil.-Theol. Hochschule SVD, Sankt Augustin, 1997-1998.
89. *Chinesisch für Theologen 1996-1997; 1997-1998*, Priesterseminar Sankt Augustin.
90. *Die katholische Kirche in China*. Einführung mit Blick auf die Kooperationsmöglichkeiten, Vortrag vor der Missionskommission der Polnischen Bischofskonferenz, Gietrzwałd, 3. März 1997.
91. *Das Christentum in China*, Kurzvortrag vor der Missionskommission der Gesamtpolnischen Synode, Olsztyn, 4. März 1997.
92. *China in einer christlichen Perspektive*. Jahresversammlung der Diözese Hildesheim, Hildesheim, 21. April 1997.

93. *Theologische Entwicklungen in der VR China*, Vortrag vor dem Ökumenischen China-Arbeitskreis, Hannover, EKD, 4. Juni 1997.
94. *Hongkong vor der Rückgabe an China*. Studiengespräch, Die Wolfsburg, Essen, 11. Juni 1997.
95. *Riesenreich der Mitte. Ein Streifzug durch Geschichte, Kultur und Religionen Chinas*, Akademietagung China im Umbruch. Entwicklungen, Interessen, Konflikte. Missio Aachen-Thomas Morus Akademie Bensberg, 21. Juni 1997.
96. *China als Herausforderung für das 3. Jahrtausend. Die katholische Kirche in China. Einführung und Problematik*, Seminar, Sankt Augustin, Arnold-Janssen-Haus, 4.-6. Oktober 1997.
97. *Das Dao und sein Antlitz in der Welt. Zum chinesischen Weltverständnis*. AGORA, Kontaktstelle für Weltreligionen, Wien, 11. Dezember 1997.
98. *Religionsverständnis in China. China-Forum*. Universität Bonn, Seminar für Orientalische Sprachen, 15. Dezember 1997.
99. *China als Herausforderung für das 3. Jahrtausend. Einführung und Problematik*, Seminar, Arnold-Janssen-Haus, Sankt Augustin, 6.-8. Januar 1998.
100. *China in einer christlichen Perspektive*, Katholische Hochschulgemeinde Berlin, 21. Januar 1998.
101. *Die Problematik der katholischen Kirche in China*. Evangelisches Missionswerk Hamburg, Wennigsen, 7. März 1998.
102. *Die Begegnung mit der Kirche in China*. Dreikönigsaktion, Referat der Erzdiözese Wien für Mission und Entwicklung, Wien, 6. Mai 1998, Innsbruck, 8. Mai 1998.
103. *Europa-SVD-China*. Versammlung der Euro-Zone der Steyler Missionare, Sankt Paul-Wittlich, 19. Mai 1998.
104. *Begegnung der Religionen in China*. Seminar 1998, 1999, Phil.-Theol. Hochschule Sankt Augustin.
105. *Perspektiven der Mission in China*. Pesch-Haus, Ludwigshafen, 12. Oktober 1998.
105. *China in einer christlichen Perspektive*, Katholisches Büro, Böhler-Klub, Bonn, 27. Oktober 1998.
106. *Vorträge über die katholische Kirche und das Ordensleben in China*. Theol. Fakultät SJ und Ordensgemeinschaften in Bratislava, Nitra und Trnava, 19.-22. November 1998.
107. *Die Gesichter Christi in China*, Kath. Institut für Missionstheologische Grundlagenforschung München, 26. November 1998.
108. *Hauptelemente des chinesischen Kulturverständnisses*, Katholische Akademie Schwerte, Seminar mit der Phil.-Theol. Hochschule Sankt Augustin, Universität Münster und Universität Bonn, 15. Dezember 1998.



109. *Chinesische Religiosität*. Blockvorlesung, Priesterseminar Rolduc, 3. März 1999.
110. *Das Tao des Himmels. Die chinesische Religiosität*. Lac Casas-Haus, Braunschweig, 10. April 1999.
111. *Das Dao und sein Antlitz in der Welt*. Forum Weltreligionen. Volkshochschule Baden-Baden, Kurhaus, 10. Mai 1999.
112. *Macau vor dem Übergang*. Mitgliederversammlung des Deutschen Katholischen Missionsrates, Würzburg, 16. Juni 1999.
113. *Christen in China*, Internationale Konferenz *Verfolgte Christen heute*, Konrad-Adenauer-Stiftung Berlin, 28. Oktober 1999.
114. *Die asiatischen Gesichter Jesu Christi*. Seminar, Phil.-Theol. Hochschule SVD, Sankt Augustin, 1999-2000.
115. *Einführung in die Religionswissenschaften*, Phil.-Theol. Hochschule SVD, Sankt Augustin, 1999-2000.
116. *Die Begegnung der Religionen und „Inkulturation“ (dargestellt am Beispiel der Religionen in China)*, Blockvorlesung 2000-2001, Phil.-Theol. Hochschule SVD, Sankt Augustin.
117. *Einführung in die chinesische Sprache und Kultur*, Blockseminar 2000-2001 Phil.-Theol. Hochschule SVD, Sankt Augustin.
118. *Chinesische Religiosität*. Blockvorlesung für die Seminaristen aus Rolduc, Sankt Augustin, 3. Februar 2000.
119. *Die Erforschung des Christentums in der VR China*, XXVIII. Orientalistentag in Bamberg, 26. März 2001.
120. *Frapujące podobieństwa. Polityka tradycyjnego i współczesnego państwa chińskiego wobec religii*. Interdisziplinäre Tagung der Theol. Fakultät der Univ. Olsztyn und der Univ. Warszawa, Krynica Morska, 6. Juni 2001.
121. *Bemerkungen zur Erforschung des Christentums in der VR China*, 19. Juni 2001, Kath. Institut für Missionstheologische Grundlagenforschung, München.
122. *Herausgeforderte Orthodoxie. Staat und Religion im traditionellen und heutigen China*, Vortrag an der Universität Trier, Bereich Asien Pazifik, 10. Juli 2001.
123. *Catechisms and Catechetical Material Published by Divine Word Missionaries (SVD) in China (1882-1950). Preliminary Bibliographical Remarks*, International Conference on Historiography, Fu-Jen-Universität, Taipei, 7. September, 2001.
124. *Das Christentum und die Kirchen in China*, Tagung des Päpstlichen Missionswerkes in Österreich, Sankt Gabriel, 21. September 2001.
125. *Lectio brevis: Das nichtkirchliche Interesse am Christentum in der VR China*, Phil.-Theol. Hochschule Sankt Augustin, 15. Oktober 2001.

126. *Aspekte chinesischer Religiosität im traditionellen und heutigen China*, Katholisch-Soziale Akademie, Münster, 25. Oktober 2001.
127. *Bemerkungen zur Hermeneutik der sino-christlichen Begegnung dargestellt am Beispiel von Wu Leichuan*. Vortrag im Rahmen des Festaktes für Prof. Dr. Chiao Wei, Sankt Augustin, 26. Oktober 2001.
128. *China in einer christlichen Perspektive. Zur Lage der Kirchen in der VR China*, Cusanus Akademie, Brixen, 6. November 2001.
129. *Aspekty historiografii i postrzegania chrześcijaństwa w Chinach*. PAT „Bobolanum“, Warszawa-Collegium Europaeum Gnesnense, Warszawa, 19. November 2001.
130. *Aktualna sytuacja chrześcijaństwa w Chinach*, PAT „Bobolanum“, Warszawa-Collegium Europaeum Gnesnense, Warszawa, 19. November 2001.
131. *Some Preliminary Remarks on Research of Christianity in the People's Republic of China*, International Conference on Christianity in China, Patriarchat Moscow-Russian Academy of Sciences, Moscow, 23 November, 2001.
132. *Theologische Ansätze aus Asien*. Seminar 2001-2002, Phil.-Theol. Hochschule SVD, Theologische Fakultät, Sankt Augustin.
133. *Biblical Material*, Taipei.
134. *Christentum in China. Zur Lage und Entwicklung des christlichen Glaubens im modernen China*, Missionshaus Sankt Peter, Tirschenreuth, 25. Februar 2002.
135. Gastprofessur, Salzburg / Pięńężno
136. (a) *Situácia katolíckej Cirkvi v Číne: Problémy, výzvy a perspektívy rehol'ného zivota*; (b) *Projekty na podporu rehol'ného a diecézneho dorastu v CL'R, Nitra, Stretnutie o Číne*, 16.-18. März 2002.
137. *Einführung in die Religionswissenschaft(en)*. Vorlesung 2002, Theologische Fakultät, Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Augustin.
138. *Einführung in einige theologisch relevante Aspekte der religiösen Traditionen Chinas*. Blockvorlesung, Universität Basel, Theologische Fakultät, Studium der Theologie und Religionsphilosophie, 6.-7. April 2002.
139. *Das Christentum und seine Erscheinungsformen im heutigen China*. Symposium on Religions in China. Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien, 3. September 2002.
140. *The Faces and Images of Jesus Christ in the Chinese Context*. Eröffnungsvortrag zur Ausstellung *Die Gesichter Jesu in China*, Sankt Ottilien, 19. September 2002.
141. *Seminaries in China*. Information for The Benedictine China Commission, Sankt Ottilien, 20 September, 2002.

142. *Hoffnung und Sorge. Das Christentum und seine Erscheinungsformen in der Volksrepublik China*. Institut für Sinologie der Universität München – Katholische Akademie Bayern, Kardinal Wendel Haus, 5. Dezember 2002.
143. *Die religiöse Traditionen Chinas*. Proseminar Universität Münster, Religionswissenschaft, 2002-2003.
144. *Religiöse Traditionen in einem atheistischen Land*. Vortrag, Katholisch Soziale Akademie Münster, 30. Januar 2003.
145. *Wege politischer Veränderung? China unter einer neuen Führungsgeneration*, Katholische Akademie Wolfsburg, Essen, 11. Februar 2003 (zusammen mit Prof. Dr. Thomas Heberer, Duisburg).
146. *Die Offenbarung des Dao. Zur Frage des Kriteriums der daoistischen Orthodoxie und Heterodoxie*, 15. Gesamtösterreichische Tagung der Kontaktstelle für Weltreligionen (Wien), Salzburg 4. April 2003.
147. *Research on Nestorianism in China. Introduction to the International Conference on Nestorianism in China*, Universität Salzburg, 21. Mai 2003.
148. *The Images of Jesus Christ in the Chinese Context*, Universität Salzburg, Sala Terrena, 21. Mai 2003.
149. *Gesichter Jesu in China*. Vortrag zur Eröffnung der Ausstellung in Sankt Augustin, Haus Völker und Kulturen, 16. Februar 2003.
150. *Das Christentum in China der Ming- und Qing-Zeit: Die Sicht der chinesischen Historiographie*, Probevorlesung, Universität Bonn, Philosophische Fakultät, 29. Mai 2003.
151. *Konfuzianismus als Religion. Neue Stimmen zu einem alten Problem*, Inauguralvorlesung, Universität Bonn, Philosophische Fakultät, 7. Juli 2003.
152. *Jesus Christus und die „Gestalt seines Angesichts“ (Lk 9,29) in China*. Vortrag zur Eröffnung der Ausstellung im Kloster Helfta, 29. Juni 2003.
153. *Christliche Theologie im Dialog mit der chinesischen Philosophie*, Sinologisches Seminar 2003-2004, Oberseminar, Universität Bonn.
154. *Einführung in die Religionswissenschaft(en) und den Buddhismus*. Vorlesung, Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät Sankt Augustin, 2003-2004.
155. *Mozi und der Mohismus. Aspekte eines unorthodoxen Denkens*, Universität Bonn, Sinologisches Seminar, 2004, Oberseminar.
156. *„Wer bin ich?“ Eine interkulturelle Werkstatt zur Frage nach der sozialen, kulturellen und religiösen Identität (mit Peter Ramers)*, Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät Sankt Augustin, 2004.
157. *Ieiunium and Zhai: The Theoretical Foundations and Practice of Fasting in Seventeenth- and Eighteenth-Century Chinese Catholicism in the Con-*

- text of China's Religious Traditions*, International Ritual Workshop, Katholieke Universiteit Leuven, Sinologie, June 17-19, 2004.
158. *Marginal, Official and Unofficial Religiosity. Manifestations of Christendom in China Today*, XV Biannual Conference of the European Association of Chinese Studies at the Institute of Chinese Studies, University of Heidelberg, 27 August, 2004.
159. *Huaren zongjiao yu Jidu zongjiao shi zhi guanxi* 華人宗教與基督教史之關係, Blockvorlesung in Chinesisch, 30 Stunden, Tombrock Chinese Institute of Theology and Spirituality, Manila, 15. September – 7. Oktober 2004, .
160. *Fasten – Abstinenz – Diätetik. Begründung und Praxis in den Kulturen und Religionen“*. Seminar, Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät Sankt Augustin, 2004-2005.
161. *Elemente der chinesischen Religionsgeschichte (I): Fasten und Abstinenz im chinesischen Staatskultwesen nach den Angaben den dynastischen Chroniken*, Universität Bonn, Sinologie, Oberseminar 2004-2005, Bonn.
162. *Elemente der chinesischen Religionsgeschichte (II): Fasten und Abstinenz im chinesischen Staatskultwesen nach den Angaben den dynastischen Chroniken*, Universität Bonn, Sinologie, Oberseminar, Bonn, 2005.
163. Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät, Sankt Augustin, 2005.
164. *Christentümer in China*, Fokus China, Katholische Akademie Die Wolfsburg, Essen, 1. Dezember 2004.
165. *Ist Konfuzianismus eine Religion? Die neue Diskussion um ein altes Problem*, Katholische Akademie Trier, in Zusammenarbeit mit der Universität Trier, 10. November 2005.
166. *China: ein Ort des interreligiösen Dialogs? Bemerkungen zur chinesischen Heterotopie*, Katholische Akademie Trier, in Zusammenarbeit mit der Universität Trier, 10. November 2005.
167. *Das Religionsverständnis im traditionellen China. Lektüre und Diskussion ausgewählter Texte*. Oberseminar, Sinologisches Seminar der Universität Bonn, 2005-2006.
168. *Einführung in die Religionswissenschaft(en) und den Buddhismus*. Vorlesung, Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät, Sankt Augustin, 2005-2006.
169. *Jungfrau und Mutter. Besondere Frauengestalten in den Religionen und Kulturen“*. Seminar, Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät, Sankt Augustin, 2005-2006.
170. Renge. Furen-Universität, Taiwan.
171. *Christian Education and the Transfer of Ideas on Local Level. Catholic Schoolbooks and Materials from Shandong (1882-1950)*. Inter-

- national Symposium on *Setting the Roots Right – Christian Education in China and Taiwan*, Zhongyang daxue, Taipei-Zhongli, 9-11 March, 2006.
172. *Pytanie o Jezusa Chrystusa w Chinach. Impresie ikonograficzne (VII-XX w.)*, Lublin, Muzeum Zamku Lubelskiego, 20 maja 2006.
173. *Spotkanie chrześcijaństwa z Chinami na przykładzie ikonografii Jezusa Chrystusa (od VII do XX w.)*, Universität Opole, Theologische Fakultät, 26. April 2006.
174. *Zur Lage der Menschenrechte in China*. Focus China, Katholische Akademie Die Wolfsburg, 16. März 2006.
175. *Christentum im chinesischen Kontext*. Pro Scientia Tagung, Seggau (Österreich), 25. August 2006.
176. *Transfer of Ideas on a Local Level. Catholic Schoolbooks and Instructional Material from Shandong (1882-1950)*. Vortrag während der Konferenz *Exchanges of Knowledge between China and the West: Institutions and Networks*, Universität Erlangen, 27.-29. August 2006.
177. *The Question of Hundun. Outsider's Remarks on Sino-Vatican Relations*. Vortrag, 7th European Catholic China Colloquium, Triuggio (Milano) 6.-10. September 2006.
178. *Daoismus und die chinesische Religiosität*. Vortrag in der Reihe Weltreligionen, Gschwnd, Bilderhaus, 8. November 2006.
179. *Ansätze chinesischer Theologie*, Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät, Sankt Augustin, 2006-2007.
180. *Die Kette aus Perlen. Rosenkranz in vergleichender Perspektive*. Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät, Sankt Augustin, 2006-2007.
181. *Quellen zur Religionsgeschichte Chinas (I). Von der ältesten Zeit bis Zhou-Zeit*. Oberseminar, Sinologisches Seminar der Universität Bonn, 2006-2007.
182. *Harmonie und Dialog. Die Wege der Religionen im heutigen China*. 19. Gesamtösterreichische Tagung der Kontaktstelle für Weltreligionen (Wien), Salzburg 23. März 2007.
183. *Aktuelle Problematik der katholischen Kirche in China*. Wilhelm-Böhler-Klub, Bonn, 8. Mai 2007.
184. *Ein Land – zwei Systeme. Zehn Jahre nach dem Anschluß Hongkongs an die Volksrepublik China. Religionspolitische Perspektive*, Die Wolfsburg, Katholische Akademie Essen, 25. Juni 2007.
185. *Wenn China sich erhebt... Die kommende Weltmacht und die Christen*. Vortrag und zweistündige Sendung, Radio Horeb, München, 12. August 2007.
186. *Quellen zur Religionsgeschichte Chinas (II). Pre-Qin bis Han-Zeit*. Oberseminar, Sinologisches Seminar der Universität Bonn, 2007-2008.

187. *Die heilige Nacht. Die religiöse Symbolik der Nacht in vergleichender Perspektive*. Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät, Sankt Augustin, 2007-2008.
188. *Pasquale d'Elia (De Lixian 德禮賢) SJ (1890–1963): Mission Historian and Sinologist*, International Sinological Symposium *The Encounter between Italy and China: The Italian Contribution to Sinology*, The Catholic Furen University Taipei, 22 November, 2007.
189. *Charisma – Mission History – Local Church. Remarks on the Interdependence between the Spirituality of the Orders and Congregations and the Development of the Church in the Chinese Context*. Conference on History of Catholic Religious Orders and Missionary Congregations in Hong Kong, The Chinese University of Hong Kong, 13 December, 2007.
190. *Auf dem Weg zu einer weltkatholischen Identität. Die Kirche in China nach dem Brief des Papstes Benedikt XVI*. Dies Academicus, Phil.-Theol. Hochschule Brixen, 29. Januar 2008. Verändert auch im Missionspriesterseminar Sankt Augustin, 22. Februar 2008.
191. *China vor den Olympischen Spielen*. Wilhelm-Böhler-Klub, Bonn, 11. März 2008.
192. *Zwischen Abhängigkeit und Untergrund. Die schwierige Lage der Katholischen Kirche in China*. Vortrag in Sankt Augustin, Katholische Akademie Die Wolfsburg, 15. April 2008.
193. *Einführung in die Religionswissenschaft und den Buddhismus*. Phil.-Theol. Hochschule, Sankt Augustin, 2008.
194. *Quellen zur Religionsgeschichte Chinas (III). Han-Zeit*. Universität Bonn (Sinologie), 2008.
195. *Mutter Gottes von Sheshan (Sheshan Shengmu). Maria – Hilfe der Christen. Marienverehrung auf dem Berg She b. Shanghai*, Missionspriesterseminar Sankt Augustin, Gebetstat für die Kirche in China, 25. Mai 2008.
196. *Das gedruckte Wort im Dienst der Evangelisierung*. Vortrag, Missionspriesterseminar Sankt Augustin 27. Juni 2008.
197. *Die chinesischen Gesichter Jesu in Geschichte und Gegenwart*, Tagung des IIMF, Erbacher Hof, Mainz, 18. Oktober 2008.
198. *Der Brief des Papstes Benedikt XVI. an die katholische Kirche in China. Hintergründe, Inhalt und Konsequenzen*, Tagung des IIMF, Erbacher Hof, Mainz, 19. Oktober 2008.
199. *W poszukiwaniu tożsamości. Kościół katolicki w Chinach jako wyzwanie dla Kościoła powszechnego w świetle Listu papieża Benedykta XVI*, Tagung der Sektion Missionswissenschaft an der UKSW, Warszawa, 15. Oktober 2008.
200. *Podstawowe kategorie myśli chińskiej. Wprowadzenie do historii religii w Chinach*. Blok wykładowy, Uniwersytet Stefana Kardynała Wyszyńskiego, Warszawa 16 października 2008.



201. *Die Religionen in China und ihr Beitrag zur harmonischen Gesellschaft*, Katholische Akademie Essen, Die Wolfsburg, 10. November 2008.
202. *Religion und Politik im chinesischen und tibetischen Kulturraum* (mit Prof. S. Schwieger), Universität Bonn (Sinologie), 2008-2009.
203. *Religion und Politik und ihre wechselseitige Beziehung in verschiedenen Kulturen*, Seminar, Phil.-Theol. Hochschule, Sankt Augustin, 2008-2009.
204. *Inkulturation und Identität am Beispiel der Gesichter Jesu in China*, Katholische Akademie Würzburg, Sankt Burkardus-Haus, 16. Februar 2009.
205. *Das unbewältigte Erbe des Jahres 1989*. Statement, Jahresakademie des China-Zentrums, Sankt Augustin, 23. April 2009.
206. *Gesichter des chinesischen Christentums*. Vortrag im Rahmen der Ringvorlesung *Religionen und gesellschaftlicher Wandel in China*, Interdisziplinäres Zentrum für Ostasienstudien, Universität Frankfurt a.M., 6. Mai 2009.
207. *Segnen und Heilen. Zur therapeutischen Rolle der Religionen in verschiedenen Kulturen*, Seminar, Phil.-Theol. Hochschule, Sankt Augustin, 2009.
208. *Einführung in die Religionswissenschaft(en)*, Vorlesung. Sankt Augustin, Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät, 2009-2010.
209. *Zur Heterotopie der Konversion im chinesischen Kontext. Skizziert am Beispiel des Christentums*, Universität Basel, 21. Januar 2010 (im Rahmen des Projektes über Konversion in verschiedenen Kulturen).
210. *Zwischen Autonomie und Anlehnung. Zur Funktion der Religion(en) im chinesischen Staat und in der chinesischen Gesellschaft*. 22. Gesamtösterreichische Tagung der Kontaktstelle für Weltreligionen, Sankt Virgil, Salzburg 4.-5. März 2010.
211. *Manifestationen des Christlichen im chinesischen Kontext. Versuch einer Phänomenologie*. Universität Salzburg, Theologische Fakultät, Zentrum Theologie Interkulturell und Studium der Religionen, 23. April 2010.
212. Universität Salzburg 2010, 3. Vorlesungsreihen (Einführung in die Religionswissenschaft; Ansätze chinesischer Theologie; Begegnung des Christentums mit chinesischer Kultur).
213. *Verdammt oder heilig? Die katholische Kirche und der Konfuzianismus*. Anfragen an Missionsgeschichte und Gegenwart. Katholische Akademie Bayern und Akademie Caritas-Pirckheimer-Haus, Nürnberg, 17. Juli 2010.
214. *Wprowadzenie w socjo-politczną problematykę Chin jako kontekstu chrześcijaństwa*. Warsztaty misyjne, Fundacja Salvatti, Warszawa-Konstancin, 3 października 2010.

215. *Die chinesischen Gesichter Jesu in Geschichte und Gegenwart*. 2. Freiburger Forum Weltkirche, Universität Freiburg, Schweiz, 22. Oktober 2010.
216. *Matteo Ricci in the Chinese historiography after 1949*. Accademia Ambrosiana, Classe di Studi sull'Estremo Oriente, Milano, 23. Oktober 2010.
217. *Konversion/Bekehrung zum Christentum in außereuropäischen Kontexten*. Seminar, Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät, Sankt Augustin, 2010-2011.
218. *Lesen und Verstehen*. Kolloquium, Phil.-Theol. Hochschule, Theol. Fakultät, Sankt Augustin, 2010-2011.

**Moderator prac doktorskich, magisterskich i licencjackich / Moderation of Doctoral, M.A., and B.A. Theses / Moderation von Doktor-, Lizentiats-, und Diplomarbeiten**

1. Adam Waş, *Die Religionswissenschaft im polnischen Schulwesen. Das marxistische Programm und die katholische Antwort*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1989.
2. Wiesław Słomski, *Die Päpste und die katholische Kirche in der Volksrepublik China*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1991.
3. Sławomir Rakus, *Katholische Kirche in Tibet. Ein historischer Abriss*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1992.
4. Stanisław Kuśmierz, *Elemente des chinesischen Denkens bei Fritjof Capra*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1993.
5. Leo Leeb, *Verbindliche Prinzipien. Eine philologische Untersuchung zur Ethik in den Schriften des Konfuzius und im Buch der Sprichwörter*. Magisterarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule Sankt Gabriel, 1994.
6. Mirosław Kollar, *Aspekte der kirchlichen Problematik in der ehemaligen Tschechoslowakei und in der Volksrepublik China. Geschichtliche Entwicklungen – Brennpunkte – Lösungen – Präzedenzfälle?* Lizentiatsarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1995.
7. Joseph Xu Longfei, *Die nestorianische Stele in Xi'an. Versuch einer neuen Übersetzung mit Kommentar*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1996.
8. Sinologisches Votum für die Dissertation von Sun Xiaoping *Dao für Logos – ein evangeliumsmäßiges Äquivalent? Eine Untersuchung der In-*

- kulturationsprobleme des Christentums bei der Bibelübersetzung in China am Beispiel der Übersetzung des Logos-Begriffs im Johannes-Prolog in der chinesischen Unionsübersetzung (1890-1919)*, Missionsakademie an der Universität Hamburg, 1996. Doktorvater Prof. Dr. Theodor Ahrens.
9. Matthias Xu Qifang, *Die katholische Kirche in Suzhou. Versuch einer historisch-pastoralen Darstellung*. Lizentiatsarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1998.
  10. Johannes Chen Binshan, *Verkündigung der christlichen Erlösung in China. Dargestellt anhand einiger Beispiele aus der Missionsgeschichte*. Lizentiatsarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1998.
  11. Marek Muskalla, *Die katholische chinesische Enzyklopädie und ihr Inventar im Institut Monumenta Serica – Sankt Augustin*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1998.
  12. Stephan Jia Youmin, *Religion und Wissenschaft im heutigen China. Dargestellt anhand von drei chinesischen religionswissenschaftlichen Zeitschriften*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1998.
  13. Piotr Adamek, *Wiederentdeckung des Religiösen in China dargestellt am Beispiel von Li Pings Roman Zur Stunde des verblässenden Abendrots*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1999.
  14. Devis Wadim, *Jesus für Indonesien? Impulse aus der asiatischen Theologie*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 1999.
  15. Norbertus Dwi Kristiyono, *Die Begegnung der christlichen Botschaft mit der javanischen Kultur*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD Sankt Augustin, 2000.
  16. Ignaz Zhu Xiangrong, *Das Christentum und sein Verhältnis zum Islam in Xinjiang (China)*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2001.
  17. Dr. Paul Meier, *Zwischen China, Afrika und Taiwan. Das Schicksal der Steyler Festlandmissionare dargestellt am Beispiel von Pater Heinrich Werner SVD (1903-1981)*. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2001.
  18. Joseph Luo Limin, *Gebete und Lieder der katholischen Kirche Chinas. Dargestellt an einigen Beispielen aus der Provinz Hebei*. Lizentiatsarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2001.
  19. Johannes Wei Naipeng, *Christliche Interpretation des Ahnenkultes in China. Darstellung am Beispiel des Christtums von Bischof Cheng Shi-*

- guang. Diplomarbeit. Philosophisch-Theologische Hochschule SVD, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2002.
20. Doktorarbeit im Fach Katholische Theologie *Im Schatten des weiblichen Schamanismus und des orthodoxen Konfuzianismus. Die Legion Mariens: Die Grenzen und Chancen der Evangelisierung im Kontext Koreas* vorgelegt von Yun Bin-ho, Philosophisch-Theologische Hochschule, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2003.
  21. Sinologisches Gutachten zur Arbeit *Die nestorianische Stele in Xi'an. Begegnung von Christentum und chinesischer Kultur* von Xu Longfei (Universität Bonn, Prof. Dr. H. Waldenfels).
  22. Diplomarbeit im Fach Katholische Theologie *Ansätze einer neuen chinesischen Spiritualität* vorgelegt von Sr. Grace Zhang Rongfang, Philosophisch-Theologische Hochschule, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2004.
  23. Lizentiatsarbeit *Entwicklungstendenzen in der Beurteilung der Relation zwischen Religion und Naturwissenschaft in der Volksrepublik China* vorgelegt von Stephan Jia Youmin, Philosophisch-Theologische Hochschule, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2004.
  24. Lizentiatsarbeit *Religion und Christentum in der Interpretation von Xu Baoqian (1892-1944)* vorgelegt von Franz Jia Shaoxian, Philosophisch-Theologische Hochschule, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2004.
  25. Diplomarbeit im Fach Katholische Theologie *Marienfrömmigkeit im chinesischen Kontext. Einige Aspekte aus der Geschichte und Gegenwart* vorgelegt von Matthäus Cai Zhiqiang, Philosophisch-Theologische Hochschule, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2006.
  25. *Die Weiterbildung des chinesischen Klerus am Beispiel des Collegium Sinicum an der katholischen Furen Unversität in Peking.* Lizentiatsarbeit vorgelegt von Franz Li Xiaoguo. Phil.-Theol. Hochschule, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2009-2010.
  - 26 *Die Relevanz des Christentums in der chinesischen Gesellschaft. Einige Aspekte der Problematik.* Lizentiatsarbeit vorgelegt von Josef Tang Yaoguang. Phil.-Theol. Hochschule, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2010.
  27. Susanne Jenny Adamski, *Der Ritus des Bogenschießens zur Zhou-Zeit (1045-221 v. Chr.)*. Magisterarbeit. Philosophische Fakultät der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität, 2007-2008.
  28. Zweitgutachten: Zheng Huizhong, *Yan Fu (1854-1921): Übersetzung und Moderne*. Philosophische Fakultät (Sinologie) Universität Bonn, 2009.
  29. Zweitgutachten: *Ethnischer Tourismus und Modernisierung. Das Beispiel der Mosuo in Yunnan*. Magisterarbeit zur Erlangung des Grades einer Magistra Artium M.A. vorgelegt von Nina Richter, Bonn, 2009.

30. Zweitgutachten: *Das Konzept tiyong in der chinesischen Gegenwartskunst – am Beispiel der Ausstellung „Mahjong“*. Magisterarbeit vorgelegt von Björn Fischer, Bonn, 2009.
31. Zweitgutachten: *Ein Held im Wandel der Zeit. Zheng Chenggong – Die Verzerrung einer historischen Figur durch mythische Verklärung und politische Instrumentalisierung*. Magisterarbeit vorgelegt von Nasaran Sazvar (aus Teheran), Universität Bonn, 2009.
32. Zweitgutachten: *Die chinesische Religionspolitik in Bezug auf die tibetische Institution der wiederverkörpernten Lamas*. Bachelorarbeit vorgelegt von Timo Hase. Universität Bonn, 2010.
33. Diplomarbeit im Fach Katholische Theologie *Hoffnung auf das ewige Leben. Philosophische und theologische Aspekte im Verständnis vom „Tod“ und „Leben nach dem Tod“ im taoistisch-chinesischen und christlichen Denken* vorgelegt von Hua Mei, Philosophisch-Theologische Hochschule, Theologische Fakultät, Sankt Augustin, 2007.

### Interviews, Short Contributions, Varia

1. Malek Roman – Plazinski Edmund, Interview mit S. Karl Müller: Immer geht es um die Verkündigung, [in:] *Steyl Korrespondenz* (1985) 7, s. 1-5.
2. 50 lat „Monumenta Serica“. W dialogu z kulturą chińską. Rozmowa z ojcem Romanem Malkiem SVD, [in:] „Misjonarz“ (1986) 6, s. 3-6.
3. Die Katze muß die Mäuse fangen. Theorie und Praxis der Religionspolitik in China. Dr. Roman Malek über die Religionspolitik in China, [in:] „Ruhrwort“ (25.07.1987) 11; „Der Pilger“ (24.05.1987), s. 829.
4. Theorie und Praxis der Religionspolitik in China. Mittel zum Zweck. R. Malek über Religionspolitik in China, [in:] „Kirchenzeitung Köln“ (1.05.1987) s. 18.
5. Kirche in China: Anfragen. Dr. Roman Malek SVD über die Kirche in China, [in:] KNA. ID 13 (2.04.1987) s. 8.
6. S. Rzeznitzek, Regieren durch Nichthandeln. R. Malek beim Mittwochgespräch über Taoismus, [in:] „Rheinische Post“ 130 (5.06. 1987).
7. R. Schmidt, Kein Wort für den Begriff Religion. Dr. Roman Malek im 891. Mittwochgespräch über chinesische Theorie und Praxis, [in:] ebd. (16.10.1987).
8. Vorbereitung und Durchführung des Kolloquiums über die Kirche in China im Missionspriesterseminar Sankt Adalbert Pieniężno (23.-25. September 1988).
9. Mitarbeit an Vorbereitung des Internationales Konfuzius-Symposiums, Konrad-Adenauer-Stiftung Sankt Augustin, 31. Oktober -

2. November 1988. Cf. S. Krieger, R. Trauzettel (Hrsg.), *Konfuzianismus und die Modernisierung Chinas*, Mainz 1990, s. 5.
10. Vorbereitung und Durchführung des Europäischen China-Treffens (European China-Meeting), Bad Honnef-Rhöndorf, 16.-19. November 1988.
11. Interview Radio Vatikan, 15. März 1989.
12. Mitarbeit an Vorbereitung und Durchführung des China-Seminars in Neustadt: China auf „neuen“ Wegen, Herz-Jesu-Priester und Diözesan-Katholikenrat, 17.-19. November 1989.
13. Interview Österreichisches Rundfunk (Österreich I), 22. Januar 1990.
14. Vorbereitung und Durchführung des Internationalen Symposium zum 400. Geburtsjubiläum von Johann Adam Schall von Bell (1592-1666): *Religion – Science – Philosophy*.
15. China braucht unsere Aufmerksamkeit! Interview, [in:] „Stadt Gottes“ 6 (Juni 1994) s. 10.
16. China-Arbeit in Sankt Augustin. Sendung „Mosaik“, WDR Köln, 7. Juni 1995.
17. Vorbereitung des Internationalen Symposiums der Chinesischen Akademie der Sozialwissenschaften, des Instituts Monumenta Serica und der Konrad-Adenauer-Stiftung *Laozi: Rezeption und Wirkung*, Xi'an, VR China, Oktober 1995.
18. Mitarbeit an Vorbereitung und Durchführung des Europäischen China-Treffens (European China-Meeting), Paris, 6.-9. November 1995.
19. Jeden kraj – dwa systemy. Powrót Hongkongu do Chin. Interview mit R. Malek, [in:] „Misjonarz“ 7-8 (1997) s. 3-4.
20. Vorbereitung und Durchführung des Internationalen Symposium *Jews in China. From Kaifeng to Shanghai*, Sankt Augustin, September 1997.
21. Mitarbeit an der Vorbereitung des Internationalen Symposiums der Chinesischen Akademie der Sozialwissenschaften, des Instituts Monumenta Serica und der Konrad-Adenauer-Stiftung *Taoismus und Moderne*, Sankt Augustin, September 1997.
22. Vorbereitung und Durchführung der Ausstellung *Von Kaifeng bis Shanghai. Juden in China*, Haus Völker und Kulturen, Sankt Augustin, Mai bis Oktober 1997.
23. Chiny wyzwaniem dla misji Kościoła. Rozmowa z o. Romanem Malkiem, [in:] „Martyria. Świadectwo“ (Ełk) VII (1997) 9 (78), s. 12-13.
24. Teilnahme und Moderation an dem Internationalen Symposium *The Culture of Metropolis in Macau*, Macau, 14.-18. September 1998.
25. (Mit Prof. H. Gründer und Prof. H.J. Findeis) Vorbereitung und Durchführung des Seminars *Begegnung des Christentums mit asiatischen Kulturen*. Universität Münster, Universität Bonn und Phil.-



- Theol. Hochschule Sankt Augustin (Schwerpunktseminar R. Malek), Katholische Akademie Schwerte, 14.-17. Dezember 1998.
26. Konzeption und Koordination der Ausstellung *Macau '99 „Herkunft ist Zukunft“*. Mit Malerei und Kalligraphie von Teresa Chiao (Trier) und Chen Yanlong (Beijing). Aula des Missionspriesterseminars, Sankt Augustin, 16. Juli bis 15. Dezember 1999.
  27. Mitglied des internationalen Teams der Zeitschrift *Shijie hanxue. World Sinology* (Beijing, Institute of Chinese Culture) 1998.
  28. Organisation des Panels (in Zusammenarbeit mit Prof. R. Ptak) *Zur Erforschung des Christentums in China* auf dem Orientalistentag in Bamberg, 26.-30. März 2001.
  29. Mitarbeit bei der Vorbereitung der Konferenz *Übersetzung und Rezeption. Begegnung des Christentums mit der chinesischen Kultur*, Berlin, 6.-9. Dezember 2001. Hier auch ein *Beobachter-Kommentar* zur Konferenz, 9. Dezember 2001.
  30. Chair auf der Internationalen Conference *Macau on the Threshold of the Third Millennium*, The French Centre for Research on Contemporary China (Hong Kong) and The Ricci Institute Macau, Macau, 15. Dezember 2001.
  31. Diverse Interviews anlässlich der Jahresakademie des China-Zentrums, Mai 2001.
  32. Interview Radio Vatikan, 16. Juli 2001.
  33. Koordination der Vorbereitung und Durchführung des Summer Workshop 2002 für chinesische Priester, Seminaristen und Ordensschwwestern, Polen, 6.-27. August 2002.
  34. Konzeption, Vorbereitung und Durchführung der Ausstellung *Die Gesichter Jesu in China*, Sankt Ottilien, 18. September – 20. Oktober 2002; Salzburg, Kloster Helfta, Liboriushaus, 29. Juni – 24. August 2003; Augsburg, Diözesanmuseum Sankt Afra, 4. Dezember 2003 – 1. Februar 2004.
  35. Konzeption, Vorbereitung und Durchführung von *Stabat Mater*, Sankt Augustin, Haus Völker und Kulturen, Karfreitag, 18. April 2003.
  36. *Verblüffendes Geräusch* im kulturellen Umbruch. In China findet das Christentum ein neues Publikum. Interview, KNA, 4. Januar 2003. Slowakische Übers. [in:] „Čína dnes“ III (2003) s. 10-11.
  37. Interview mit Saarländischem Rundfunk (Dr. Norbert Sommer) über die aktuelle gesellschaftliche Lage in der VR China und die Rolle des Christentums, 7. Dezember 2004.
  38. Interview mit der Deutschen Welle über die chinesische Volksreligiosität, 8. Dezember 2004.
  39. Interview Radio Horeb, März 2005.

40. Interview Radio Vatikan, 1. März 2005.
41. Interview Radio Horeb, Mai 2005.
42. *Bóg z Europy przybywa do Chin*. Interview, [in:] „Życie Warszawy“ (2.11.2005) 19.
43. *Kirche im Aufwind*. Pater Roman Malek zur Situation der katholischen Christen in China, [in:] „Neue Kirchenzeitung Hamburg“ 1 (8. Januar 2006)  
2. Dasselbe in mehreren Kirchenzeitungen in Nord-Deutschland.
44. Interview, „Świat misyjny“, 5 (2006) s. 28-29.
45. Interview, Deutsche Welle, 28. September 2006.
46. Konsultation am Film „Kontrollierter Glaube – Religion in China“. Köln, WDR, 25. Juni 2008, 22.45-23.30 und Wiederholungen.
47. Beitrag über J.A. Schall von Bell in „Mosaik“, WDR 3, 20. August 2008.
48. *Jesus in China*. Radio der Diözese Würzburg, 8. März 2009 (CD vorhanden).
49. Mitwirkung am Film (WDR): „Glauben in China“, 23. April 2009.
50. Interview Radio Vatican 7.12.2010, [www.radiovaticana.org/ted/Articolo.asp?c=445035](http://www.radiovaticana.org/ted/Articolo.asp?c=445035)
51. Beteiligung an dem Projekt *Konversion/Bekehrung in verschiedenen kulturellen und religiösen Kontexten*, Universität Basel. Zuständig für China.
52. Im Oktober 2009 hat Kard. Dionysius Tettamanzi (Milano) S. Malek zum Mitglied der Academia Ambrosiana, Milano, Classe Asiatica, ernannt.

### **Uczestnictwo w projektach akademickich / Participation in Academic Projects / Beteiligung an wissenschaftlichen u.a. Projekten**

1. Sinologische Redaktion von Teil II, Kas. 9 [in:] Marc Venard (Hrsg.), *Die Geschichte des Christentums. Religion – Politik – Kultur*, Bd. 8: *Die Zeit der Konfessionen (1530–1620/30)*, Freiburg, Herder 1992.
2. *Zur Konstruktion kollektiver Identitäten im Modernen Asien*. Forschergruppe im organisatorischen Rahmen des Asienzentrums der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, 2002-2003. Hier: *Identität und Religion im chinesischen Kontext*.
3. *Youtai – Presence and Perception of Jews and Judaism in China*, Forschungsprojekt in Zusammenarbeit mit Universität Mainz, Fachbereich Angewandte Sprach- und Kulturwissenschaft in Gernsheim, gefördert von der DFG (Internationales Symposium, 19.-23. September 2003, Ausstellung *Von Kaifeng ... bis Shanghai. Juden in China*, 19. September – 10. Oktober 2003).

4. Ritualprojekt: *Court, Ritual Community, and the City: Chinese and Christian Rituality in Late Imperial Beijing*, Projekt mit der Katholischen Universität Leuven (Sinologie). Hier: *Zhai: The Theoretical Foundations and Practice of Fasting in Seventeenth- and Eighteenth-Century Chinese Catholicism in the Context of China's Religious Traditions*.
5. Mitglied der Planungskommission „Forum China“ an der Katholischen Akademie Wolfsburg, Diözese Essen (mit Prof. Dr. Thomas Heberer).
6. Mitglied des Herausgeberbeirats bei *Minima Sinica. Zeitschrift zum chinesischen Geist*, Sinologisches Seminar der Universität Bonn, 1 (2004).
7. Beirat *Shijie hanxue* (Beijing).
8. Wissenschaftlicher Beirat *Religionen unterwegs* (Kontaktstelle Weltreligionen, Wien).
9. Advisory Board *Hanyu Jidujiao xueshu lunping* 漢語基督教學術論評 / *Sino-Christian Studies. An International Journal of Bible, Theology, and Philosophy* (Zhongyuan daxue, Zhongli, Taiwan).
10. Advisory Committee *Tianzhujiao yanjiu congshu* 天主教研究叢書. Catholic Studies Publications - The Chinese University of Hong-kong, Centre for Catholic Studies.